

ORGANOA: Udalbatzar Txit Garaia
ÓRGANO: Excmo. Ayuntamiento Pleno

BATZARRALDIA: Ohikoa
SESIÓN: Ordinaria

TOKIA: Udaletxeke Osoko Bilkuren Aretoa
LUGAR: Salón de Plenos de la Casa Consistorial

EGUNA: 2023ko otsailak 23
FECHA: 23 de febrero de 2023

HASIERA ORDUA: 09:30
HORA DE COMIENZO: 09:30 h

LEHENDAKARIA: Eneko Goia Laso jauna, Donostiako Udal Txit Garaiko Alkatea.
PRESIDE: Don Eneko Goia Laso, Alcalde del Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián.

ETORRITAKOAK: Alkateorde jaun-andreak:
ASISTEN: Los/las señores/as Tenientes de Alcalde:

Doña Miren Nekane Arzallus Iturriza andrea
Doña Marisol Garmendia Beloqui andrea
Doña Duñike Agirrezabalaga Ugarte andrea

Eta ondorengo zinegotzi jaun-andreak:
Y los/las señores/as concejales/as:

Doña Pilar Arana Pérez andrea
Doña Aitziber San Román Abete andrea
Don Martin Ibabe Eceiza jauna
Don Jon Insausti Maisterrena jauna (1. gaitik aurrera / a partir del asunto n.º 1)
Doña M^a. Jesús Idoeta Madariaga andrea
Doña Miren Jaione Hervás Sáez de Arregi andrea
Don Kerman Orbegozo Uribe jauna
Doña Reyes Carrere Zabala andrea
Don Jon Markel Ormazabal Gaztañaga jauna
Doña Olaia Duarte López andrea
Don Ricardo Burutaran Ferré jauna
Doña Garbiñe Alkiza López de Samaniego andrea
Don Zigor Etxeburua Urbizu jauna

Don Miguel Ángel Díez Bustos jauna
Doña Cristina Lagé Manich andrea
Doña Ane Oyarbide Ochoa andrea
Don Borja Corominas Fisas jauna
Don Mikel Lezama Zubeldia jauna
Don Jorge Mota Iglesias jauna
Doña Aitzole Araneta Zinkunegi andrea
Doña Marta Huarte Paño andrea
Don Bixente Mirena Sacristán Esteban jauna

EZ DIRA ETORRI: Ondorengo zinegotzi jaun /andreak:

NO ASISTEN: El/la señor/a concejal/a:
Don Juan Ramón Viles Mitxelena jauna

IDAZKARIA: Juan Carlos Etxezarreta Villaluenga jauna, Donostiako Udal Txit Garaiko Udalbatzarreko idazkari nagusia.

SECRETARIO: Don Juan Carlos Etxezarreta Villaluenga, Secretario General del Pleno del Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián.

KONTU-HARTZAILEA: Lioba Maiza Recondo, Kontu-hartzaile nagusia.

INTERVENTORA: Doña Lioba Maiza Recondo, Interventora General.

LABURPENA	Zk/ N°	SUMARIO	Pág Orr.
Gai Zerrendatik Kanpoko 1. gaia presazkotzat jotzea.		Tratamiento de Urgencia del asunto n.º 1 Fuera del Orden del Día del Pleno.	5
2023ko urtarrilaren 26an izandako bileraren akta onartzea, ontzat joz gero.	1	Aprobación, si procede, del acta de la sesión celebrada el día 26 de enero de 2023.	6
Behin-behineko langileei buruzko Alkatetzaren ebazpenen berri ematea.	2	Dar cuenta de Resoluciones de Alcaldía sobre personal eventual.	6
Bozeramaileen Batzordean onartutako erakunde adierazpenen berri ematea.	3	Dar cuenta de las Declaraciones Institucionales aprobadas en la Junta de Portavoces.	9

ERABAKI ZATIA	I	PARTE RESOLUTIVA
LURRALDE GARAPEN ETA PLANIFIKAZIO BATZORDEA		COMISIÓN DE DESARROLLO Y PLANIFICACIÓN DEL TERRITORIO
Donostiako udalaren eta Pasaiaiko udalaren arteko Hitzarmen-Proposamena, Ulia mendia babesteko eta kontserbatzeko plan berezia izapidetzekoa onartzea.	4	Aprobación del Convenio Urbanístico entre los Ayuntamientos de San Sebastián y Pasaia. Exposición al público. Tramitación del Plan Especial de protección y conservación del monte Ulia. 10
Donostiako ondarearen buruzko batzordearen arautegiari behin betiko onarpena ematea.	5	Aprobación definitiva del Reglamento del Consejo Asesor de Patrimonio Local de San Sebastián. 12
"MA.07 Portutxo" H.E.-Ko Martutene Pasealekua 41-Eko Xehetasun Azterlanaren behin betiko onarpena.	6	Aprobación definitiva del Estudio de Detalle del Paseo de Martutene 41, A.U. "MA.07 Portutxo". 19
GUNE PUBLIKOEN BATZORDEA. OBRAK ETA HIRI ZERBITZUAK		COMISIÓN DE ESPACIO PÚBLICO, OBRAS Y SERVICIOS URBANOS
Proposamen Arauemailearen Ekimena, PP Taldeak aurkeztua, ibilgailuen eta oinezkoen zirkulazioari buruzko Ordenantza aldatzekoa.	7	Iniciativa de Proposición Normativa, presentada por el Grupo PP, sobre modificación de la Ordenanza de circulación de peatones y vehículos. 22
OGASUN BATZORDEA		COMISIÓN DE HACIENDA
Autobus geltokiaren zerbitzuari dagokion ondare prestazio publiko ez tributarioak arautzen dituen udal Ordenantzaren aldaketa hasierako izaeraz onartzea.	8	Aprobación inicial de la modificación de la Ordenanza municipal reguladora de las prestaciones patrimoniales de carácter público no tributario por el servicio de estación de autobuses. 23
Obligazioen eta gastuen oinarritzko betekizunen alde zurreko fiskalizazio- eta esku-hartze-araubidea ezartzea, eta eskubideen eta osagaien fiskalizazioaren ordez kontabilitateko arrazoi-hartzea ezartzea onartzea.	9	Aprobación de la Implantación del régimen de fiscalización e intervención limitada previa de requisitos básicos de obligaciones y gastos así como sustitución de la fiscalización de derechos e ingresos por la toma de razón en contabilidad. 27
PERTSONENTZAKO ZERBITZUEN BATZORDEA		COMISIÓN DE SERVICIOS A LAS PERSONAS
KUPeko langileen plantilla aldatzeari buruzko	10	Desestimación del recurso de reposición 32

2022ko azaroaren 24ko osoko bilkuraren erabakiaren aurka jarritako berraztertzeko errekurtsioa ezestea.

interpuesto contra el acuerdo plenario de fecha 24 de noviembre de 2022 sobre modificación de la plantilla de personal del PMD.

**INFORMAZIO, SUSTAPEN ETA
KONTROLA**

**II INFORMACIÓN, IMPULSO Y
CONTROL**

MOZIO ARRUNTAK

II.1 MOCIONES ORDINARIAS

Mozio arrunta, PP taldeak aurkeztua, Onkologikoaren eta Ospitalearen artean dagoen parkingeko aparkalekuei buruz.

11 Moción ordinaria, presentada por el 40 Grupo PP, sobre las plazas de aparcamiento en el parking ubicado entre el Onkologiko y el Hospital.

Mozio arrunta, PP taldeak aurkeztua, Pio Barojako bizilagunek topoaren obrek eragindako kalteei buruz.

12 Moción ordinaria, presentada por el 45 Grupo PP, sobre las afecciones de los vecinos de Pío Baroja por las obras del topo.

Mozio arrunta, Elkarrekin Donostia taldeak aurkeztua, Donostiako ostalaritzaren eremuan atzemandako abusuen eta legez kanpoko egoerari buruzkoa.

13 Moción ordinaria, presentada por el 47 Grupo Elkarrekin Donostia, relativa a la situación de los abusos e ilegalidades observadas en el ámbito de la hostelería donostiarra.

Mozio arrunta, EH BILDU taldeak aurkeztua, GI-20 errepidearen ekialdeko barrutiko zatiaren eragin akustikoa dela eta.

14 Moción ordinaria, presentada por el 53 Grupo EH BILDU, sobre el impacto acústico en el tramo de la carretera GI-20 en el distrito Este.

Mozio arrunta, EH BILDU taldeak aurkeztua, Donostiako Udal Portu Kontseiluan bizilagunen parte hartzeari aukera irekitzeari buruzkoa.

GZK/
FOD Moción ordinaria, presentada por el 55 Grupo EH BILDU, relativa a posibilitar la participación vecinal en el Consejo Municipal del Puerto de Donostia.

KONTROL MOZIOAK

II.2 MOCIONES DE CONTROL 59

**DONOSTIAKO UDALBATZAR TXIT
GARAIAREN OHIKO OSOKO BILKURA
HASITAKOTZAT JOTZEN DA.**

**SE DECLARA ABIERTA LA SESIÓN PLENARIA
ORDINARIA DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE
SAN SEBASTIÁN.**

**GAI ZERREDAKO AZTERGAIK
BOZKATZERA KOAN FALTA ZIREN
ZINEGOTZIAK:**

- MARTA HUARTE PAÑO ANDREA
(ELKARREKIN DONOSTIA), 6. ETA 7.
GAIEN BOZKETAN.

- JON MARKEL ORMAZABAL
GAZTAÑAGA JAUNA (EH BILDU), 9.
GAIAREN ETA 6. KONTROL MOZIOAREN
BOZKETAN.

- RICARDO BURUTARAN FERRE JAUNA
(EH BILDU), 13. GAIAREN BOZKETAN.

- OLAIA DUARTE LOPEZ ANDREA (EH
BILDU), 1. KONTROL MOZIOAREN
BOZKETAN.

**AUSENCIAS DE LOS/LAS SRES./SRAS.
CORPORATIVOS A LA VOTACIÓN DE LOS
DIFERENTES PUNTOS DEL ORDEN DEL DÍA:**

- D.^a MARTA HUARTE PAÑO (ELKARREKIN
DONOSTIA) EN LA VOTACIÓN DE LOS
ASUNTOS N.º 6 Y N.º 7.

- D. JON MARKEL ORMAZABAL
GAZTAÑAGA (EH BILDU) EN LA VOTACIÓN
DEL ASUNTO N.º 9 Y DE LA MOCIÓN DE
CONTROL N.º 6.

- D. RICARDO BURUTARAN FERRÉ (EH
BILDU) EN LA VOTACIÓN DEL ASUNTO N.º
13.

- D.^a OLAIA DUARTE LÓPEZ (EH BILDU) EN
LA VOTACIÓN DE LA MOCIÓN DE CONTROL
N.º 1.

**Gai Zerrendatik Kanpoko 1. gaia
presazkotzat jotzea.**

**Tratamiento de Urgencia del asunto n.º 1
Fuera del Orden del Día del Pleno.**

Eztabaida hasita, Reyes Carrere Zabala andreak, Aitzole Araneta Zinkunegi andreak, Jorge Mota Iglesias jaunak eta Alkate-Udalburuak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D.^a Reyes Carrere Zabala, D.^a Aitzole Araneta Zinkunegi, D. Jorge Mota Iglesias y Alcalde-Presidente, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

**BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
GEHIENGOA.**

**RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADA.
MAYORÍA.**

ALDEKO BOTOAK: 22 – (8) EAJ/PNV, (6) EH BILDU, (5) PSE-EE, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 3 – PP.

ABSTENTZIOAK: 0.

VOTOS A FAVOR: 22 – (8) EAJ/PNV, (6) EH BILDU, (5) PSE-EE, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 3 – PP.

ABSTENCIONES: 0.

1. 2023ko urtarrilaren 26an izandako bileraren akta onartzea, ontzat joz gero.

1. Aprobación, si procede, del acta de la sesión celebrada el día 26 de enero de 2023.

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA.

UNANIMIDAD.

2. Behin-behineko langileei buruzko Alkatetzaren ebazpenen berri ematea.

2. Dar cuenta de Resoluciones de Alcaldía sobre personal eventual.

2.1.

2.1.

“ALKATEAREN EBAZPENA

“RESOLUCIÓN DE ALCALDÍA

2019ko ekainaren 27an, Alkatetza honek behin-behineko langileak izendatzea erabaki zuen: besteak beste, Elkarrekin Donostia udal taldeko bozeramailearen aholkularia, David Noe Laborda San Millan.

Esta Alcaldía, con fecha 27 de junio de 2019, resolvió realizar una serie de nombramientos de personal eventual: entre ellos, el relativo al Asesor de la Portavoz del Grupo Elkarrekin Donostia, D. David Noé Laborda San Millán.

2022ko uztailearen 22an, Gonzalo García Chasco jauna Elkarrekin Donostia udal taldeko bozeramailearen aholkulari izendatu zuten, David Noe Laborda San Millan jauna aldi baterako ordezkatzeko.

Con fecha 22/07/2022, D. Gonzalo García Chasco fue nombrado Asesor de la Portavoz del Grupo Elkarrekin Donostia, para sustituir temporalmente a D. David Noé Laborda San Millán, durante su ausencia temporal.

Duela gutxi jakinarazi da zuen David Noe Laborda San Millan jaunak 2023/01/18an bere lanpostura itzuliko dela, eta, beraz, Gonzalo

Recientemente se ha comunicado que David Noé Laborda San Millán tiene previsto reincorporarse a su puesto el día 18/01/2023, por lo que, procede el

García Chasco jauna kargutik kendu behar dela, ordura arte ordezten zuena.

cese de D. Gonzalo García Chasco que hasta ese momento le sustituye.

Toki Oinarrien Araubidearen 7/1985 Legearen 104. artikuluan xedatutakoa kontuan hartu dut.

Considerando lo dispuesto en el artículo 104 de la Ley 7/1985 de Bases de Régimen Local.

Horien horrela, honako ebazpen hau onartu dut:

Visto lo que antecede, adopto la siguiente

EBAZPENA

RESOLUCIÓN

LEHENA.- Gonzalo García Chasco jauna Elkarrekin Donostia udal taldeko bozeramailearen aholkulari kargutik kentzea, David Noe Laborda San Millan jauna bere lanpostura itzultzearen ondorioz.

PRIMERO.- Cesar a D. Gonzalo García Chasco en el puesto de Asesor de la Portavoz del Grupo Elkarrekin Donostia, como consecuencia de la reincorporación de D. David Noé Laborda San Millán a su puesto de trabajo.

BIGARRENA.- Ebazpen honek 2023/01/18an izango ditu ondorioak.

SEGUNDO.- La presente resolución surtirá efectos con fecha 18/01/2023.

HIRUGARRENA.- Ebazpen honen berri ematea udalbatzari, eta Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea.

TERCERO.- Dar cuenta de la presente Resolución al Ayuntamiento Pleno y proceder a su publicación en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

Donostian, 2023ko urtarrilaren 17an.

ALKATEA
Eneko Goia Laso”

2.2.

2.2.

“ALKATEAREN EBAZPENA

“RESOLUCIÓN DE ALCALDÍA

2019ko ekainaren 27an, Alkatetza honek behin-behineko langileak izendatzea erabaki zuen: besteak beste, Pentsako Teknikaria, Iñigo Aguayo Gonzalo.

Esta Alcaldía, con fecha 27 de junio de 2019, resolvió realizar una serie de nombramientos de personal eventual: entre ellos, el relativo al “Técnico de Prensa”, D. Iñigo Aguayo Gonzalo.

Ebazpen hori aldatu egin zen 2019ko uztailaren 29an, Iñigo Aguayo Gonzalo jauna prentsa-teknikari izendatzea indargabetzen zuen eta Cristina Sarasola Nieto andrea izendatzen zuen haren ordeze.

Dicha Resolución fue modificada por otra posterior de fecha 29 de julio de 2019, por la que se dejaba sin efecto el nombramiento como Técnico de Prensa de D. Iñigo Aguayo Gonzalo y se nombraba en su lugar a D^a Cristina Sarasola Nieto.

2022ko maiatzaren 19an, Teresa Sala Mozos andrea prentsa-teknikari izendatu zuten, Cristina Sarasola Nieto andrea aldi baterako ordezkatzeko, amatasun bajagatik aldi baterako absentsian zegoela.

Duela gutxi jakinarazi da zuen Cristina Sarasola Nieto andreak 2023/02/01ean bere lanpostura itzuliko dela, eta, beraz, Teresa Sala Mozos andrea kargutik kendu behar dela, ordura arte ordeztzen zuena.

Toki Oinarrien Araubidearen 7/1985 Legearen 104. artikuluan xedatutakoa kontuan hartu dut.

Horien horrela, honako ebazpen hau onartu dut:

EBAZPENA

LEHENA.- Teresa Sala Mozos andrea prentsa-teknikari kargutik kentzea, Cristina Sarasola Nieto andrea bere lanpostura itzultzearen ondorioz.

BIGARRENA.- Ebazpen honek 2023/02/01ean izango ditu ondorioak.

HIRUGARRENA.- Ebazpen honen berri ematea udalbatzari, eta Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea.

Con fecha 19/05/2022, D^a. Teresa Sala Mozos fue nombrada “Técnico de Prensa”, para sustituir temporalmente a D^a Cristina Sarasola Nieto, durante su ausencia temporal por baja por maternidad.

Recientemente se ha comunicado que D^a Cristina Sarasola Nieto tiene previsto reincorporarse a su puesto el próximo 01/02/2023, por lo que, procede el cese de D^a. Teresa Sala Mozos que hasta ese momento le sustituye.

Considerando lo dispuesto en el artículo 104 de la Ley 7/1985 de Bases de Régimen Local.

Visto lo que antecede, adopto la siguiente

RESOLUCIÓN

PRIMERO.- Cesar a D^a. Teresa Sala Mozos en el puesto de “Técnico de Prensa”, como consecuencia de la reincorporación de D^a. Cristina Sarasola Nieto a su puesto de trabajo.

SEGUNDO.- La presente resolución surtirá efectos con fecha 01/02/2023.

TERCERO.- Dar cuenta de la presente Resolución al Ayuntamiento Pleno y proceder a su publicación en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

Donostian, 2023ko urtarrilaren 18an.

ALKATEA
Eneko Goia Laso”

BOZKETAREN EMAITZA:
JAKINEAN.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
ENTERADO.

3. Bozeramaileen Batzordean onartutako erakunde adierazpenen berri ematea.

3. Dar cuenta de las Declaraciones Institucionales aprobadas en la Junta de Portavoces.

“Udalbatzari:

“Al Ayuntamiento Pleno se da cuenta de:

2023ko otsailaren 21eko Bozeramaileen Batzordean onartutako Erakunde Adierazpenaren berri ematen zaio:

Declaración Institucional aprobada en Junta de Portavoces de 21 de febrero de 2023:

Erakunde Adierazpena, EH BILDU Taldeak aurkeztua, Euskararen aurkako eraso judizialaren ingurukoa. (Onetsi egin dute, gehiengoz. Alde bozkatu dute EAJ/PNV, EH BILDU eta Elkarrekin Donostia taldeen bozeramaileek eta aurka bozkatu dute Donostiako Sozialistak PSE-EE eta PP Udal Taldeko bozeramaileek).

Declaración Institucional, presentada por el Grupo EH BILDU, sobre la agresión judicial al euskera. (Aprobada, por mayoría, con los votos a favor de los Portavoces de los Grupos EAJ/PNV, EH BILDU y Elkarrekin Donostia y los votos en contra de los portavoces de los Grupos Socialistas Donostiaras PSE-EE y PP).

Erakunde Adierazpena, EH BILDU Taldeak aurkeztua, RASD-en 47. urteurrena dela eta. (PUNTUKA BOZKATU DA).

Declaración Institucional, presentada por el Grupo EH BILDU, con motivo del 47 aniversario de la RASD. (VOTACIÓN POR PUNTOS).

*2., 3., 4., 5. eta 7. puntuak: Onetsi egin dituzte, gehiengoz. Alde bozkatu dute EAJ/PNV, EH BILDU, PP eta Elkarrekin Donostia taldeen bozeramaileek eta abstenitu egin da Donostiako Sozialistak PSE-EE udal taldearen bozeramailea.

*Puntos n.º 2, n.º3, n.º4, n.º5 y n.º7: Aprobados, por mayoría, con los votos a favor de los portavoces de los Grupos EAJ/PNV, EH BILDU, PP y Elkarrekin Donostia y la abstención de la Portavoz del Grupo Socialistas Donostiaras PSE-EE.

* 6. eta 8. puntuak: Aho batez onartuak.

* Puntos n.º6 y n.º8: Aprobados, por unanimidad.

Erakunde Adierazpena, EH BILDU Taldeak aurkeztua, otsailaren 23an egingo den ekitaldi ultrasokindarraren harira. (Onetsi egin dute, gehiengoz. Alde bozkatu dute EAJ/PNV, EH BILDU, Donostiako Sozialistak PSE-EE eta Elkarrekin Donostia taldeen bozeramaileek eta contra egin du PP Udal Taldeko bozeramaileak).

Declaración Institucional, presentada por el Grupo EH BILDU, con motivo del evento ultraderechista que se celebrará el 23 de febrero. (Aprobada, por mayoría, con los votos a favor de los Portavoces de los Grupos EAJ/PNV, EH BILDU, Socialistas Donostiaras PSE-EE y Elkarrekin Donostia y el voto en contra del portavoz del Grupo PP).

Donostian, 2023ko Otsailaren 21ean

IDAZKARI NAGUSIA

EL SECRETARIO GENERAL

Juan Carlos ETXEZARRETA VILLALUENGA”

BOZKETAREN EMAITZA:
JAKINEAN.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
ENTERADO.

|

ERABAKI ZATIA

|

PARTE RESOLUTIVA

**LURRALDE GARAPEN ETA PLANIFIKAZIO
BATZORDEA**

**COMISIÓN DE DESARROLLO Y
PLANIFICACIÓN DEL TERRITORIO**

4. Donostiako udalaren eta Pasaiaiko udalaren arteko Hitzarmen-Proposamena, Ulia mendia babesteko eta kontserbatzeko plan berezia izapidetzekoa onartzea.

4. Aprobación del Convenio Urbanístico entre los Ayuntamientos de San Sebastián y Pasaia. Exposición al público. Tramitación del Plan Especial de protección y conservación del monte Ulia.

“IKUSGAI IZATEA DONOSTIAKO UDALAREN ETA PASAIAKO UDALAREN ARTEKO HITZARMEN-PROPOSAMENA, ULIA MENDIA BABESTEKO ETA KONTSERBATZEKO PLAN BEREZIA IZAPIDETZEKOA

“EXPOSICIÓN AL PÚBLICO DEL CONVENIO ENTRE LOS AYUNTAMIENTOS DE SAN SEBASTIÁN Y PASAIA PARA LA TRAMITACIÓN DEL PLAN ESPECIAL DE PROTECCIÓN Y CONSERVACIÓN DEL MONTE ULIA

Pasaiaiko eta Donostiako Udalak bere onarpenerako Ulia Mendia babesteko eta kontserbatzeko Plan Bereziari dagokion hitzarmena aurkezten dute.

Por parte del Ayuntamiento de Pasaia y San Sebastián se presenta para su aprobación el convenio para la tramitación del Plan Especial para la protección y conservación del Monte Ulia

Dokumentu honen bidez Donostiako Udalak eta Pasaiaiko Udalak Ulia Mendia babesteko eta kontserbatzeko Plan Bereziari dagokionez, bi udalerrri horietakoak diren lurren hirigintza-garapena egiteko lortutako akordioak gauzaten dituzte.

Por medio del presente documento el Ayuntamiento de Pasaia y el de San Sebastián plasman los acuerdos que han alcanzado para el desarrollo conjunto de los suelos pertenecientes a ambos municipios que quedarán englobados en el Plan Especial para la protección y conservación del Monte Ulia.

Aurkeztutako dokumentuak 2023.ko urtarrilaren 9.an sinatutako txosten juridikoa eta memoria dauka.

Hitzarmena izapidetzeko bidea Lurzoruari eta hirigintzari buruzko 2/2006 Legeko zazpigarren xedapen gehigarriak jartzen duen eran egin behar da, non beste xedapen batzuen artean, honako hau esaten da: Autonomia Erkidegoko Administrazioak eta toki-entitatek hitzarmenak egin ahal izango dituzte, elkartuta edo banan-banan, pertsona publikoekin edo pribatuekin, pertsona horiek laguntza eman dezaten hirigintza-jarduera modurik onenean eta eraginkorrean garatzeko. Pertsonok ez dute zertan izan kasuan kasuko lursailen jabe.

Udalari dagokio hirigintza-hitzarmenak onartzea. Horretarako, lurralde historikoko aldizkari ofizialean argitaratuko da lehenago osorik, eta jendeaurrean jarriko da, gutxienez 20 eguneko epean, alegazioak aurkeztu ahal izateko.

Horiek horrela direla, Toki Araubidearen Oinarrien gaineko 1985eko apirilaren 2ko 7/1985 Legeko 123.j) artikulua agintzen duena aintzakotzat hartuta, udal honetako Udalbatzak

ERABAKI DU

Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hogeit egunean ikusgai jarrita edukitzea Pasaiaiko eta Donostiako Udalak bere onarpenerako Uliá Mendia babesteko eta kontserbazteko Plan Bereziari buruzko hitzarmena Alalegazioak aurkeztu daitezken.

El documento presentado cuenta con informe jurídico y memoria de fecha 9 de enero de 2023.

La tramitación del convenio ha de acomodarse a lo dispuesto en la Disposición Adicional Séptima de la Ley 2/2006 de 30 de junio de Suelo y Urbanismo, donde entre otras disposiciones, se establece: La Administración de la Comunidad Autónoma y las entidades locales podrán suscribir, conjunta o separadamente, convenios con personas públicas o privadas, tengan éstas o no la condición de propietarios de los terrenos correspondientes, para su colaboración en el mejor y más eficaz desarrollo de la actividad urbanística.

La aprobación de los convenios urbanísticos corresponde al ayuntamiento, previa apertura de un período de información pública por plazo mínimo de veinte días en el que se expondrá su contenido íntegro en el boletín oficial del territorio histórico y en el que se podrán presentar alegaciones.

Visto cuanto antecede y de conformidad con lo dispuesto en el artículo 123 j) de la Ley 7/85 de 2 de Abril, reguladora de las Bases del régimen Local, el Pleno del Ayuntamiento de san Sebastián

ACUERDA

Someter a información pública, durante el plazo de veinte días, el contenido íntegro del convenio para la tramitación del Plan Especial para la protección y conservación del Monte Uliá mediante su publicación en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Gipuzkoa, a efectos de que se puedan formular alegaciones.

HIRIGINTZAKO ANTOLAMENDU ETA EXEKUZIOKO ZERBITZU BURUA /
EL JEFE DEL SERVICIO JURÍDICO ADMINISTRATIVO DE ORDENACIÓN Y EJECUCIÓN

Izpta. / Fdo.: Jon Mikel Garagarza Roteta

HIRIGINTZA JASANGARRIRAKO ZUZENDARIA
EL DIRECTOR DE URBANISMO SOSTENIBLE
Sin. / Fdo.: Juan Antonio Chavarri Sarasua

HIRIGINTZA SOSTENGARRIRAKO ZINEGOTZI ORDEZKARIA
EL CONCEJAL DELEGADO DE URBANISMO SOSTENIBLE
Sin. / Fdo.: Miren Nekane Arzallus Iturriza”

Eztabaida hasita, Nekane Arzallus Iturriza andreak, Bixente Mirena Sacristan Esteban jaunak eta Ricardo Burutaran Ferre jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/la señores/a D.^a Nekane Arzallus Iturriza, D. Bixente Mirena Sacristán Esteban y D. Ricardo Burutaran Ferré, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
QUORUMA.
AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADO.
QUORUM.
UNANIMIDAD.

5. Donostiako ondarearen buruzko batzordearen arautegiari behin betiko onarpena ematea.

5. Aprobación definitiva del Reglamento del Consejo Asesor de Patrimonio Local de San Sebastián.

“UDAL BATZARRARI

“AL AYUNTAMIENTO PLENO

BEHIN BETIKO ONARPENA EMATEA DONOSTIAKO ONDAREAREN BURUZKO BATZORDEAREN ARAUTEGIA.

APROBACIÓN DEFINITIVA DEL REGLAMENTO DEL CONSEJO ASESOR DE PATRIMONIO LOCAL DE SAN SEBASTIAN.

Indarrean dagoen Donostiako Eraikitako Hiri Ondarea Babesteko Plan Bereziaren berrikuspena (PEPPUC, erdarazko siglen arabera) behin betiko onartu zuen Udalbatzak 2021/03/25ean. Planaren Ordenantza

El vigente Plan Especial de Protección del Patrimonio Urbanístico Construido de San Sebastián, PEPPUC, cuya revisión ha sido definitivamente aprobada mediante acuerdo del Ayuntamiento Pleno de fecha 25/03/2021,

Orokorretako Laugarren Xedapen Gehigarriak Ondarearen Aholku Batzordea sortzea aurreikusten du, tokiko hirigintza-ondarearen arloko kontsulta-organo gisa. Batzorde horren osaera, antolaketa, funtzionamendua eta eginkizunak erregelamendu bidez ezarri eta arautu beharko dira.

Laugarren Xedapen Gehigarri horretan esaten denez, Ondarearen Aholku Batzordeari dagozkio, besteak beste, hiriko Eraikitako Hiri Ondareari buruzko txostenak eta aholkuak emateko eginkizunak, bai eta honako hauetan parte hartzeko lanak ere: PEPPUCa berrikusteko edo aldatzeko espedienteetan, Katalogoan elementu edo multzoak sartzeko edo handik kentzeko espedienteetan, eta, hala behar denean, hiriko ondarearekin lotutako beste espediente batzuetan.

Arautegi honen bidez Donostiako Ondarearen buruzko batzordea eratzen da.

Arautegiak 14 artikulua ditu, bi Xedapen Gehigarri eta Azkeneko Xedapen bat ere.

Udalbatzak, 2022.ko irailaren 29.an ospatutako bileran, honako akordio hau onartu zuen:

1º Onartzea, lehen aldi batean, Donostiako Ondarearen buruzko Batzordearen Arautegia.

2º.-Hogeita hamar (30) egunean jendaurrera aterata edukitzea testua, Toki Araubidearen Oinarriak arautzeko 7/1985 legeko 49. Artikulua agintzen duen eran, interesdunek egoki jotzen dituzten erreklamazioak eta iradokizunak egiteko bidea izateko. Halakorik aurkeztu ezean, akordioa behin betiko onartutzat emango da.

contempla en la Disposición Adicional Cuarta de sus Ordenanzas Generales la creación del “Consejo Asesor de Patrimonio”, como órgano consultivo en materia de Patrimonio, cuya composición, organización, funcionamiento y atribuciones se remiten a su establecimiento y regulación de forma reglamentaria.

La Disposición Adicional Cuarta señala que corresponderán al citado “Consejo Asesor de Patrimonio”, entre otras, las labores de emisión de informes y asesoramiento al Ayuntamiento en materia de Patrimonio Urbanístico Construido de carácter local, tanto en los expedientes de Revisión o Modificación del PEPPUC como en los de inclusión/exclusión de elementos o conjuntos del Catálogo, sin perjuicio cuando así se requiera, de su participación en otros expedientes que fueran considerados como relevantes en relación al Patrimonio Local.

El presente Reglamento crea y regula el Consejo Asesor de Patrimonio Local de San Sebastián.

El Reglamento consta de 14 artículos, dos Disposiciones Adicionales y una Disposición Final.

El Ayuntamiento Pleno, en sesión celebrada el 29 de septiembre de 2022, adoptó el siguiente acuerdo:

1º.- Aprobar inicialmente el reglamento del Consejo Asesor de Patrimonio Local de San Sebastián.

2º.- Someter el texto aprobado inicialmente al trámite de información pública durante el plazo de 30 días según lo dispuesto en el artículo 49 de la ley 7/85, de 2 de abril, de Bases de Régimen Local, a fin de que los interesados puedan presentar las reclamaciones o sugerencias que estimen oportunas. En el caso de que no se presentase ninguna reclamación o

Era berean, gehiengoz onartu zen EAJ/PNV, EH BILDU eta Donostiako Sozialistak PSE-EE taldeek elkarren artean aurkeztu eta adostutako zuzenketa eskea ere, 6.1 artikulua 6. epigrafea aldatzearen gainekoa. Horrenbestez, honela idatzita geratu da hura:

“6. Artikulua. Osaera eta kideak.

1. Hiriko Ondarearen Aholku Batzordea honako kide hauek osatuko dute:

-Hirigintzako zinegotzi ordezkaria, edo hark eskuordetzen duen zinegotzia; batzordeburua izango da.

-Hirigintza Sostengagarriko zuzendaria, edo Saileko Zerbitzu Teknikoen Burutzako funtzionario bat, zuzendariak eskuordetua.

-Hirigintza Sostengagarriko arkitekto bat, EHOBPBren arduraduna.

-Gipuzkoako Foru Aldundiko Ondareko teknikari bat.

-Ondarean aditua den teknikari bat, Ondarea Defendatzeko Elkarten artetik izendatua.

-Ondarean adituak diren 4 profesional, Lehendakariak izendatuta; bi pertsona, EHUko Arkitekturako Goi Eskola Teknikoak proposatuta; beste bat, Euskal Herriko Arkitektoen Elkargo Ofizialeko Gipuzkoako Ordezkaritzako Ondare Batzordeak proposatuta, eta beste bat, Artearen Historiako Graduduna, EHUko Letren Fakultateak proposatuta.

2. Aholku Batzordearen idazkaria Udal idazkari

sugerencia se entenderá definitivamente adoptado el acuerdo.

Que, asimismo, se aprobó, por mayoría, la enmienda transaccionada, presentada por los Grupos EAJ/PNV, EH BILDU y Socialistas Donostiaras PSE-EE, de modificación al epígrafe 6 del artículo 6.1. quedando redactado de la siguiente manera:

“Artículo 6. Composición y miembros.

1. El Consejo Asesor de Patrimonio Local estará compuesto por los siguientes miembros:

-El Concejal o Concejala Delegada de Urbanismo, o Concejal/a en quien delegue, quien ostentará el cargo de la Presidencia del Consejo.

-El/la Director/a de Urbanismo Sostenible, o funcionario/a de la Jefatura de los Servicios Técnicos del Departamento en quien delegue.

-1 Arquitecta/o responsable de PEPPUC del Departamento de Urbanismo Sostenible.

-1 Técnica/o de Patrimonio de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

- 1 Técnica/o experto en Patrimonio designado entre las Asociaciones de Defensa del Patrimonio.

-4 Profesionales expertos/as en materia de Patrimonio designados por la Presidencia, dos personas a propuesta de la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de la UPV/EHU, otra a propuesta de la Comisión de Patrimonio de la Delegación de Gipuzkoa del Colegio Oficial de Arquitectos Vasco-Navarro, otra, con grado de Historia del Arte, a propuesta de la Facultad de Letras de la UPV/EHU”.

2. Será Secretario o Secretaria del Consejo

nagusia izango da, edo hark eskuordetzen duen funtzionarioa. Idazkariari dagokio, Batzordeburuaren zuzendaritzapean, Aholku Batzordean bertaratzea eta fede publikoa ematea.

3. Hirigintza Sostengagarriari atxikitako Ondarearen Aholku Batzordeko kideak bertako batzordeburuak izendatu edo ordeztu ahal izango ditu.

4. Aholku Batzordeko kideak aukeratu eta izendatzean, indarrean den legerian ezarritako genero-berdintasunaren printzipioak beteko dira, eta ahalik eta ordezkaritza orekatuena eta parekideena bermatuko da.

5. Arau honetan araututako Ondarearen Aholku Batzordearen osaera Udalbatzaren erabaki bidez aldatu ahal izango da.

2022ko azaroaren 24an jendaurrean jartzeko epean, ANCORA ondarea kontserbatzeko elkarteak alegazio-idazkia aurkeztu zuen.

Alegazioak honako txosten hauetan aztertu dira:

*Idazkaritza Orokorra: 2022.ko abenduaren 13.an.

*Hirigintza Sostengarrirako Zuzendaritza: 2023.ko urtarrilaren 9.an.

Idatzitako txostenetan esaten denaren arabera, ezetsi egiten dira alegazio guztiak, salbu eta Erregelamenduaren 4. artikuluko 1.c idatz-zatian ageri den gehikuntza, hau da, txosten sektorialak eskatzea, Ondarean eragina duten hirigintza-planak eta xehetasun-azterlanak formulatu, aldatu edo berrikusteko espedienteen

Asesor el Secretario o la Secretaria General del Ayuntamiento, o el funcionario o la funcionaria en quien delegue. Al Secretario o Secretaria le corresponderá, bajo la dirección de la Presidencia, la asistencia y fe pública del Consejo.

3. Los miembros del Consejo Asesor de Patrimonio adscritos al Departamento de Urbanismo Sostenible podrán ser nombrados o sustituidos por la Presidencia del mismo.

4. En el nombramiento y designación de los/las miembros del Consejo se guardarán los principios de igualdad de género establecidos en la vigente legislación, garantizando una representación lo más equilibrada y paritaria posible.

5. La composición del Consejo Asesor de Patrimonio regulada en la presente norma podrá ser modificada mediante Acuerdo Plenario.

Durante el plazo de exposición pública el 24 de noviembre de 2022 la Asociación para la conservación del patrimonio ANCORA presenta escrito de alegaciones.

Las alegaciones han sido analizadas en los siguientes informes:

*Secretaría General: 13 de diciembre de 2022.

*Dirección de Urbanismo Sostenible: 9 de enero de 2023.

De acuerdo con los informes redactados, se desestiman todas las alegaciones excepto la adición en el apartado 1.c del artículo 4 del Reglamento, del requerimiento de informes sectoriales, en aquellos expedientes de "... formulación, modificación o revisión de los planes urbanísticos y Estudios de Detalle que

kasuan...

tengan incidencia sobre el Patrimonio..."

Gainera, Hirigintza Sostengarrirako Zuzendariaren txostena aztertuta, 4.1.b).2 artikuluan gehikuntza-ñabardura bat sartzen da.

Además, de acuerdo con el informe del Director de Urbanismo Sostenible, se incluye una matización de adición en el artículo 4.1.b).2.

Adieraziak hala, Udalbatzari onar dezan aurkeztzen zaio honako proposamen

Por todo lo expuesto, se eleva al Excmo. Ayuntamiento Pleno, para su aprobación, la siguiente propuesta de

AKORDIOA

ACUERDO

1.- Zati batean baiestea 4.1.c) artikuluari buruzko alegazioa, honela idatziz:

1º Estimar parcialmente la alegación relativa al artículo 4.1.c) quedando redactado del siguiente modo:

"Ondarean eragina duten hirigintza-planak eta xehetasun-azterlanak formulatu, aldatu edo berrikusteko espedienteen kasuan aholkularitza ematea eta txosten sektorialak egitea eskatuko zaio Ondarearen Aholku Batzordeari, horiek izapidetzeko fasean."

"Se requerirá del Consejo Asesor de Patrimonio la labor de asesoría y emisión de los correspondientes informes sectoriales en aquellos expedientes de formulación, modificación o revisión de los planes urbanísticos y Estudios de Detalle que tengan incidencia sobre el Patrimonio Local, durante la fase de tramitación de los mismos."

2.- 4.1.b).2 artikuluari idazketa berri bat ematea, honela idatziz:

2º.- Dar una nueva redacción al artículo 4.1.b).2 quedando de la siguiente manera:

Era berean, Aholku Kontseiluaren txostena beharko da katalogoan sartutako elementuen babes orokorreko maila aldatzeko proposamenak jasotzen dituzten espedienteetan, aldaketak gorantz nahiz beherantz badira ere, baita katalogatutako elementuaren edo multzoaren babes-araubide partikular eta espezifikoaren doikuntza edo aldaketa puntuala besterik aurreikusten ez den kasuetan ere, nahiz eta haren babes-maila orokorra ez aldatu.

"Se requerirá igualmente informe del Consejo Asesor en los expedientes de elementos que, incluidos en el Catálogo, contemplan la propuesta de modificación del nivel de protección general de los mismos, tanto al alza como a la baja, así como en los supuestos en los que simplemente se contemple el reajuste o modificación puntual del régimen de protección particular y específico del elemento o conjunto catalogado, aún sin comportar cambio del grado o nivel de protección general del mismo."

3.- ANCORAk aurkeztutako gainerako arrazoibideak ezeztu.

3º.- Desestimar el resto de alegaciones formuladas por ANCORA.

4.- Behin betiko onestea, Donostiako

4º.- Aprobar definitivamente el reglamento del

Ondarearen buruzko Batzordearen Arautegia, behin onartu diren arrazoibideak testuan barneratu denean, , eta Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean publikatzea, testua indarrean sartzeko.

Consejo Asesor de Patrimonio Local de San Sebastián, una vez incorporadas las alegaciones que han sido estimadas, y publicar su texto íntegro en el Boletín Oficial de Gipuzkoa, a efectos de su entrada en vigor.

Donostia, 2023.ko urtarrilaren 11.an.

San Sebastián a 11 de enero de 2023.

HIRIGINTZAKO ANTOLAMENDU ETA EXEKUZIOKO ZERBITZU BURUA /
EL JEFE DEL SERVICIO JURÍDICO ADMINISTRATIVO DE ORDENACIÓN Y EJECUCIÓN
Izpta. / Fdo.: Jon Mikel Garagarza Roteta

HIRIGINTZA JASANGARRIRAKO ZUZENDARIA
EL DIRECTOR DE URBANISMO SOSTENIBLE
Sin. / Fdo.: Juan Antonio Chavarri Sarasua

HIRIGINTZA SOSTENGARRIRAKO INEGOTZI ORDEZKARIA
LA CONCEJALA DELEGADA DE URBANISMO SOSTENIBLE
Sin. / Fdo.: Nekane Arzallus Iturriza

Eztabaida hasita, Nekane Arzallus Iturriza andreak, Borja Corominas Fisas jaunak, Marisol Garmendia Beloqui andreak, Aitzole Araneta Zinkunegi andreak eta Ricardo Burutaran Ferre jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D.^a Nekane Arzallus Iturriza, D. Borja Corominas Fisas, D.^a Marisol Garmendia Beloqui, D.^a Aitzole Araneta Zinkunegi y D. Ricardo Burutaran Ferre, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

ELKARREKIN DONOSTIA TALDEAK 5. GAIARI AURKEZTUTAKO 1. ZUZENKETAREN BOZKETA /
VOTACIÓN DE LA ENMIENDA N.º 1 PRESENTADA POR EL GRUPO ELKARREKIN DONOSTIA AL
ASUNTO N.º 5:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 6 – (3) PP, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 14 – (9) EAJ/PNV, (5)

PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 6 – EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 6 – (3) PP, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 14 – (9) EAJ/PNV, (5)

PSE-EE.

ABSTENCIONES: 6 – EH BILDU.

ELKARREKIN DONOSTIA TALDEAK 5. GAIARI AURKEZTUTAKO 2. ZUZENKETAREN BOZKETA / VOTACIÓN DE LA ENMIENDA N.º 2 PRESENTADA POR EL GRUPO ELKARREKIN DONOSTIA AL ASUNTO N.º 5:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 12 – (6) EH BILDU, (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 12 – (6) EH BILDU, (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENCIONES: 0.

EH BILDU TALDEAK 5. GAIARI AURKEZTUTAKO 1. ZUZENKETAREN BOZKETA / VOTACIÓN DE LA ENMIENDA N.º 1 PRESENTADA POR EL GRUPO EH BILDU AL ASUNTO N.º 5:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 12 – (6) EH BILDU, (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 12 – (6) EH BILDU, (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENCIONES: 0.

EH BILDU TALDEAK 5. GAIARI AURKEZTUTAKO 2. ZUZENKETAREN BOZKETA / VOTACIÓN DE LA ENMIENDA N.º 2 PRESENTADA POR EL GRUPO EH BILDU AL ASUNTO N.º 5:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 12 – (6) EH BILDU, (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 12 – (6) EH BILDU, (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENCIONES: 0.

5. GAIAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL ASUNTO N.º 5:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

AURKAKO BOTOAK: 6 – (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

ABSTENTZIOAK: 6 – EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADO.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

VOTOS EN CONTRA: 6 – (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

ABSTENCIONES: 6 – EH BILDU.

6. "MA.07 Portutxo" H.E.-Ko Martutene Pasealekua 41-Eko Xehetasun Azterlanaren behin betiko onarpena.

"UDALBATZARI

DONOSTIAKO "MA.07 PORTUTXO" H.E.-KO MARTUTENE PASEALEKUA 41-EKO XEHETASUN AZTERLANAREN BEHIN BETIKO ONARPENA

CONSTRUCCIONES LANTEGUI S.A.-k sustatuta, erreferentziazko xehetasun-azterlana aurkeztu zen 2021eko maiatzaren 12an izapidetua eta onartua izateko.

Aipatutako xehetasun-azterlanaren xedea da lurzatiaren iparraldeko mugarako ezarritako sestra azpiko gehieneko lerrokadura aldatzea, gehieneko lerrokadura hori partzelaren mugarekin bat etor dadin, eta, horrela, garajeetarako sarbide komuna estali ahal izateko.

Tokiko Gobernu Batzarrak, 2022ko abuztuaren 30ean ondorengo erabakia hartu zuen:

6. Aprobación definitiva del Estudio de Detalle del Paseo de Martutene 41, A.U. "MA.07 Portutxo".

"AL AYUNTAMIENTO PLENO

APROBACIÓN DEFINITIVA DEL ESTUDIO DE DETALLE DE PASEO DE MARTUTENE 41, DEL A.U. "MA.07 PORTUTXO" DE SAN SEBASTIÁN

Promovido por CONSTRUCCIONES LANTEGUI, S.A., se presentó para su tramitación y aprobación el Estudio de Detalle de referencia con fecha de 12 de mayo de 2022.

El objeto del referido Estudio de Detalle es modificar la alineación máxima bajo rasante establecida para el linde norte de la parcela de forma que esta alineación máxima sea coincidente con el límite de la parcela, y se pueda de esta forma cubrir la zona de acceso común a los garajes.

La Junta de Gobierno Local, en sesión celebrada el 30 de agosto de 2022, adoptó el siguiente acuerdo:

“1.- Donostiako “AM.07 Portutxo” H.E.-ko Martutene Pasealekua 41eko Xehetasun Azterlanari hasierako onarpena ematea.

2.- Hogei egunean jendaurrera aterata edukitzea espedientea, alegazioak egiteko bidea izan dadin”.

Era berean, akordio hori sustatzaileari helarazi zitzaion, Udaleko Zerbitzu Teknikoek igorritako txostenekin batera. Izan ere, Arkitektura Txostenak dokumentua lurzatiaren zeharkako sekzioaren informazio- eta antolamendu-planoarekin osatzeko eskatu zuen.

Bestalde, espedientea jendaurrean egon bitartean, ez zen alegaziorik aurkeztu.

2022ko azaroaren 10ean, testu bategina aurkeztu zen, behin betiko onartzeko beharrezko dokumentazioarekin, eta hasierako onepenari begira egindako arkitektura-txostenean eskatutako planoak erantsi ziren.

Behin betiko testuari buruzko txostena eskatuta, honako hau egin zen:

- Arkitektura txostena: 2023ko urtarrilaren 11ean.

Txosten hori, xehetasun azterlanaren behin betiko onepenaren aldekoa da.

Halaber, espedientearen derrigorrezkoak diren txosten sektorialak jasotzen dira.

Horiek horrela direla, Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legeko 98. artikulua eta aplikatu beharrezko gainerako arauak agintzen dutena. kontuan hartu eta Gobernu Batzarrak

“1.- Aprobar inicialmente el Estudio de Detalle del Paseo de Martutene 41, A.U. “AM.07 Portutxo” de San Sebastián.

2.- Someter el expediente a información pública por plazo de veinte días al objeto de que se puedan formular alegaciones”.

Asimismo, se dio traslado de dicho acuerdo al promotor, acompañando los informes emitidos por los Servicios Técnicos Municipales al objeto de completar el documento con plano de información y ordenación, de la sección transversal de la parcela en relación con las parcelas colindantes, a petición del Informe de Arquitectura.

Por otra parte, no se han presentado alegaciones durante el plazo de exposición pública.

El 10 de noviembre de 2022 se presenta el texto refundido con la documentación necesaria para la aprobación definitiva, incorporando las observaciones que contenía el informe de arquitectura obrante en el expediente.

El texto definitivo se somete nuevamente a informe y se recabó el siguiente:

- Informe de Arquitectura: 11 de enero de 2023.

El citado informe es favorable a la aprobación definitiva.

Asimismo, constan en el expediente los informes sectoriales necesarios.

Teniendo en cuenta cuanto antecede y de conformidad con lo establecido en el artículo 98 de la Ley 2/2006 de 30 de junio de Suelo y Urbanismo, procede su aprobación definitiva.

Aurrekoagatik guztiagatik, eta Toki araubidearen oinarriak arautzen dituen 7/1985 Legeko 123 i) artikulua agintzen duena aintzakotzat hartuta, Donostiako udalbatzak

Visto cuanto antecede y de conformidad con lo dispuesto en el artículo 123 i) de la Ley 7/1985 de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, el Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián

ERABAKI DU

ACUERDA

1.- Behin betiko onartzea Donostiako "MA.07 Portutxo" H.E.-ko Martutene Pasealekua 41eko Xehetasun Azterlanari behin betiko onarpena ematea.

1.- Aprobar definitivamente el Estudio de Detalle del Paseo de Martutene 41, A.U. "MA.07 Portutxo" de San Sebastián.

2.- Erabakia Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea, onartutako dokumentuak berekin dituen arau-xedapenak eta guzti.

2.- Proceder a la publicación del presente acuerdo en el Boletín Oficial de Gipuzkoa, incluyendo las determinaciones normativas del documento aprobado.

Donostia, 26 de enero de 2023.

ADMINISTRAZIO-KUDEAKETAKO GOI-MAILAKO TEKNIKARIA
TÉCNICO SUPERIOR DE GESTIÓN ADMINISTRATIVA
Izpta. / Fdo.: Amets Etxezarreta Balerdi

HIRIGINTZA SOSTENGARRIKO ZUZENDARIA
EL DIRECTOR DE URBANISMO SOSTENIBLE
Izpta. / Fdo.: Juan Antonio Chávarri Sarasua

HIRIGINTZA SOSTENGAGARRIKO ZINEGOTZI ORDEZKARIA
LA CONCEJALA DELEGADA DE URBANISMO SOSTENIBLE
Izpta. / Fdo.: Miren Nekane Arzallus Iturriza"

Eztabaida hasita, Nekane Arzallus Iturriza andreak eta Borja Corominas Fisas jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto el/la señor/a D.^a Nekane Arzallus Iturriza y D. Borja Corominas Fisas, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADO.
UNANIMIDAD.

ABSTENTZIOAK: 1 – ELKARREKIN DONOSTIA, PLENO ARETOAN EZ EGOTEAGATIK.

ABSTENCIONES: 1 – ELKARREKIN DONOSTIA, POR HABERSE AUSENTADO DE LA SALA.

GUNE PUBLIKOETAKO BATZORDEA.
OBRAK ETA HIRI ZERBITZUAK

COMISIÓN DE ESPACIO PÚBLICO, OBRAS Y SERVICIOS URBANOS.

7. Proposamen Arauemailearen Ekimena, PP taldeak aurkeztua, ibilgailuen eta oinezkoen zirkulazioari buruzko Ordenantza aldatzekoa.

7. Iniciativa de Proposición Normativa, presentada por el Grupo PP, sobre modificación de la Ordenanza de circulación de peatones y vehículos.

“UDALBATZAREN IDAZKARI NAGUSIARI

“A LA SECRETARIA GENERAL DE PLENO

Borja Corominas Fisas Udal Talde Popularraren bozeramaileak, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 90. eta 91. artikulua oinarri, ARAU-PROPOSAMEN (zuzendu) hau aurkezten du, OINEZKOEN ETA IBILGAILUEN ZIRKULAZIORAKO ORDENANTZA ALDATZEKO.

Borja Corominas Fisas, Portavoz del Grupo Municipal Popular, al amparo de los artículos 90 y 91 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente INICIATIVA DE PROPOSICIÓN NORMATIVA (corregida) DE MODIFICACIÓN DE LA ORDENANZA DE CIRCULACIÓN DE PEATONES Y VEHÍCULOS.

JUSTIFIKAZIOA

JUSTIFICACIÓN

2022ko udan, autokarabanen hazkunde neurrigabea ikusi genuen berriz ere. Autokarabanek, batzuetan, kontrolatzeko zailak diren kanpaldi-jarduerak egiten dituzte.

El verano de 2022 volvimos a presenciar un incremento desproporcionado de autocaravanas que, en determinadas ocasiones, realizan actividades de acampada de difícil control.

Horregatik, Talde Popularrak honako hau proposatzen du:

Por ello, el Grupo Popular propone el siguiente:

ERABAKIA

ACUERDO

1. Oinezkoen eta ibilgailuen zirkulaziorako Donostiako Udalaren Ordenantza aldatzea bidezkoa dela ulertzea, ordenantza horretan hirian autokarabanak aparkatzeko neurri erregulatuak txertatzeko.

1. Entender como procedente la modificación de la Ordenanza de circulación de peatones y vehículos de San Sebastián, con el fin de incorporar a la misma medidas regulatorias del estacionamiento de autocaravanas en la ciudad.

2. Ondorioz, arau-proposamenaren ekimen hau aurretiazko kontsulta publikoaren izapidearen mende jartzea, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 115. artikuluan aurreikusitakoaren arabera.

2. Someter, en consecuencia, esta iniciativa de Proposición Normativa al trámite de Consulta Pública Previa, de conformidad con lo previsto en el artículo 115 del ROP.

Donostia, 2023ko otsailaren 7a

En San Sebastián, a 7 de febrero de 2023

Borja Corominas Fisas,
Udaleko Talde Popularreko bozeramailea”.

Borja Corominas Fisas
Portavoz del Grupo Municipal Popular”.

Eztabaida hasita, Borja Corominas Fisas jaunak eta Pilar Arana Perez andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto el/la señor/a D. Borja Corominas Fisas y D.ª Pilar Arana Pérez, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

AHO BATEZ.

**ABSTENTZIOAK: 1 – ELKARREKIN
DONOSTIA, PLENO ARETOAN EZ
EGOTEAGATIK.**

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADO.

UNANIMIDAD.

**ABSTENCIONES: 1 – ELKARREKIN
DONOSTIA, POR HABERSE AUSENTADO DE
LA SALA.**

OGASUN BATZORDEA

COMISIÓN DE HACIENDA

8. Autobus geltokiaren zerbitzuari dagokion ondare prestazio publiko ez tributarioak arautzen dituen udal Ordenantzaren aldaketa hasierako izaeraz onartzea.

8. Aprobación inicial de la modificación de la Ordenanza municipal reguladora de las prestaciones patrimoniales de carácter público no tributario por el servicio de estación de autobuses.

“UDALBATZARI

“AL AYUNTAMIENTO PLENO

Autobus geltokiaren zerbitzuari dagokion ondare

Ordenanza municipal reguladora de las

prestazio publiko ez tributarioak arautzen dituen udal Ordenantza.

Tokiko Gobernu Batzarrak, 2010eko urriaren 29an hartutako erabakiaren bidez, Donostiako autobus geltokiaren zerbitzu publikoaren emakida esleitzea onartu zuen. Ondoren, 2013ko irailaren 25ean hartutako erabakiaren bidez, aldatu egin zen erabaki hura.

Kudeaketa kontratatzeko prozedura irekia arautzen duten administrazio-klausula partikularren eta teknikoan agiriaren 31.2.3 klausulak honela dio:

31.2.3 Tarifak urtero eguneratuko dira, automatiko, EAEko KPlaren aldaketaren arabera. Beste edozein aldaketa egiteko, Udalaren onarpena izan beharko da.

Hala, Udalaren Ogasun Zerbitzuak 2022ko azaroaren 14an egindako txostenaren arabera, baldintza-agirian jarritakoa aintzakotzat hartu eta eguneratu egin behar dira orain diren tarifak, 2021eko abendutik 2022ko urrira bitartean EAEn izandako KPlaren arabera eguneratu ere, hau da, % 5,5eko iguera kontuan hartuta.

Bestalde, aipatu dugun txostenak proposatzen du hemendik aurrera Udalaren onespenerik behar ez izatea tarifak eguneratzeko, lehen esan dugun 31.2.3 klausulak tarifak automatiko eguneratuko direla jartzen duela eta.

Izan ere, horrela, txostenean azaltzen denez, ez da espediente osoa osatu beharrik izango Udalbatzaren Osoko Bilkuran izapidetzeko tarifak eguneratu behar diren bakoitzean.

Horretarako, ordenantzaren eranskinak jartzen duena ohar baten bidez jasotzea proposatu dute.

prestaciones patrimoniales de carácter público no tributario por el servicio de estación de autobuses.

La Junta de Gobierno Local aprobó mediante acuerdo de fecha 29 de octubre de 2010, posteriormente modificado por acuerdo del 25 de septiembre de 2013, la adjudicación de la concesión del servicio público de “estación de autobuses de Donostia/San Sebastián”.

La cláusula 31.2.3. del Pliego de cláusulas administrativas particulares y técnicas que rigen el procedimiento abierto para la contratación de la gestión, dice así:

“31.2.3. Las tarifas se actualizarán automáticamente cada año con las modificaciones del IPC del País Vasco. La aplicación de cualquier otra modificación requerirá la aprobación municipal.”

Según informe realizado por el Servicio de Hacienda de este Ayuntamiento, de fecha 14 de noviembre de 2022, en virtud de lo establecido en el Pliego procede actualizar las tarifas en vigor teniendo en cuenta el incremento de un 5,5% según el IPC del País vasco de entre diciembre de 2021 a octubre de 2022.

Por otra parte, el informe al que se hace referencia propone que para sucesivas actualizaciones no se requiera de aprobación municipal, y ello en base a que la citada cláusula 31.2.3 establece que las actualizaciones de las tarifas serán automáticas.

Según expone el informe, de esa forma se evitará tener que conformar todo el expediente para su tramitación en el Pleno, cada vez que se tengan que actualizar dichas tarifas.

Para ello, se propone que el anexo a la ordenanza recoja mediante una nota lo establecido.

Beraz, honako hau dioen lekuan:

Así pues, donde pone:

ERANSKINA / ANEXO
AUTOBUS GELTOKIKO NAHITAEZKO ZERBITZUAK / SERVICIOS OBLIGATORIOS DE LA
ESTACIÓN DE AUTOBUSES

Hiri ingurukoa (<=25 km) / Suburbano (<=25 km)		Ibilbide ertainekoa (25-80km) / Medio recorrido (25-80km)		Ibilbide luzekoa (>=80 km) / Largo recorrido (>=80 km)	
Autobusa / Autobús	Bidaiaria / Viajero	Autobusa / Autobús	Bidaiaria / Viajero	Autobusa / Autobús	Bidaiaria / Viajero
1,662984 €	0,120745 €	2,158037 €	0,164652 €	3,238153 €	0,187703 €

** Tarifei, hala badagokie, une bakoitzean dagokien BEZarena edo antzeko zergarena ere erantsi egin behar zaie, Zergaren Legearekin eta haren Erregelamenduarekin bat etorritz. / * Las tarifas, en su caso, deberán incrementarse con el importe de IVA o impuesto análogo que en cada momento corresponda, de conformidad con la Ley del Impuesto y su Reglamento.*

Honako hau proposatzen da:

Se propone:

ERANSKINA / ANEXO
AUTOBUS GELTOKIKO NAHITAEZKO ZERBITZUAK / SERVICIOS OBLIGATORIOS DE LA
ESTACIÓN DE AUTOBUSES

Hiri ingurukoa (<=25 km) / Suburbano (<=25 km)		Ibilbide ertainekoa (25-80km) / Medio recorrido (25-80km)		Ibilbide luzekoa (>=80 km) / Largo recorrido (>=80 km)	
Autobusa / Autobús	Bidaiaria / Viajero	Autobusa / Autobús	Bidaiaria / Viajero	Autobusa / Autobús	Bidaiaria / Viajero
1,754448€	0,127386 €	2,276729€	0,173708€	3,416251€	0,198027€

** Tarifei, hala badagokie, une bakoitzean dagokien BEZarena edo antzeko zergarena ere erantsi egin behar zaie, Zergaren Legearekin eta haren Erregelamenduarekin bat etorritz. / * Las tarifas, en su caso, deberán incrementarse con el importe de IVA o impuesto análogo que en cada momento corresponda, de conformidad con la Ley del Impuesto y su Reglamento.*

*** Tarifak automatiko eguneratuko dira urtero, Euskal Autonomia Erkidegoko KPlan izaten den aldaketaren arabera; izan ere, hala jartzen du Donostiako autobus geltokiaren zerbitzu publikoa emakida bidez kudeatzea kontratatzekeo prozedura irekia arautzen duten administrazio-klausula partikularren eta teknikoan agiriko 31.2.3 klausulak. Tokiko Gobernu Batzarrak 2010eko urriaren 29an egindako bileran hartutako erabakiaren bidez onartu eta 2013ko irailaren 25ean hartutako erabakiaren bidez aldatu zen agiri hori./ ** Las tarifas se actualizarán automáticamente cada año con las modificaciones del IPC del País Vasco, en aplicación a lo expuesto en la cláusula 31.2.3. del Pliego de cláusulas administrativas particulares y técnicas que rigen el procedimiento abierto para la contratación de la gestión, mediante concesión del servicio público “estación de autobuses de Donostia/San Sebastián” aprobado por acuerdo de la Junta de Gobierno Local de 29 de octubre de 2010 y modificado por acuerdo aprobado el 25 de septiembre de 2013.*

Horiek horrela, Finantza Zuzendaritzak egindako proposamena aintzakotzat hartu eta hauxe da

En base a cuanto antecede, y a propuesta de la Dirección Financiera, EL CONCEJAL DELEGADO

OGASUNEKO ETA FINANTZETAKO
ZINEGOTZI ORDEZKARIAK udalbatzari
proposatutako ERABAKIA, Ogasuneko
Batzordearen txostena izan eta gero:

LEHENA: Hasierako onarpena ematea autobus
geltokiaren zerbitzuari dagokion ondare prestazio
publiko ez tributarioak arautzen dituen udal
ordenantzaren eranskina azalpen zatian
adierazitako eran aldatzeari.

BIGARRENA: Toki Araubidearen Oinarriak
arautzen dituen 1985eko apirilaren 2ko 7/1985
Legeko 49. artikuluan xedatutakoa aintzakotzat
hartu eta 30 egunean ikusgai jarrita edukitzea
espedienteak, interesdunek egoki irizitako
erreklamazioak edo iradokizunak egiteko bidea
izan dezaten.

HIRUGARRENA: Erreklamaziorik edo
iradokizunik izaten ez bada, erabakia behin
betiko onartutzat joko da.

Donostian, 2022ko abenduaren 26an

OGASUN ZERBITZUKO TEKNIKARIA

Izpta./Fdo. Leire Akizu Bidegain

DE HACIENDA Y FINANZAS propone al
Ayuntamiento Pleno que, previo informe de la
Comisión de Hacienda, adopte los siguientes
ACUERDOS:

PRIMERO: Aprobar inicialmente la modificación
del Anexo de la Ordenanza Municipal reguladora
de la prestación patrimonial de carácter público no
tributario por el servicio de la Estación de
Autobuses, en los términos descritos en la parte
expositiva.

SEGUNDO: Someter el expediente al trámite de
información pública por un plazo de 30 días, de
conformidad con lo dispuesto en el artículo 49 de
la ley 7/1985 de 2 de abril, Reguladora de las
Bases del Régimen Local, a fin de que los
interesados puedan presentar las reclamaciones o
sugerencias que estimen oportunas.

TERCERO: En el caso de que no se presente
ninguna reclamación o sugerencia, se entenderá
definitivamente adoptado el acuerdo.

San Sebastián, a 26 de diciembre de 2022

FINANTZA ZUZENDARIA

Izpta./Fdo. Zigor Eguia Lejardi

OGASUNEKO ETA FINANTZETAKO ZINEGOTZI ORDEZKARIA

Izpta/Fdo. Kerman Orbegozo Uribe”

Eztabaida hasita, Kerman Orbegozo Uribe jaunak, Jorge Mota Iglesias jaunak eta Aitzole Araneta
Zinkunegi andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren
grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/la señores/a D. Kerman Orbegozo Uribe, D. Jorge
Mota Iglesias y D.ª Aitzole Araneta Zinkunegi, en los términos que resultan de la grabación de la sesión
incorporada al Diario de Sesiones.

ELKARREKIN DONOSTIA TALDEAK 8. GAIARI AURKEZTUTAKO ZUZENKETAREN BOZKETA / VOTACIÓN DE LA ENMIENDA PRESENTADA POR EL GRUPO ELKARREKIN DONOSTIA AL ASUNTO N.º 8:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 3 – ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 23 – (9) EAJ/PNV, (6)

EH BILDU, (5) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 3 – ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 23 – (9) EAJ/PNV, (6)

EH BILDU, (5) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENCIONES: 0.

8. GAIAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL ASUNTO N.º 8:

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 20 – (9) EAJ/PNV, (6)

EH BILDU, (5) PSE-EE.

AURKAKO BOTOAK: 3 – ELKARREKIN DONOSTIA.

ABSTENTZIOAK: 3 – PP.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 20 – (9) EAJ/PNV, (6) EH

BILDU, (5) PSE-EE.

VOTOS EN CONTRA: 3 – ELKARREKIN DONOSTIA.

ABSTENCIONES: 3 – PP.

9. Obligazioen eta gastuen oinarritzko betekizunen aldez aurreko fiskalizazio- eta esku-hartze-araubidea ezartzea, eta eskubideen eta osagaien fiskalizazioaren ordez kontabilitateko arrazoi-hartzea ezartzea onartzea.

“UDALBATZARI

Udala, haren mendeko erakundeak eta hari atxikitako erakundeak kontu-hartzailatza aldetik kontrolatzeko aplikatu izan den ereduak ezaugarri hauek ditu: gastuen eta ordainketen

9. Aprobación de la Implantación del régimen de fiscalización e intervención limitada previa de requisitos básicos de obligaciones y gastos así como sustitución de la fiscalización de derechos e ingresos por la toma de razón en contabilidad.

“AL AYUNTAMIENTO PLENO

El modelo de Control Interventor que se viene ejerciendo sobre el Ayuntamiento, sus entes dependientes y entidades adscritas se ha venido caracterizando por el ejercicio de un control

aurretiazko legezketasun-kontrola egitea, erabateko aurretiazko fiskalizazio-erregimenean; sarreraren eta kobrantzen espedienteen kontabilitateko arrazoi-hartzea eta ondoko finantza-kontrola gauzatzea; eta mendeko merkataritza-erakundeen gaineko finantza-kontrola egitea, enpresa pribatuek egindako auditoretza-lanen bidez.

Toki Administrazioaren Arrazionalizazio eta Iraunkortasunari buruzko abenduaren 27ko 27/2013 Legeak aldatu egin zituen Toki Ogasunei buruzko Legearen testu bategina onesten duen martxoaren 5eko 2/2004 Legegintzako Errege Dekretuaren 213. eta 218. artikulua. Haren bidez, barne-kontrolerako prozedurak eta aplikazio-metodologia arautzea agindu zen, besteak beste, toki-erakundeetako ekonomia- eta aurrekontu-kontrola eta eginkizun kontu-hartzailea indartzeko.

Manu hori betetz, tokiko sektore publikoko entitateen barne-kontrolerako araubide juridikoa arautzen duen erregelamendua onetsi zen, apirilaren 28ko 424/2017 Errege Dekretu bidez.

Bestalde, Gipuzkoako Lurralde Historikoaren esparruan, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauak IV. tituluan kontu-hartzailetzako kontrolari buruz xedatutakoa garatzeko, abenduaren 27ko 32/2018 Foru Dekretua onetsi zen (aurrerantzean, BKFD), Gipuzkoako tokiko sektore publikoaren barne-kontrolerako eredia arautzeko.

BKFDaren 3. artikuluan xedatutakoarekin bat, tokiko jarduera ekonomiko-finantzarioaren barne-kontrola organo kontu-hartzaileak egingo du, eginkizun kontu-hartzailea eta finantza-kontrola gauzatzuz.

Kontu-hartzaile nagusiaren 2023ko urtarrilaren

previo de legalidad sobre gastos y pagos en régimen de fiscalización previa plena, la toma de razón en contabilidad de los expedientes de ingresos y cobros y posterior ejecución de controles financieros y el control financiero sobre los entes dependientes de carácter mercantil a través de trabajos de auditorías desarrollados por firmas privadas.

La Ley 27/2013, de 27 de diciembre, de racionalización y sostenibilidad de la Administración Local modificó los artículos 213 y 218 del RDL 2/2004, de 5 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley Reguladora de las Haciendas Locales (TRLHL), ordenando la regulación de los procedimientos de control interno y la metodología de aplicación con el objetivo, entre otros, de reforzar el control económico-presupuestario y el papel de la función interventora en las entidades locales.

En ejercicio de dicho mandato se aprobó el Reglamento que regula el régimen jurídico del control interno en las entidades del Sector Público Local mediante RD 424/2017 de 28 de abril.

Por su parte, en el ámbito del Territorio Histórico de Gipuzkoa y en desarrollo de lo dispuesto en Título IV de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa, relativo al Control Interventor, se aprobó el Decreto Foral 32/2018, de 27 de diciembre (en adelante DFCl) con el objeto de regular el modelo de control interno del Sector Público Local de Gipuzkoa.

Conforme a lo dispuesto en el art. 3 del DFCl, el Control Interno de la actividad económico-financiera del sector público local se ejercerá por el Órgano Interventor mediante el ejercicio de la Función Interventora y el Control Financiero.

En los términos que se exponen en el Informe de

9ko txostenean azaltzen den bezala, eginkizun kontu-hartzaileari dagokionez, administrazio-espeditenteak kualitatiboki hobetzeko, komenigarritzat jotzen da espeditente horien izapidetzea azkartzea, gastu eta obligazioetarako oinarrizko betekizunen aurretiazko fiskalizazio eta kontu-hartze mugatuaren eredia hartzea, bai eta eskubide eta sarreraren aurretiazko fiskalizazioa egitea ere, BKFDaren 9. eta 13. artikuluetan xedatutakoari jarraikiz.

Bestalde, BKFDaren 3.2 artikulua bigarren paragrafoan aurreikusitakoarekin bat etorritik, atxikitako partzuergoetan, Udalbatzak hala erabaki ondoren egingo da eginkizun kontu-hartzailea. Beraz, une honetan hura onestea proposatzen da, udal honi atxikitako partzuergoan, Miramar jauregian, eginkizun kontu-hartzailea gauzatzeko, mendeko erakundearen kontrol integrala diseinatzeko borondatearekin bat etorritik.

Azaldutakoa kontuan hartuta, BKFDaren 3.2, 9. eta 13. artikuluekin bat etorritik, eta organo kontu-hartzaileak 2022ko azaroaren 28an aldeko txostena eman duenez, alkateak proposatuta, akordio hauek hartzea proposatzen zaio Tokiko Gobernu Batzarrari (ondoren Osoko Bilkurak onetsi behar ditu):

AKORDIOAK

Lehenengoa. - Onestea udal honi atxikitako partzuergoan, Miramar jauregian, eginkizun kontu-hartzailea gauzatea.

Bigarrena.- Eskubideen eta diru-sarreraren aurretiazko fiskalizazioa egin beharrean kontabilitateko arrazoi-hartzeari dagokion kontrola egitea, bidegabe kobratutako diru-sarreraren itzulketatik eratorritako agintze eta ordaintze materialeko egintzen kasuan izan ezik.

la Interventora General, de fecha 9 de enero de 2023, y en relación a la Función Interventora, se estima conveniente, en aras de una mejora cualitativa de los expedientes administrativos y de una mayor agilidad en la tramitación de los mismos, la adopción del modelo de fiscalización e intervención limitada previa de requisitos básicos para gastos y obligaciones, así como la fiscalización previa de ingresos y derechos mediante el control inherente a la toma de razón en contabilidad, todo ello conforme a lo dispuesto en los arts. 9 y 13 del DFCI.

Por su parte, conforme a lo previsto en el párrafo segundo del artículo 3.2 del DFCI, la realización de la Función Interventora en los consorcios adscritos, se realizará previa determinación del Pleno, por lo que se propone en este momento su aprobación, en consonancia con la voluntad de diseñar un control integral de las entidades dependientes, del ejercicio de la Función Interventora en el Consorcio adscrito a este Ayuntamiento, Palacio de Miramar.

En atención a lo expuesto, conforme a lo dispuesto en los arts. 3.2, 9 y 13 del DFCI, previo informe favorable del Órgano Interventor de fecha 28 de noviembre de 2022 y a propuesta del Alcalde, se propone a esta Junta de Gobierno Local, para su posterior aprobación por el Pleno, la adopción de los siguientes:

ACUERDOS:

Primero. - Aprobar el ejercicio de la Función Interventora en el Consorcio adscrito a este Ayuntamiento, Consorcio Palacio Miramar.

Segundo.- Sustituir la fiscalización previa de derechos e ingresos por el control inherente a la toma de razón en contabilidad, excepto lo relativo a los actos de ordenación y pago material derivados de devoluciones de ingresos indebidos. Dicha toma de razón se acompañará de un

Arrazoi-hartze horrekin batera, ondorengo kontrola egingo da, finantza-kontrola gauzatzuz.

Ordezkapen hori aplikatuko zaie hala Udalari nola haren erakunde autonomoei (Kiroletako Udal Patronatua, DonostiaTIK eta Udalaren Musika eta Dantza Eskola), hari atxikitako partzuergoari (Miramar jauregia) eta etorkizunean eginkizun kontu-hartzaileari lotuta izan ditzakeen sektore publikoko entitateei.

Hirugarrena.- Udalaren obligazio eta gastuen oinarritzko betekizunen aurretiazko fiskalizazio eta kontu-hartze mugatuko erregimena ezartzea haren erakunde autonomoei (Kiroletako Udal Patronatua, DonostiaTIK eta Udalaren Musika eta Dantza Eskola), hari atxikitako partzuergoari (Miramar jauregia) eta etorkizunean eginkizun kontu-hartzaileari lotuta izan ditzakeen sektore publikoko entitateei.

Laugarrena.- Onestea oinarritzko betekizunen erregimeneko aurretiazko fiskalizazio eta kontu-hartze mugatuari lotuta dauden obligazio eta gastu motak, "Donostiako Udalaren eta, hala badagokio, haren menpeko eta hari atxikitako erakundeen aurretiko fiskalizazio eta kontu-hartzaitza mugatuaren jardunerako gidan" ezarritakoak (aurrekontu-proiektuaren aurrekontua betearazteko arauen eranskina).

Gida horretan jasotako lege-erreferentziak informatzeko baino ez dira, eta eguneratu daitezke, beste akordio bat hartu beharrik izan gabe.

Bosgarrena.- Onestea gidan berariaz aipatzen ez den gastu edo betebeharren beste edozein tipologia oinarritzko betekizunen aurretiazko fiskalizazio eta esku-hartze mugatuaren mende egongo dela, eta Gipuzkoako Tokiko Sektore Publikoko entitateen barne-kontrolaren araubide

control posterior que se efectuará mediante el ejercicio del Control Financiero.

Esta sustitución será de aplicación al Ayuntamiento, a sus Organismos Autónomos (Patronato Municipal de Deportes, DonostiaTIK y Escuela Municipal de Música y Danza) y a su Consorcio adscrito, Palacio Miramar y a las entidades de su sector público sujetos a Función Interventora que pudieran existir en un futuro.

Tercero.- Establecer el régimen de fiscalización e intervención limitada previa de requisitos básicos de las obligaciones y gastos para el Ayuntamiento, a sus Organismos Autónomos (Patronato Municipal de Deportes, DonostiaTIK y Escuela Municipal de Música y Danza) y a su Consorcio adscrito, Palacio Miramar y a las entidades de su sector público sujetos a Función Interventora que pudieran existir en un futuro.

Cuarto.- Aprobar los tipos de gastos y obligaciones sometidas a fiscalización e intervención limitada previa en régimen de requisitos básicos que se concretan en la "Guía para el ejercicio de la fiscalización e intervención limitada previa en régimen de requisitos básicos del Ayuntamiento de San Sebastián y, en su caso, de sus entidades dependientes y adscritas" que acompaña como Anexo a las Normas de Ejecución Presupuestaria del Presupuesto municipal.

Las referencias legales incluidas en la referida Guía tienen carácter meramente informativo siendo posible su actualización sin necesidad de nuevo Acuerdo.

Quinto.- Aprobar que cualquier otra tipología de gasto u obligación no enumerada expresamente en la Guía también estará sometida a fiscalización e intervención previa limitada de requisitos básicos, debiéndose comprobar los extremos generales regulados en el Decreto Foral 32/2018,

juridikoa arautzen duen abenduaren 27ko 32/2018 Foru Dekretuan araututako alderdi orokorrak egiaztatu beharko direla.

Seigarrena.- Udalbatzak erabaki horiek onartzen dituen egunetik aurrera, ondoriorik gabe uztea Udalaren eta haren mendeko erakundeen beste edozein xedapen, barne-kontrolaren arloko akordio hauen aurka doan guztian.

Zazpigarrena.- Akordio hauen berri ematea Idazkaritzari, Diruzaintzari eta Udalaren eta udal-taldearen gastuak eta diru-sarrerak kudeatzen dituzten zentzoei.

Donostia, 2023ko urtarrilaren 9an

de 27 de diciembre, por el que se regula el régimen jurídico del control interno en las entidades del Sector Público Local de Gipuzkoa.

Sexto.- Dejar sin efectos, a partir de la fecha de aprobación por el Pleno de estos acuerdos, cualquier otra disposición del Ayuntamiento y de sus entidades dependientes, en todo aquello que contradiga los presentes acuerdos en materia de control interno.

Séptimo.- Dar cuenta de los presentes Acuerdos, a la Secretaría, la Tesorería, así como a los diferentes centros gestores de gastos e ingresos del Ayuntamiento y de su Grupo municipal, para su conocimiento

San Sebastián, 9 de enero de 2023

Izpta.: Charo García
Udalaren Barruko Kontrolaren
Arduradun Kudeatzailea

Izpta.: Lioba Maiza
Kontu-Hartzaile Nagusia

Izpta.: Eneko Goia
Alkatea”

Eztabaida hasita, Kerman Orbegozo Uribe jaunak eta Jorge Mota Iglesias jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los señores D. Kerman Orbegozo Uribe y D. Jorge Mota Iglesias, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 22 – (9) EAJ/PNV, (5)

EH BILDU, (5) PSE-EE, (3) PP.

AURKAKO BOTOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 22 – (9) EAJ/PNV, (5) EH

BILDU, (5) PSE-EE, (3) PP.

VOTOS EN CONTRA: 0.

ABSTENTZIOAK: 4 – (3) ELKARREKIN DONOSTIA, (1) EH BILDU, PLENO ARETOAN EZ EGOTEAGATIK.

ABSTENCIONES: 4 – (3) ELKARREKIN DONOSTIA, (1) EH BILDU, POR HABERSE AUSENTADO DE LA SALA.

**PERTSONENTZAKO ZERBITZUEN
BATZORDEA**

**COMISIÓN DE SERVICIOS A LAS
PERSONAS**

10. KUPeko langileen plantilla aldatzeari buruzko 2022ko azaroaren 24ko osoko bilkuraren erabakiaren aurka jarritako berraztertze errekurtsoa ezestea.

10. Desestimación del recurso de reposición interpuesto contra el acuerdo plenario de fecha 24 de noviembre de 2022 sobre modificación de la plantilla de personal del PMD.

“UDAL BATZARRARA

“AL PLENO MUNICIPAL

GAIA: Ana Salustiano Esnoz jarritako berraztertze errekurtsoari buruzko AKORDIO-PROPOSAMENA.

ASUNTO: PROPUESTA DE ACUERDO al Recurso de Reposición interpuesto por Dña. Ana Salustiano Esnoz

AURREKARIAK

ANTECEDENTES

I. Zegozkion txostenak egin ondoren, Kiroletako Udal Patronatua (aurrerantzean, KUP) berrantolatze espediente bat hasi zen; zehazki, Kirol Jardueren Arduradunak eta garai hartako Antolamendu, Administrazio eta Pertsonen Arduradunak jasotako txostenen ondoren. Txosten horietan, bere eskumeneko arloen egoera azaltzen zen, eta zeuden giza baliabideei buruzko egokitzapen batzuk eskatzen ziren.

I. Tras los informes correspondientes, se inició un expediente de reorganización del Patronato Municipal de Deportes (en adelante, el PMD); en concreto, tras los informes recibidos por parte del Responsable de Actividades Deportivas y por parte de la entonces Responsable de organización, administración y personas. En dichos informes, se explicaba la situación en las respectivas áreas de su competencia, y se solicitaban algunas adecuaciones en lo relativo a los recursos humanos existentes.

II. Beharrezko izapideak egin ondoren, administrazio-espeditentean jasota dagoenez, Artezkari-tza Kontseiluak, 2022ko irailaren 28an egindako bilkuran, besteak beste, honako hau erabaki zuen:

II. Evacuados los trámites precisos, como consta al expediente administrativo, el Consejo Rector, en sesión celebrada el 28 de septiembre de 2022, acordó, entre otros,

- KUPeko langileen plantilla aldatzea.
- KUPeko Lanpostuen Zerrendaren aldaketa onartzea, akordioari erantsitako eranskinaren arabera eta Udaleko Osoko Bilkurak alde aurretik plantilla onartzearen baldintzapean, plazen gehikuntzari dagokionez.
- Antolaketa-egitura onartzea, 2022-2025 Pertsonen Planaren memoriaren proposamenaren arabera.

III. Erabaki horien aurka, Salustiano Esnoz andreak berraztertzeko errekurtsua jarri zuen 2022ko azaroaren 16an. Errekurtsu hori erabat ezetsi zen, KUPeko Artezkaritza Kontseiluak 2022ko abenduaren 22an hartutako erabakiaren bidez. (Erabaki-proposamen honi dokumentu horren kopia erantsi zaio).

IV. Era berean, KUPeko estatutuen 43. artikuluan jasotako tutoretza-ahalmenean oinarrituta, Donostiako Udalaren Osoko Bilkurak, 2022ko azaroaren 24an egindako ohiko bilkuran, Donostiako Kiroletako Udal Patronatuko langileen plantillaren aldaketa onartzeko erabakia hartu zuen. Akordio hori 2022ko abenduaren 20an argitaratu zen GAOn.

Iragarkian honako hau adierazten zen:

Aipatutako akordioa behin betikoa da eta amaiera ematen dio administrazio bideari. Interesdunek erabaki honen aurka zuzenean administrazioarekiko auzi erre kur tsoa aurkez dezakete Administrazioarekiko Auzietako Donostiako Epaitegietan, argitalpenaren biharamunetik hasita BI hilabeteko epean. Hala ere, aukera dute horren aurretik berraztertzeko hautazko errekur tsoa aurkezteko Donostiako Udalaren Osoko Bilkuraren aurre an,

- Modificar la Plantilla de Personal del PMD.
- Aprobar la modificación de la Relación de Puestos de Trabajo del PMD conforme al Anexo adjunto al acuerdo y condicionada a la previa aprobación de la Plantilla por el Pleno del Ayuntamiento, lo relativo al incremento de plazas.
- Aprobar la estructura organizativa conforme a la propuesta de la memoria del Plan de Personas 2022-2025.

III. Frente a dichos acuerdos, la Sra. Salustiano Esnoz interpuso recurso de reposición con fecha 16 de noviembre de 2022. Dicho recurso fue desestimado íntegramente, mediante acuerdo adoptado por el Consejo Rector del PMD el día 22 de diciembre de 2022. (Se adjunta a esta propuesta de acuerdo copia de dicho documento).

IV. A su vez, en base a las facultad de tutela recogida en al artículo 43 de los Estatutos del PMD, el Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián, en sesión ordinaria celebrada el 24 de noviembre de 2022, adoptó el acuerdo de aprobación de la modificación de la Plantilla del Personal del Patronato Municipal de Deportes de San Sebastián. Este acuerdo fue publicado en el BOG el martes 20 de diciembre de 2022.

En dicho anuncio se indicaba lo siguiente:

Este acuerdo es definitivo, y pone fin a la vía administrativa, pudiendo las personas interesadas interponer directamente contra él recurso contencioso-administrativo ante los Juzgados de lo Contencioso-Administrativo de San Sebastián, en el plazo de DOS meses a partir del día siguiente al de su publicación. No obstante, con carácter potestativo y previo al recurso contencioso-administrativo, se podrá interponer recurso de reposición ante el Pleno en

argitalpenaren biharamunetik hasita hilabeteko epean. Hori eginez gero, ezingo da administrazioarekiko auzi errekurtsorik aurkeztu harik eta berraz ter tze koaren berariazko ebazpena eman edo ustezko ezespina gertatu arte. Dena dela, egoki iritzitako beste edozein errekurtsu aurkez daiteke.

V. Hala, 2023ko urtarrilaren 3an, Salustiano Esnoz andreak beste berraztertzeko errekurtsu bat jarri zuen, oraingoan Osoko Bilkurak 2022ko azaroaren 24an hartutako erabakiaren aurka. Erabaki hartan, aurrekontu-plantilla onartu zen, eta osoko bilkurari eskatu zitzaion bertan behera utz zitzala Mugikortasun Postu Aurreratuaren plantillari buruz hartutako erabakiak.

ONARRI JURIDIKOAK

1.- Donostiako Udaleko Osoko Bilkurari dagokio berrazterte-errekurtsua ebaztea, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen (aurrerantzean, APEL) 114.1 eta 123.1 artikuluen arabera.

2.- Errekurtsogileak errekurtsua jartzeko legitimazioa du, APAPELen 4. artikuluan ezarritakoaren arabera, eta errekurtsu hori epe baliodunean aurkeztu du, APAPELen Lege horren 124. artikulua.

Hala ere, Salustiano andrearen legitimazioak bere eskubide eta interesen esparruari zuzenean eragiten dioten gaiak aurkaratzea ekarriko du, eta ez dago akzio publikorik, ezta enplegatatu publikoaren legitimazio berezirik ere, zerbitzatzen duen administrazioaren antolamendu-erabakiak aurkaratzeko.

3.- Kasu zehatza aztertuta, gogorarazi behar

el plazo de un mes contado a partir del día siguiente a la fecha de publicación de este anuncio. En este caso, no se podrá interponer el recurso contencioso-administrativo hasta que sea resuelto expresamente el recurso de reposición o se haya producido su desestimación presunta.

V. Así, el día 3 de enero de 2023 la Sra. Salustiano Esnoz interpone nuevo recurso de reposición, esta vez contra el acuerdo adoptado por el Ayuntamiento Pleno el 24 de noviembre de 2022, en el que se aprobaba la modificación de la Plantilla de personal del PMD, solicitando al Pleno la anulación de dichos acuerdos.

FUNDAMENTOS JURÍDICOS

1.- Corresponde al Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián la resolución del recurso de reposición, de conformidad con los artículos 114.1 y 123.1 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas (en adelante, LPAC).

2.- La recurrente está legitimada para la interposición del recurso, a tenor de lo establecido en el artículo 4 de la LPAC, habiéndose presentado, a su vez, dicho recurso, en tiempo hábil en virtud de lo preceptuado en el art. 124 de la citada Ley.

Ahora bien, la legitimación de la Sra. Salustiano alcanzará a la impugnación de aquellas cuestiones que directamente afecten a su esfera de derechos e intereses, no existiendo acción pública, ni una legitimación especial del empleado público para la impugnación de las decisiones organizativas de la administración a la que sirve.

3.- Analizando el caso concreto, tenemos que

dugu errekurtsogileak akordioaren deuseztasuna eskatzen duela honako honetan oinarrituta:

a) Aldaketa-espeditentea gaizki izapidetu izana, errekurtsogileak espeditenteari aurkeztutako erabakia hartu baino hamabost egun lehenago jendaurrean ez jartzeagatik.

b) KUPeko Artezkaritza Kontseiluak Lanpostuen Zerrenda (LPZ) onartzearen legezkontrakotasuna

4.- Artezkaritza Kontseiluak LPZ onartzearen legezkontrakotasunari dagokionez, ez da egokia gai horren muinean sartzea, gai hori ebazteko eskumena zuen organoak ebatzi baitzuen. Izan ere, KUPeko Artezkaritza Kontseiluak gai hori ebatzi zuen 2022ko abenduaren 22ko Erabakiaren bidez, errekurtsogileak baieztapen horri buruz jarritako berraztertze errekurtsuari erantzunez, zeina 2023ko urtarrilaren 2an jakinarazi baitzizaion. Erabaki horrek osorik ezesten zuen jarritako berraztertze errekurtsua.

5.- Aldaketa-espeditentea gaizki izapidetzeari dagokionez, hainbat gai aztertu behar ditugu. Alde batetik, 7/1985 Legearen 90.1 artikulua eta Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 6.1g) artikulua xedatzen dute Toki Erakundeen Aurrekontuek langileen eranskin bat izango dutela, tokiko korporazioaren aurrekontu-plantilla osatzen duten lanpostuen zerrendarekin, Euskal Funtzio Publikoari buruzko Legearen eta hura garatzen duten xedapenen arabera prestatua.

6.- Aldi berean, abuztuaren 2ko 30/1984 Legeak, Funtzio Publikoaren Erreformatzeko Neurriak buruzkoak (aurrerantzean, FPBNL), 14.

recordar que la recurrente solicita la nulidad del acuerdo en base a lo siguiente:

a) la incorrecta tramitación del expediente de modificación, por la falta de exposición pública durante quince días, previa a la adopción del acuerdo.

b) la ilegalidad de la aprobación de la Relación de Puestos de Trabajo (RPT) por parte del Consejo Rector del PMD.

4.- En cuanto a la ilegalidad de la aprobación de la RPT por parte del Consejo Rector, no es pertinente entrar en el fondo de este asunto, puesto que esta cuestión ya quedó zanjada por el órgano competente para hacerlo. Efectivamente, el Consejo Rector del PMD resolvió esta cuestión mediante el Acuerdo de 22 de diciembre de 2022, en contestación al recurso de reposición interpuesto al efecto sobre dicha aseveración por la recurrente y que le fue notificado el 2 de enero de 2023. Dicho acuerdo desestimaba íntegramente el recurso de reposición interpuesto.

5.- En cuanto a la incorrecta tramitación del expediente de modificación, debemos analizar distintas cuestiones. Por un lado, los artículos 90.1 de la Ley 7/1985 y 6.1g) de la Norma Foral 21/2003 de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa, disponen que los Presupuestos de las Entidades Locales contendrán un anexo de personal, con la relación de los puestos que integren la plantilla presupuestaria de la Corporación local, elaborado de acuerdo con la Ley de la Función Pública Vasca y disposiciones que la desarrollen.

6.- A su vez, El artículo 14 de la Ley 30/1984, de 2 de agosto, de Medidas para la Reforma de la Función Pública (en adelante, LMRFP), que tiene

artikuluaren ezarri du oinarritzkoa dela, eta hauxe ezarri du:

“3. Las plantillas de los diferentes Cuerpos y Escalas de la Administración del Estado, así como las del personal laboral, serán las que resulten de los créditos establecidos en la Ley de Presupuestos. 4. Las Comunidades Autónomas determinarán en sus respectivas Leyes de Presupuestos las plantillas de todo su personal. 5. Las plantillas y puestos de trabajo de todo el personal de la Administración Local se fijarán anualmente a través de su Presupuesto”.

Plantilla, beraz, aurrekontu publikoen parte da, eta ondorio nagusiki ekonomikoak ditu; administrazio bakoitzak aurrekontu-kredituak ezartzeko sortutako plazak kuantifikatzean eta zerrendatzean datza.

7.- Horiek horrela eta puntu honetara iritsita, gogoratu behar da Toki Araubidearen arloan indarrean dauden lege-xedapenen testu bategina onartzen duen apirilaren 18ko 781/1986 Legegintzako Errege Dekretuaren 126. artikulua hiru garren atalak honako hau ezartzen duela:

“3. La modificación de las plantillas durante la vigencia del Presupuesto requerirá el cumplimiento de los trámites establecidos para la modificación de aquél.”

8.- Hain zuzen ere, kasu honetan, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundearen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 FORU ARAUAren V. kapituluaren ezarritakoa bete behar da (aurrerantzean, Foru Araua). Kapitulu honetan aurrekontu-aldaketari aplikatu beharreko araubide orokorra ezartzen da,

carácter básico, establece lo siguiente:

“3. Las plantillas de los diferentes Cuerpos y Escalas de la Administración del Estado, así como las del personal laboral, serán las que resulten de los créditos establecidos en la Ley de Presupuestos. 4. Las Comunidades Autónomas determinarán en sus respectivas Leyes de Presupuestos las plantillas de todo su personal. 5. Las plantillas y puestos de trabajo de todo el personal de la Administración Local se fijarán anualmente a través de su Presupuesto”.

La plantilla, por tanto, forma parte de los presupuestos públicos y tiene efectos principalmente económicos; consiste en la simple cuantificación y enumeración de las plazas creadas por cada Administración para establecer los correspondientes créditos presupuestarios.

7.- Por otro lado y llegados a este punto hay que recordar que el tercer apartado del artículo 126 del Real Decreto Legislativo 781/1986, de 18 de abril, por el que se aprueba el texto refundido de las disposiciones legales vigentes en materia de Régimen Local establece lo siguiente:

“3. La modificación de las plantillas durante la vigencia del Presupuesto requerirá el cumplimiento de los trámites establecidos para la modificación de aquél.”

8.- Efectivamente, en este caso, hay que atenderse a lo establecido en el Capítulo V de la Norma NORMA FORAL 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa (en adelante Norma Foral). En este capítulo se establece el Régimen general que se debe aplicar a las modificaciones presupuestarias y en

aurrekontua indarrean dagoen bitartean plantilla-aldaketa bat delako.

9.- Hala, 28. artikulua, Foru Arauaren V. Kapitulua horretan kokatzen denak, honako hau dio hitzez hitz:

“Aurrekontu orokorrak osatzen dituzten gastuen eta sarreren orrietako aldaketak mota bitakoak izan daitezke:

a) Gastuen orrietan, onetsita izan ziren bezala, dauden zenbateko osoari ez dagozkion aldaketak, foru arau honetako 36. artikuluan araupetutako kreditu transferentzia eta aldaketen araubidearen araberakoak izango direnak.

b) Ukituriko orrietako zenbateko osoari dagozkion aldaketak, araubide hauek gordeko dituzte:

- a. Kreditu gaikuntzari buruzkoa.
- b. Kreditu txertaketari buruzkoa
- c. Baliogabetzearen ziozko baxei buruzkoa
- d. Kreditu gehigarriei buruzkoa.
- e. Itunei buruzkoa ”

Foru Araua irakurrita eta aztertuta (zehazki, aldaketen araubidea jasotzen duen V. kapitulua aztertuta), eta kontuan hartuta erakunde autonomo bati buruz ari garela, ondorioztatzen da aurrekontuak aldatzeko prozeduretan ez dela inola ere eskatzen, ez eta nahitaezkoa ere, errekurtsogileak aipatzen duen jendaurrean jartzeko izapidea, errekurtsorearen xede den erabakia deuseztatzeko eskaeraren oinarria dena.

Donostiako Udaleko erakunde autonomoen 2022ko aurrekontua betearazteko arauak ere ez du horri buruzko ezer adierazten.

concreto, a la modificación presupuestaria que nos ocupa, ya que se trata de una modificación de plantilla durante la vigencia del presupuesto.

9.- Así el artículo 28 que se encuentra enmarcado en ese Capítulo V de la Norma Foral dice textualmente lo siguiente:

“Las modificaciones en los estados de gastos e ingresos integrantes de los Presupuestos Generales podrán ser de dos tipos:

a) Modificaciones que no afecten al importe total de dichos estados de gastos tal y como fueron aprobados y que se acomodarán al régimen de transferencias de créditos y al de variaciones reguladas en el artículo 36 de la presente Norma Foral.

b) Modificaciones en la cuantía global de los estados afectados, que se sujetarán a los siguientes regímenes:

- a. De habilitación de créditos.
- b. De incorporación de créditos.
- c. De bajas por anulación.
- d. De créditos adicionales.
- e. De convenios.”

De la lectura y análisis de la Norma Foral (en concreto del análisis del Capítulo V que contiene el régimen de modificaciones), y teniendo en cuenta de que estamos hablando de un organismo autónomo, se concluye que, en los procedimientos de modificaciones presupuestarias, ni se exige ni es preceptivo en modo alguno el trámite de exposición pública al que se refiere la recurrente y en el que funda su solicitud de nulidad del acuerdo objeto de recurso.

Tampoco señala nada al respecto la Norma de ejecución presupuestaria del año 2022 de los Organismos Autónomos del Ayuntamiento de

8.- Azken batean, Foru Arauaren 15. artikuluan jasotako jendaurreko informazioaren izapidea aurrekontu orokorrak egin eta onartzeari buruzko IV. kapituluan kokatzen da. Aldiz, KUPeko plantillaren aldaketa onartzeko, aurrekontua aldatzeko Foru Arauaren 27. artikuluan eta hurrengoetan ezarritakoari jarraitu zaio. Kasu horietan, ez da eskatzen informazio publikoaren izapidea, eta errekurtsogileak izapide hori ez egitean oinarritzen da erabakiaren deuseztasuna eskatzeko. Ondorioz, aldaketa hori onartzean, Osoko Bilkurak Estatutuen 43. artikuluan (aurreko atalean aipatua) jasotzen den KUPen gaineko tutoretza-ahalmena gauzatu eta indarrean dagoen aurrekontu-araudia bete besterik ez zuen egin.

9.- Izan ere, KUPeko Estatutuen VIII. Kapituluako 43. artikulua honako hau dio:

1. Udalari dagokio organismoa babesteko ahala, eta honela gauzatuko du:

2. Udal-tutoretzak berekin dakar Udalbatzak honako jarduketa hauek onartu beharra:

a) Erakundearen aurrekontua eta plantilla aldatzea, baldin eta horrek gastua handitzea badakar, aurrekontua onartzeko unean onartutakoaren aldean.

Laburbilduz, jarraitu den prozedura Foru Arauak aurrekontu-aldaketetarako aurreikusitako araubidea izan da, eta ez aurrekontua egiteari dagokiona, apirilaren 18ko 781/1986 Legegintzako Errege Dekretuaren 126. artikulua eskatzen duen bezala. Ondorioz, Osoko Bilkurak 2022ko azaroaren 24an

San Sebastián.

8.- En definitiva, el trámite de información pública recogido en el artículo 15 de la Norma Foral se enmarca en el Capítulo IV dedicado a la elaboración y aprobación de los presupuestos generales. En cambio, para la aprobación de la modificación de la plantilla del PMD, se ha seguido lo establecido en los artículos 27 y siguientes de la Norma Foral para la modificación del presupuesto. En esos casos, no exige el trámite de información pública en cuya omisión se basa la recurrente para solicitar la nulidad del acuerdo. En consecuencia, con la aprobación de dicha modificación el Pleno no hizo otra cosa que ejercer la potestad de tutela sobre el PMD recogida en el artículo 43 de los Estatutos (ya mencionado en el apartado anterior) y cumplir con la normativa presupuestaria vigente.

9.- En efecto, el Artículo 43. del CAPITULO VIII de los Estatutos del PMD dice lo siguiente:

1. La potestad de tutela sobre el Organismo corresponde al Ayuntamiento, el cual lo ejercerá de la forma siguiente.

2. La tutela municipal comporta la necesaria aprobación por el Ayuntamiento Pleno de las actuaciones siguientes:

a) El Presupuesto y la modificación de plantilla del Organismo cuando de ella deriven incrementos de gasto respecto al aprobado en el momento de aprobación del Presupuesto.

En resumen, el procedimiento seguido ha sido el correcto, es decir, el régimen previsto por la Norma Foral para las modificaciones presupuestarias, y no el correspondiente al de elaboración del presupuesto, tal y como exige el ya mencionado artículo 126 del Real Decreto Legislativo 781/1986, de 18 de abril. En

hartutako erabakia, zeinaren bidez KUPeko plantilla aldatzea onartu baitzen, zuzenbidearen arabera da, eta ez dagokio hura deuseztatzea.

Horregatik guztiagatik, Donostiako Udalaren Osoko Bilkurak eztabaidatu ondoren, honako erabaki hauek hartzea proposatzen da:

ERABAKIAK

LEHENENGOA.- OSORIK EZESTE, arestian azaldutako arrazoiengatik, Salustiano Esnoz andreak aurkeztutako berraztertze errekurtoa, Udaleko osoko bilkurak 2022ko azaroaren 24an hartutako erabakiaren aurkakoa. Erabaki horren bidez, KUPeko langileen plantilla aldatzea onartu zen.

BIGARRENA.- Erabaki hau interesdunari JAKINARAZTEA, eta adieraztea haren aurka administrazioarekiko auzi-errekurtoa jarri ahal izango duela, bi hilabeteko epean, jakinarazpen hau jasotzen duen egunaren biharamunetik zenbatzen hasita, Donostiako Administrazioarekiko Auzien Epaitegian, bai eta bere eskubidearen defentsarako interesgarritzat jotzen duen beste edozein errekurto ere.

consecuencia, el acuerdo adoptado por el Pleno el 24 de noviembre de 2022, en el que se aprobaba la modificación de la plantilla del PMD es ajustado a derecho y no procede su nulidad.

Por todo lo anterior, se propone que previa deliberación por Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián, se adopten los siguientes:

ACUERDOS

PRIMERO.- DESESTIMAR ÍNTEGRAMENTE, por las razones anteriormente expuestas, el recurso de reposición presentado por la Sra. Salustiano Esnoz, contra el acuerdo del Ayuntamiento Pleno del día 24 de noviembre de 2022 por el que se aprueba la modificación de la Plantilla de personal del PMD.

SEGUNDO.- NOTIFICAR el presente acuerdo a la interesada, significándole que contra el mismo podrá interponer recurso contencioso-administrativo, en el plazo de dos meses contado a partir del día siguiente a aquél en el que reciba la presente notificación ante el Juzgado de lo Contencioso Administrativo de San Sebastián, así como cualquier otro que estime de interés en defensa de su derecho.

Donostian, sinaduraren egunean.

KIROLETAKO UDAL PATRONATUKO LEHENDAKARIORDEA
VICEPRESIDENTE DEL PATRONATO MUNICIPAL DE DEPORTES

Sin.: Martin Ibabe Eceiza

KIROLETAKO UDAL PATRONATUKO KUDEATZAILEA
GERENTE DEL PATRONATO MUNICIPAL DE DEPORTES

Sin. Leire Landa Sedano”

Eztabaida hasita, Martin Ibabe Eceiza jaunak, Marta Huarte Paño andreak, Mikel Lezama Zubeldia jaunak eta Reyes Carrere Zabala andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoa jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D. Martin Ibabe Eceiza, D.^a Marta Huarte Paño, D. Mikel Lezama Zubeldia y D.^a Reyes Carrere Zabala, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

AURKAKO BOTOAK: 0.

ABSTENTZIOAK: 9 – (6) EH BILDU, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 17 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

VOTOS EN CONTRA: 0.

ABSTENCIONES: 9 – (6) EH BILDU, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

II

INFORMAZIO, SUSTAPEN ETA KONTROLA

II.1

MOZIO ARRUNTAK

11. Mozio arrunta, PP taldeak aurkeztua, Onkologikoaren eta Ospitalearen artean dagoen parkingeko aparkalekuei buruz.

“Borja Corominas Fisas Talde Popularreko zinegotziak, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 98. artikulua babesean, Onkologikoari eta Ospitalearen arteko aparkalekuko aparkaleku-plazei buruzko honako MOZIO ARRUNTA aurkeztu du Udalbatzan eztabaidatzeko.

II

INFORMACIÓN, IMPULSO Y CONTROL

II.1

MOCIONES ORDINARIAS

11. Moción ordinaria, presentada por el Grupo PP, sobre las plazas de aparcamiento en el parking ubicado entre el Onkologiko y el Hospital.

“Borja Corominas Fisas Concejal del Grupo Popular, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN ORDINARIA para su debate en el Pleno, sobre las plazas de aparcamiento en el aparcamiento ubicado entre el Onkologiko y el Hospital.

JUSTIFIKAZIOA

2025etik aurrera, eta Amancio Ortega Fundazioaren dohaintza eskuzabalari esker, prontoterapia-ekipo bat izango dugu gure hirian, X izpien edo elektroien ordeztokiak erabiltzen dituen erradioterapia-modalitate berezi bat. Horri esker, erradiazioa modu lokalizatuagoan askatzen da, dosia hobeto banatzen da eta ehun osasuntsuan irradiazioa apalagoa egiten da.

Aparatu horren balioa 28M € ingurukoa da, eta Eusko Jaurlaritzak Donostia Ospitalearen eta Onkologikoaren arteko aparkalekuan eraikiko duen eraikin berri batean kokatuko da. Eraikin berri hori eraikitzeak nabarmen murriztuko ditu Osakidetzaren jabetzako egungo aparkaleku publikoko plazaak.

Informazioaren arabera «4,2 milioi pertsonako xede-biztanleriari zerbitzua emango dion» etorkizuneko zentroaren kokapenak eta Donostia Ospitalera eta Onkologikora egunero joaten diren pertsonen kopuru handiak beharrezkoa egiten dute eremu horretako aparkalekuen kopurua ez murriztea, baizik eta plaza-kopurua handitzea.

Hori dela eta, hauxe da gure

MOZIO ARRUNTA

1. Donostiako Udaltzako Eusko Jaurlaritzari eta Osakidetzari eskatzen die konpromisoa har dezatela Amancio Ortega Fundazioak emandako prontoterapia-aparatu kokatzeko eraikin berria eraikiz gero Donostia Ospitaleko eta Onkologikoko langileentzako aparkaleku-plaza galerarik ez egoteko, ezta aparkaleku publikoan ere.

JUSTIFICACIÓN

Nuestra ciudad contará a partir de 2025, y gracias a la generosa donación de la Fundación Amancio Ortega, con un equipo de prontoterapia, una modalidad especial de radioterapia que utiliza protones en vez de rayos X o electrones, lo que permite una liberación más localizada de la radiación y conlleva una mejor distribución de la dosis y una menor irradiación del tejido sano.

El aparato, cuyo valor ronda los 28M€, será ubicado en un nuevo edificio que el Gobierno Vasco construirá en el aparcamiento situado entre el Hospital Donostia y el Onkologiko. La construcción de este nuevo edificio reducirá considerablemente las plazas de aparcamiento del actual parking público, que es propiedad de Osakidetza.

La ubicación del futuro centro en el que según informaciones “se dará servicio a una población diana de 4,2 millones de persona”, así como la gran cantidad de personas que acuden a diario al Hospital Donostia y al Onkologiko, hacen necesario que no se reduzca el número de plazas de aparcamiento en esa zona, si no que se amplíe el número de plazas.

Es por eso que planteamos la siguiente

MOCIÓN ORDINARIA

1. El pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Vasco y a Osakidetza a comprometerse a que con la construcción del nuevo edificio que albergue el aparato de prontoterapia, donado por la Fundación Amancio Ortega, no se pierdan plazas de aparcamiento para los trabajadores del Hospital Donostia ni del Onkologiko, ni en el parking público.

2. Donostiako Udalbatzak Eusko Jaurlaritzari eta Osakidetzari eskatzen die eraiki dezatela aparkaleku bat, gutxienez eraikin berria eraiki ondoren galduko diren plazak izango dituen.

Donostia, 2023ko otsailaren 3a

Borja Corominas Fisas,
Udaleko Talde Popularraren bozeramailea”.

2. El pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Vasco y a Osakidetza a construir un aparcamiento que cuente, como mínimo, con las plazas que se perderán una vez se construya el nuevo edificio.

En San Sebastián, a 3 de febrero de 2022

Borja Corominas Fisas
Portavoz del Grupo Municipal Popular”.

Eztabaida hasita, Borja Corominas Fisas jaunak, Olaia Duarte Lopez andreak, Bixente Mirena Sacristan Esteban jaunak, Duñike Agirrezabalaga Ugarte andreak eta Alkate-Udalburuak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D. Borja Corominas Fisas, D.^a Olaia Duarte López, D. Bixente Mirena Sacristán Esteban, D.^a Duñike Agirrezabalaga Ugarte y Alcalde-Presidente, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

ELKARREKIN DONOSTIA TALDEAK 11. GAIARI AURKEZTUTAKO 1. ZUZENKETAREN BOZKETA / VOTACIÓN DE LA ENMIENDA N°1 PRESENTADA POR EL GRUPO ELKARREKIN DONOSTIA AL ASUNTO N.º 11 :

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 3 – ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 6 – EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 3 – ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 17 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENCIONES: 6 – EH BILDU.

ELKARREKIN DONOSTIA TALDEAK 11. GAIARI AURKEZTUTAKO 2. ZUZENKETAREN BOZKETA / VOTACIÓN DE LA ENMIENDA N°2 PRESENTADA POR EL GRUPO ELKARREKIN DONOSTIA AL ASUNTO N.º 11 :

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

ALDEKO BOTOAK: 3 – ELKARREKIN
DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ/PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP.
ABSTENTZIOAK: 6 – EH BILDU.

VOTOS A FAVOR: 3 – ELKARREKIN
DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 17 – (9) EAJ/PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP.
ABSTENCIONES: 6 – EH BILDU.

EAJ/PNV ETA PSE-EE TALDEEK 11. GAIARI AURKEZTUTAKO ZUZENKETAREN BOZKETA /
VOTACIÓN DE LA ENMIENDA PRESENTADA POR LOS GRUPOS EAJ/PNV Y PSE-EE AL ASUNTO
N.º 11 :

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 14 – (9) EAJ/PNV, (5)
PSE-EE.
AURKAKO BOTOAK: 3 – PP.
ABSTENTZIOAK: 9 – (6) EH BILDU, (3)
ELKARREKIN DONOSTIA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 14 – (9) EAJ/PNV, (5)
PSE-EE.
VOTOS EN CONTRA: 3 – PP.
ABSTENCIONES: 9 – (6) EH BILDU, (3)
ELKARREKIN DONOSTIA.

11. GAIAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL ASUNTO N.º 11:

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ/PNV, (5)
PSE-EE, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 0.
ABSTENTZIOAK: 9 – (6) EH BILDU, (3) PP.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 17 – (9) EAJ/PNV, (5)
PSE-EE, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 0.
ABSTENCIONES: 9 – (6) EH BILDU, (3) PP.

HARTUTAKO ERABAKIAREN BEHIN
BETIKO TESTUAREN EGIAZTAGIRIA:

CERTIFICADO DEL TEXTO DEFINITIVO
DEL ACUERDO ADOPTADO:

“Donostiako Udalaren Osoko Bilkurak, bi mila eta hogeita hiruko otsailaren hogeita hiru egindako ohiko bileran, gehiengo onartu zuen PP taldeak aurkeztutako mozio arrunt hau, Onkologikoaren eta Ospitalearen arteko aparkalekuko plazei buruzkoa. Mozio horretan, baterako zuzenketa bat sartu zen, EAJ eta Sozialista Donostiarrak PSE-EE taldeek aurkeztua, ebazpen-zatia ordeztzekoa. Hona hemen onartutako testua:

“2025etik aurrera, eta Amancio Ortega Fundazioaren dohaintza eskuzabalari esker, prontoterapia-ekipo bat izango dugu gure hirian, X izpien edo elektroien ordeztutako prototipoak erabiltzen dituen erradioterapia-modalitate berezi bat. Horri esker, erradiazioa modu lokalizatuagoan askatzen da, dosia hobeto banatzen da eta ehun osasuntsuan irradiazioa apalagoa egiten da.

Aparatu horren balioa 28M € ingurukoa da, eta Eusko Jaurlaritzak Donostia Ospitalearen eta Onkologikoaren arteko aparkalekuan eraikiko duen eraikin berri batean kokatuko da. Eraikin berri hori eraikitzeak nabarmen murriztuko ditu Osakidetza jabetzako egungo aparkaleku publikoko plazak.

Informazioaren arabera «4,2 milioi pertsonako xede-biztanleriari zerbitzua emango dion» etorkizuneko zentroaren kokapenak eta Donostia Ospitalera eta Onkologikora egunero joaten diren pertsonen kopuru handiak beharrezkoa egiten dute eremu horretako aparkalekuen kopurua ez murriztea, baizik eta plaza-kopurua handitzea.

Hori dela eta, hauxe da gure

MOZIOA ARRUNTA

“Que el Excelentísimo Ayuntamiento Pleno en Sesión Ordinaria celebrada el día veintitrés de febrero de dos mil veintitrés, aprobó, por mayoría, la siguiente Moción Ordinaria, presentada por el Grupo PP, sobre las plazas de aparcamiento en el parking ubicado entre el Onkologikoa y el Hospital, que incorpora una enmienda conjunta, presentada por los Grupos EAJ/PNV y Socialistas Donostiarras PSE-EE, de sustitución de la parte resolutive, siendo el texto aprobado el siguiente:

“Nuestra ciudad contará a partir de 2025, y gracias a la generosa donación de la Fundación Amancio Ortega, con un equipo de prontoterapia, una modalidad especial de radioterapia que utiliza protones en vez de rayos X o electrones, lo que permite una liberación más localizada de la radiación y conlleva una mejor distribución de la dosis y una menor irradiación del tejido sano.

El aparato, cuyo valor ronda los 28M€, será ubicado en un nuevo edificio que el Gobierno Vasco construirá en el aparcamiento situado entre el Hospital Donostia y el Onkologiko. La construcción de este nuevo edificio reducirá considerablemente las plazas de aparcamiento del actual parking público, que es propiedad de Osakidetza.

La ubicación del futuro centro en el que según informaciones “se dará servicio a una población diana de 4,2 millones de persona”, así como la gran cantidad de personas que acuden a diario al Hospital Donostia y al Onkologiko, hacen necesario que no se reduzca el número de plazas de aparcamiento en esa zona, si no que se amplíe el número de plazas.

Es por eso que planteamos la siguiente

MOCIÓN ORDINARIA

1.- Donostiako Udaltzarak hertsatuki eskatzen die Eusko Jaurlaritzari eta Osakidetzari ahalik eta lasterren susta dezatela Amancio Ortega Fundazioak emandako protonterapia-aparatua jartzeko eraikin berri bat egitea eta, horrekin batera, jar dezatela ospitale-eremuko langileen eta erabiltzaileen beharrezko behar besteko aparkaleku-zuzkidura bat”.
=====

1.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Vasco y Osakidetza a impulsar en la mayor brevedad posible la construcción de un nuevo edificio que albergue el aparato de protonterapia donado por la Fundación Amancio Ortega y que contemple el mantenimiento de una dotación de aparcamiento suficiente para las necesidades de los y las trabajadores/as y usuarios/as de la zona hospitalaria”.
=====

Eta horrela jasota gera dadin eta dagozkion ondorioak izan ditzan, Egiaztagiria hau egin, izenpetu eta zigilatu dut, Alkatetzak aginduta eta onetsita, Donostian, bi mila eta hogeita hiruko otsailaren hogeita zortzian.

Y para que así conste y surta los efectos procedentes, expido, firmo y sello esta Certificación, visada por la Alcaldía y de su orden en la ciudad de San Sebastián, a veintiocho de febrero de dos mil veintitrés.

ALKATEAK O. E. /
V. ° B. ° DEL ALCALDE,

Eneko Goia Laso”

12. Mozio arrunta, PP taldeak aurkeztua, Pío Barojako bizilagunek topoaren obrek eragindako kalteei buruz.

“Talde Popularreko zinegotzi Borja Corominas Fisasek, Udaltzaren Organo Araudiaren 98. artikuluan xedatutakoaren arabera, MOZIO ARRUNT hau aurkezten du, topoaren obrek Pío Barojako bizilagunei sortzen dizkieten eragozpenei buruzkoa, Udaltzaren eztabaidatzeko.

JUSTIFIKAZIOA

Pío Baroja pasealekuan egiten ari diren

12. Moción ordinaria, presentada por el Grupo PP, sobre las afecciones de los vecinos de Pío Baroja por las obras del topo.

Borja Corominas Fisas Concejal del Grupo Popular, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN ORDINARIA para su debate en el Pleno, sobre las afecciones de los vecinos de Pío Baroja por las obras del topo.

JUSTIFICACIÓN

Las obras del Topo que se están realizando en el

topoaren obrek eragozpen handiak eragiten dizkiete Pio Barojako bizilagunei. Urte batzuk dira zaratak, hautsa, zikinkeria eta zirkulazioan kalteak jasaten ari direla. Bizilagunek etsipenez eta gizalegez onartzen dute egoera hori, baina, ahal den neurrian, gauzez alferrikako zaratarik ez sortzeko eskatzen dute, ongi lo egin ahal izateko.

Gure ustez, zerbitzu-tunelaren ahoan ez dago lanak egiteko lekurik, igarobide bat da eta administrazio-lanerako gunea; beraz, ez dugu uste beharrezkoa denik zarata handia egitea, kamioiak eta zerbitzuko ibilgailuak pasatzeaz harago.

Hori dela eta, hauxe da gure

MOZIO ARRUNTA

1. Donostiako Udalbatzak ETSri eskatzen dio bere gain har dezala konpromisoa, herritarren atsedena errespetatzeko eta Pio Baroja pasealekuko zerbitzu-tunelaren ahoan beharrezkoak ez diren zaratak eta eragozpenak saihesteko.

Donostia, 2023ko otsailaren 3a

Borja Corominas Fisas,
Udaleko Talde Popularraren bozeramailea”.

Eztabaida hasita, Borja Corominas Fisas jaunak, Aitzole Araneta Zinkunegi andreak, Duñike Agirrezabalaga Ugarte andreak, Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego andreak eta Alkate-Udalburuak, parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D. Borja Corominas Fisas, D.^a Aitzole Araneta Zinkunegi, D.^a Duñike Agirrezabalaga Ugarte, D.^a Garbiñe Alkiza López de Samaniego y Alcalde-Presidente, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

paseo Pio Baroja están provocando muchas molestias a los vecinos. Son ya varios años soportando ruidos, polvo, suciedad y afecciones en el tráfico. Los vecinos asumen con resignación y civismo esta situación, pero demandan que, dentro de lo posible, no se generen ruidos innecesarios por la noche, cuando tratan de conciliar el sueño.

Entendemos que la boca del túnel de servicio no es un lugar en el que se lleven a cabo trabajos, es una zona de paso y de trabajo administrativo, por lo que no creemos que sea necesario hacer un ruido excesivo más allá del paso de camiones y vehículos de servicio.

Es por eso que planteamos la siguiente

MOCIÓN ORDINARIA

1. El pleno del Ayuntamiento de San Sebastián Insta a ETS a asumir el compromiso de respetar el descanso de los vecinos y evitar los ruidos y molestias innecesarios en la boca del túnel de servicio del paseo Pio Baroja.

En San Sebastián, a 3 de febrero de 2022

Borja Corominas Fisas
Portavoz del Grupo Municipal Popular”.

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADO.
UNANIMIDAD.

13. Mozio arrunta, Elkarrekin Donostia taldeak aurkeztua, Donostiako ostalaritzaren eremuan atzemandako abusuen eta legez kanpokoaren egoerari buruzkoa.

13. Moción ordinaria, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, relativa a la situación de los abusos e ilegalidades observadas en el ámbito de la hostelería donostiarra.

“Elkarrekin Donostia udal-talde politikoaren bozeramaile Aitzole Aranetak, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 98. artikulua oinarri, Donostiako ostalaritzaren eremuan atzemandako abusuei eta lege urraketei buruzko MOZIO hau aurkezten du, UDALBATZAN eztabaidatzeko.

“Aitzole Araneta, Portavoz del Grupo Municipal Elkarrekin Donostia, de acuerdo con el artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN PARA SU DEBATE EN EL PLENO, relativa a la situación de los abusos e ilegalidades observadas en el ámbito de la hostelería donostiarra.

JUSTIFIKAZIOA

JUSTIFICACIÓN

Jakina da Udala dela herritarrengandik hurbilen dagoen administrazioa, eta hobekien ezagutu behar dituela bertako biztanleen bizitzari eragiten dioten arazoak. Berriki, hedabideek Donostiako ostalaritza-sektoreko lan-esplotazio kasu baten berri eman dute, eta badakigu ez dela kasu bakarra. Sindikatuek aspalditik salatzen dituzte sektore horretako lan- eta ustiapen-legeria betetzen ez duten egoerak: 50 edo 60 orduko asteko lanaldiak, kobratzen ez direnak, edo orduko 10 euro kobratzen direnak; lanaldi partzialeko kontratuak, lanaldi osoa betetzen duten lanetarako, bai eta lan-kontraturik gabe lan egiten duten langileak ere. Ostalaritzako lan-prekarietatea errealitate bat da; eta gainera, ezkutuko ekonomian murgilduta dauden langileen ehuneko handia dago sektore horretan.

Es sabido que el ayuntamiento es la administración más próxima al ciudadano y la que mejor puede y debe conocer los problemas que afectan a la vida de sus residentes. Recientemente los medios de comunicación han publicado un caso de explotación laboral en el sector hostelero donostiarra y bien sabemos que no se trata de un caso aislado. Los sindicatos vienen denunciando desde hace mucho tiempo situaciones de incumplimiento de la legislación laboral y de explotación en este sector: jornadas semanales de 50 o 60 horas que, o bien no se cobran, o se cobran a 10 euros la hora, contratos a tiempo parcial para trabajos que ocupan toda la jornada, e incluso empleados trabajando sin contrato laboral. La precariedad laboral en la hostelería es una realidad en la que, además, se da un alto porcentaje de trabajadores que se encuentran inmersos en la economía sumergida.

Alde Zaharreko ostalari bat atxilotu berri dute,

La reciente detención de un hostelero de la Parte

21 langile migratzaile esplotatu izana leporatuta. Horren ondorioz, Donostia komunikabide guztietan hizpide izan da, baita Estatuko kateetako albistegietan ere, eta horrek hiriaren irudi oso negatiboa eman du. Biktimak egoera irregularrean zeuden migratzaileak ziren, eta 12 orduz lan egiten zuten, astean 7 egunetan. Horrelako kasu bat, hau da, langileek kontraturik gabe lan egitea, salbuespenezkoa izan daiteke, baina lan-abusuak ohikoak dira migratzaileen kasuan. Kasu horietako gehienak ez dira salatzen ageriko arrazoiengatik, eta alde zurreko salaketarik gabe, Lan Ikuskaritzak ez du jarduten. Are gehiago, salaketa dagoenean ere, Ikuskaritzak hilabeteak behar izaten ditu esku hartzeko.

Toki-erakundeek ez dute berariazko eskumenik lan-arloko legeriari eta hura betetzeari dagozkion gaitan zuzenean esku hartzeko. Hala ere, Laneko Arriskuen Prebentzioari buruzko Legearen 25.2 e) artikulua barnean hartzen ditu, udalerrientzat, gizarte-premiako egoeren ebaluazioa egin eta informazioa biltzea, eta berehalako arreta ematea gizarte-bazterketako egoeran edo arriskuan dauden pertsonen. Halaber, 36.1 d) Foru-aldundiei esleitzen die garapen ekonomiko eta soziala sustatzen laguntzeko eskumena, «gainerako administrazio publikoek arlo horretan dituzten eskumenen arabera». Arau-oinarri horien gainean justifikatu daitezke enplegu-arloko jarduketak, eta, izan ere, toki-administrazioek ekimen garrantzitsuak garatzen dituzte enplegu-politiken eremuan, bai zuzenean, bai beste administrazio batzuekin lankidetzan, berariazko eskumen-esleipenik ez badute ere. Bestalde, lege beraren 27. artikulua Estatuko zein autonomia-erkidegoetako administrazioek udalei eskuordetu diezazkieketen zenbait eskumen zerrendatzen ditu, eta horien artean dago «merkataritza-establezimenduak eta -jarduerak ikuskatzeko eta zehatzeko

Vieja acusado de explotar a 21 trabajadores migrantes ha colocado a Donostia en todos los medios, incluso en los informativos de cadenas estatales, proyectando una imagen muy negativa de la ciudad. Las víctimas eran migrantes en situación irregular, que trabajaban 12 horas, 7 días a la semana. Un caso como este, en que los empleados trabajen sin contrato, puede ser excepcional, pero los abusos laborales en el caso de las personas migrantes son frecuentes. La mayoría de estos casos no se denuncian por razones obvias, y sin denuncia previa, la Inspección de Trabajo no actúa. Es más, incluso cuando existe denuncia, la inspección tarda meses en actuar.

Las entidades locales no cuentan con competencias expresas para intervenir directamente en los asuntos que atañen a la legislación laboral y su cumplimiento. Sin embargo, el art. 25.2 e) de la L.B.R.L. incluye, para los municipios, la evaluación e información de situaciones de necesidad social y la atención inmediata a personas en situación o riesgo de exclusión social. Asimismo, el art. 36.1 d) atribuye a las diputaciones la competencia para la cooperación en el fomento del desarrollo económico y social, «de acuerdo con las competencias de las demás Administraciones Públicas en este ámbito». Sobre estas bases normativas pueden justificarse actuaciones en materia de empleo y, de hecho, las Administraciones Locales desarrollan importantes iniciativas en el ámbito de las políticas de empleo, tanto directamente, como en colaboración con otras administraciones, a pesar de no contar con una atribución competencial expresa. Por otra parte, el artículo 27 de la misma ley enumera una serie de competencias que las administraciones tanto del Estado como de las Comunidades Autónomas pueden delegar en los ayuntamientos y entre ellas se encuentra la de “inspección y

eskumena».

Oso garrantzitsuak dira udalek zaugarritasun bereziko egoeretan egiten dituzten jarduketak, eta uste dugu administrazio honek esku har dezakeela abusuak eta esplotazioa saihesteko, establezimendu horiek ikuskatzeko eta kontrolatzeko baliabideak erabiliz.

Horregatik guztiagatik, Donostiako herritarrei eskaini beharreko kalitatezko zerbitzuak izateko, honako hau aurkezten dugu:

MOZIO ARRUNTA

1. Donostiako Udaltzako Estatuko Administrazioari, Lan Ikuskaritzari edo erakunde eskudunari eskatzen dio beharrezko neurriak har ditzala Donostiako ostalaritzako langileen baldintzak ikuskatzeari dagokionez, edo, bestela, apirilaren 2ko 7/1985 Legeak 7. artikuluko 1. paragrafoan aurreikusten duen bezala, udalerriko merkataritza-establezimenduetan iruzurrari eta lan-esplotazioari aurre egiteko eskumenak eskuordetzaren bidez esleiri dakizkiola.

Donostia, 2023ko otsailaren 3an

Aitzole Araneta Zinkunegi,
Elkarrekin Donostia udal-taldearen
bozeramailea”.

sanción de establecimientos y actividades comerciales”

Son muy importantes las actuaciones de los ayuntamientos en situaciones de especial vulnerabilidad y creemos que desde esta administración se podría intervenir para atajar los abusos y la explotación destinando recursos para la inspección y el control de estos establecimientos.

Por todo ello, de cara a poder tener unos servicios de calidad a ofrecer a la ciudadanía de Donostia, presentamos la siguiente:

MOCIÓN ORDINARIA

1. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián insta a la Administración del Estado, Inspección de Trabajo u organismo competente, a que adopte las medidas necesarias en lo concerniente a la inspección de las condiciones de los trabajadores de la hostelería en Donostia, o en su defecto, tal y como lo prevee la ley 7/1985, de 2 de abril, en su artículo 7, apartado 1, que se le atribuyan por delegación las competencias para combatir el fraude y la explotación laboral en los establecimientos comerciales del municipio.

Donostia, a 3 de febrero de 2023

Aitzole Araneta Zinkunegi,
Portavoz de Elkarrekin Donostia”.

Eztabaida hasita, Bixente Mirena Sacristan Esteban jaunak, Borja Corominas Fisas jaunak, Jon Markel Ormazabal Gaztañaga jaunak eta Cristina Lage Manich andreak, parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/la señores/a D. Bixente Mirena Sacristán Esteban, D. Borja Corominas Fisas, D. Jon Markel Ormazabal Gaztañaga y D.ª Cristina Lagé Manich, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

EAJ/PNV ETA PSE-EE TALDEEK 13. GAIARI AURKEZTUTAKO ZUZENKETAREN BOZKETA / VOTACIÓN DE LA ENMIENDA PRESENTADA POR LOS GRUPOS EAJ/PNV Y PSE-EE AL ASUNTO N.º 13 :

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

AURKAKO BOTOAK: 3 – ELKARREKIN DONOSTIA.

ABSTENTZIOAK: 9 –(5) EH BILDU, (3) PP; (1) EH BILDU, PLENO ARETOAN EZ EGOTEAGATIK.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

VOTOS EN CONTRA: 3 – ELKARREKIN DONOSTIA.

ABSTENCIONES: 9 – (5) EH BILDU, (3) PP; (1) EH BILDU, POR HABERSE AUSENTADO DE LA SALA.

13. GAIAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL ASUNTO N.º 13:

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 22 – (9) EAJ/PNV, (5) EH BILDU, (5) PSE-EE, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 0.

ABSTENTZIOAK: 4 – (3) PP, (1) EH BILDU, PLENO ARETOAN EZ EGOTEAGATIK.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 22 – (9) EAJ/PNV, (5) EH BILDU, (5) PSE-EE, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 0.

ABSTENCIONES: 4 – (3) PP, (1) EH BILDU, POR HABERSE AUSENTADO DE LA SALA.

HARTUTAKO ERABAKIAREN BEHIN BETIKO TESTUAREN EGIAZTAGIRIA:

“Donostiako Udaltzakerak, bi mila eta hogeita hiruko otsailaren hogeita hiruan egindako ohiko bileran, gehiengoz onetsi zuen Elkarrekin Donostia taldeak aurkeztutako mozio arrunt hau, Donostiako ostalaritzako lan-egoerari buruzkoa. Mozio horretan, baterako zuzenketa bat sartu zen, EAJ eta Sozialista Donostiarrak PSE-EE taldeek aurkeztua, ebazpen-zatia ordeztzekoa. Hona hemen onartutako testua:

CERTIFICADO DEL TEXTO DEFINITIVO DEL ACUERDO ADOPTADO:

“Que el Excelentísimo Ayuntamiento Pleno en Sesión Ordinaria celebrada el día veintitrés de febrero de dos mil veintitrés, aprobó, por mayoría, la siguiente Moción Ordinaria, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, relativa a la situación laboral en la hostelería de Donostia, que incorpora una enmienda conjunta, presentada por los Grupos EAJ/PNV y Socialistas Donostiarras PSE-EE, de

“Jakina da Udala dela herritarrengandik hurbilen dagoen administrazioa, eta hobekien ezagutu behar dituela bertako biztanleen bizitzari eragiten dioten arazoak. Berriki, hedabideek Donostiako ostalaritza-sektoreko lan-esplotazio kasu baten berri eman dute, eta badakigu ez dela kasu bakarra. Sindikatuek aspalditik salatzen dituzte sektore horretako lan- eta ustiapen-legeria betetzen ez duten egoerak: 50 edo 60 orduko asteko lanaldiak, kobratzen ez direnak, edo orduko 10 euro kobratzen direnak; lanaldi partzialeko kontratuak, lanaldi osoa betetzen duten lanetarako, bai eta lan-kontraturik gabe lan egiten duten langileak ere. Ostalaritzako lan-prekarietatea errealitate bat da; eta gainera, ezkutuko ekonomian murgilduta dauden langileen ehuneko handia dago sektore horretan.

Alde Zaharreko ostalari bat atxilotu berri dute, 21 langile migratzaile esplotatu izana leporatuta. Horren ondorioz, Donostia komunikabide guztietan hizpide izan da, baita Estatuko kateetako albistegietan ere, eta horrek hiriaren irudi oso negatiboa eman du. Biktimak egoera irregularrean zeuden migratzaileak ziren, eta 12 orduz lan egiten zuten, astean 7 egunetan. Horrelako kasu bat, hau da, langileek kontraturik gabe lan egitea, salbuespenezkoa izan daiteke, baina lan-abusuak ohikoak dira migratzaileen kasuan. Kasu horietako gehienak ez dira salatzen ageriko arrazoiengatik, eta alde aurreko salaketarik gabe, Lan Ikuskaritzak ez du jarduten. Are gehiago, salaketa dagoenean ere, Ikuskaritzak hilabeteak behar izaten ditu esku hartzeko.

sustitución de la parte resolutive, siendo el texto aprobado el siguiente:

“Es sabido que el ayuntamiento es la administración más próxima al ciudadano y la que mejor puede y debe conocer los problemas que afectan a la vida de sus residentes. Recientemente los medios de comunicación han publicado un caso de explotación laboral en el sector hostelero donostiarra y bien sabemos que no se trata de un caso aislado. Los sindicatos vienen denunciando desde hace mucho tiempo situaciones de incumplimiento de la legislación laboral y de explotación en este sector: jornadas semanales de 50 o 60 horas que, o bien no se cobran, o se cobran a 10 euros la hora, contratos a tiempo parcial para trabajos que ocupan toda la jornada, e incluso empleados trabajando sin contrato laboral. La precariedad laboral en la hostelería es una realidad en la que, además, se da un alto porcentaje de trabajadores que se encuentran inmersos en la economía sumergida.

La reciente detención de un hostelero de la Parte Vieja acusado de explotar a 21 trabajadores migrantes ha colocado a Donostia en todos los medios, incluso en los informativos de cadenas estatales, proyectando una imagen muy negativa de la ciudad. Las víctimas eran migrantes en situación irregular, que trabajaban 12 horas, 7 días a la semana. Un caso como este, en que los empleados trabajen sin contrato, puede ser excepcional, pero los abusos laborales en el caso de las personas migrantes son frecuentes. La mayoría de estos casos no se denuncian por razones obvias, y sin denuncia previa, la Inspección de Trabajo no actúa. Es más, incluso cuando existe denuncia, la inspección tarda meses en actuar.

Toki-erakundeek ez dute berriazko eskumenik lan-arloko legeriari eta hura betetzeari dagozkion gaietan zuzenean esku hartzeko. Hala ere, Laneko Arriskuen Prebentzioari buruzko Legearen 25.2 e) artikulua barnean hartzen ditu, udalerrientzat, gizarte-premiako egoeren ebaluazioa egin eta informazioa biltzea, eta berehalako arreta ematea gizarte-bazterketako egoeran edo arriskuan dauden pertsonen. Halaber, 36.1 d) Foru-aldundiei esleitzen die garapen ekonomiko eta soziala sustatzen laguntzeko eskumena, «gainerako administrazio publikoek arlo horretan dituzten eskumenen arabera». Arau-oinarri horien gainean justifikatu daitezke enplegu-arloko jarduketak, eta, izan ere, toki-administrazioek ekimen garrantzitsuak garatzen dituzte enplegu-politiken eremuan, bai zuzenean, bai beste administrazio batzuekin lankidetzan, berriazko eskumen-esleipenik ez badute ere. Bestalde, lege beraren 27. artikulua Estatuko zein autonomia-erkidegoetako administrazioek udalei eskuordetu diezazkieketen zenbait eskumen zerrendatzen ditu, eta horien artean dago «merkataritza-establezimenduak eta -jarduerak ikuskatzeko eta zehatzeko eskumena».

Oso garrantzitsuak dira udalek zaurgarritasun bereziko egoeretan egiten dituzten jarduketak, eta uste dugu administrazio honek esku har dezakeela abusua eta esplotazioa saihesteko, establezimendu horiek ikuskatzeko eta kontrolatzeko baliabideak erabiliz.

Horregatik guztiagatik, Donostiako herritarrei eskaini beharreko kalitatezko zerbitzuak izateko, honako hau aurkezten dugu:

MOZIOA ARRUNTA

1.- Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen

Las entidades locales no cuentan con competencias expresas para intervenir directamente en los asuntos que atañen a la legislación laboral y su cumplimiento. Sin embargo, el art. 25.2 e) de la L.B.R.L. incluye, para los municipios, la evaluación e información de situaciones de necesidad social y la atención inmediata a personas en situación o riesgo de exclusión social. Asimismo, el art. 36.1 d) atribuye a las diputaciones la competencia para la cooperación en el fomento del desarrollo económico y social, «de acuerdo con las competencias de las demás Administraciones Públicas en este ámbito». Sobre estas bases normativas pueden justificarse actuaciones en materia de empleo y, de hecho, las Administraciones Locales desarrollan importantes iniciativas en el ámbito de las políticas de empleo, tanto directamente, como en colaboración con otras administraciones, a pesar de no contar con una atribución competencial expresa. Por otra parte, el artículo 27 de la misma ley enumera una serie de competencias que las administraciones tanto del Estado como de las Comunidades Autónomas pueden delegar en los ayuntamientos y entre ellas se encuentra la de “inspección y sanción de establecimientos y actividades comerciales”

Son muy importantes las actuaciones de los ayuntamientos en situaciones de especial vulnerabilidad y creemos que desde esta administración se podría intervenir para atajar los abusos y la explotación destinando recursos para la inspección y el control de estos establecimientos.

Por todo ello, de cara a poder tener unos servicios de calidad a ofrecer a la ciudadanía de Donostia, presentamos la siguiente:

MOCIÓN ORDINARIA

1.- El Pleno del Ayuntamiento de San

dio Eusko Jaurlaritzari jarrai dezala Lan Ikuskaritza indartzen, hiriko jarduera ekonomiko eta komertzial guztietan langileen lan-baldintzak eta eskubideak betetzen direla bermatzeko".=====

Sebastián insta al Gobierno Vasco a que siga reforzando la Inspección de Trabajo para garantizar que se cumplen las condiciones laborales y los derechos de los trabajadores y trabajadoras en las diferentes actividades económicas y comerciales de la ciudad".=====

Eta horrela jasota gera dadin eta dagozkion ondorioak izan ditzan, Egiaztagiri hau egin, izenpetu eta zigilatu dut, Alkatetzak aginduta eta onetsita, Donostian, bi mila eta hogeita hiruko otsailaren hogeita zortzian.

Y para que así conste y surta los efectos procedentes, expido, firmo y sello esta Certificación, visada por la Alcaldía y de su orden en la ciudad de San Sebastián, a veintiocho de febrero de dos mil veintitrés.

ALKATEAK O. E. /
V. ° B. ° DEL ALCALDE,

Eneko Goia Laso”

14. Mozio arrunta, EH BILDU taldeak aurkeztua, GI-20 errepidearen ekialdeko barrutiko zatiaren eragin akustikoa dela eta.

14. Moción ordinaria, presentada por el Grupo EH BILDU, sobre el impacto acústico en el tramo de la carretera GI-20 en el distrito Este.

“EH BILDU udal taldeko bozeramaile Reyes Carrere Zabalak, Udalbatzaren Organo Araudiko 98. artikulua oinarri, honako MOZIO ARRUNT hau aurkezten du, GI-20 errepidearen Ekialdeko barrutiko zatiaren eragin akustikoa dela eta.

“Reyes Carrere Zabala, portavoz del grupo municipal EH BILDU, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN ORDINARIA, relativa al impacto acústico de la carretera GI-20 en el tramo del Distrito Este.

JUSTIFIKAZIOA

JUSTIFIKAZIOA

213/2012 Dekretuan ezarri bezala, Gipuzkoako Foru Aldundiak zarata mapak eratu zituen, 2018an, egunean 6.000 ibilgailu baino gehiagoko trafikoa duten errepide guztietarako, foru errepideek sortzen duten inpaktu akustikoa neurtzeko. Aztertutako errepideen artean dago GI-20 Donostiako saihebidia,

Tal y como se establece en el Decreto 213/2012, la Diputación Foral de Gipuzkoa confeccionó, en 2018, mapas de ruido para medir el impacto acústico generado por las carreteras forales, teniendo en cuenta todas las carreteras con tráfico superior a 6.000 vehículos/día. Entre las carreteras estudiadas, se encuentra la variante de

bere luzera osoan.

GI-20aren Donostiako zatia Altza eta Intxaurrendotik barrena igarotzen da, eta eremu horiei dagokien neurketak argiki erakusten du horietan 55 eta 74 dB(A) arteko zarata mailak pairatzen direla. Nabarmentzekoak dira Larratxo parean, Larratxo pasealekuko Gure Ametsa auzunean neurtutako 60-64 dB(A)-k, Julimasene kalearen eta Zandardegi bidearen arteko auzunean gertatu bezala; kontuan izatekoa da Larratxok hektareako 163 etxebizitzako dentsitatea duela, eta GI-20ak bete-betean eragiten diola auzoarentzat funtsezko aisia gune den Lauaizeta parkeari (55 eta 74 dB arteko zarata mailak). Ekialdeko Barrutiaren Plan Estrategiko osatzeko parte hartze prozesuan bertan, herritarrek hegoaldean dauden berdeguneetatik hurbilen dauden bizitegi eremuak nabarmendu zituzten, eragin akustiko horren eragin handiena jasan duten gunetzat.

Errepideetan zaratari aurre egiteko Gipuzkoako Foru Aldundiaren ekintza planak (2019ko abendua) 55 dB (A)-tik gorako mailen eraginpean dagoen biztanleria, 2023. urtea baino lehen, % 5etik behera murriztea du helburu. Aldundiak, ordea, ez du neurririk proposatu aipagai dugun GI-20 errepidearen tarterako.

Horiek horrela, EH BILDU udal taldeak honako mozio arrunt hau aurkezten du:

MOZIOAARRUNTA

1.- Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Gipuzkoako Foru Aldundiari azter dezala, Donostiako Udalarekin eta mozioan aipagai dugun errepidearen tarteko bizilagunen ordezkariekin batera, neurri zuzentzaileak hartzeko aukera, GI-20 errepidearen Ekialdeko barrutiko zatiaren eragin akustikoa apaltzeko.

San Sebastián GI-20, en toda su longitud.

El tramo de la GI-20 en San Sebastián discurre por Alza e Intxaurreondo, y la medición correspondiente a estas zonas muestra claramente que los niveles de ruido se sitúan entre 55 y 74 dB(A). Son de destacar los 60-64 dB(A) medidos en el grupo Gure Ametsa, en el paseo de Larratxo, al igual que en el grupo comprendido entre la calle Julimasene y el camino Zandardegi. Hay que tener en cuenta que Larratxo tiene una densidad de 163 viviendas por hectárea y que, además, la GI-20 afecta de forma directa al parque de Lauaizeta, zona de ocio fundamental para el barrio (niveles de ruido entre 55 y 74 dB). En el proceso de participación para la elaboración del Plan Estratégico del Distrito Este, las y los habitantes de dicho distrito destacaron como zonas más afectadas por este impacto acústico las áreas residenciales más cercanas a las zonas verdes situadas al sur.

Por otro lado, el Plan de Acción de la Diputación Foral de Gipuzkoa para combatir el ruido en las carreteras (diciembre 2019) tiene como objetivo reducir, antes de 2023, el nº habitantes expuesto a niveles superiores a 55 dB(A), consiguiendo que se sitúe por debajo del 5 %. Sin embargo, la Diputación no ha propuesto ninguna medida relativa al tramo de la GI-20 que nos ocupa.

Es por ello por lo que el grupo municipal EH BILDU presenta la siguiente:

MOCIÓN ORDINARIA

1.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta a la Diputación Foral de Gipuzkoa a estudiar, junto con el Ayuntamiento de San Sebastián y los representantes de los vecinos y vecinas del tramo de la carretera objeto de esta moción, la posibilidad de adoptar medidas correctoras para minimizar el impacto acústico de la GI-20 en el

tramo del distrito Este.

Donostian, 2023ko otsailaren 3an

San Sebastián, 3 de febrero de 2023

Reyes Carrere Zabala
EH Bildu udal taldearen bozeramalea”.

Reyes Carrere Zabala,
portavoz del grupo municipal EH Bildu”.

Eztabaida hasita, Zigor Etxeburua Urbizu jaunak, Bixente Mirena Sacristan Vicente jaunak, Duñike Agirrezabalga Ugarte andreak, Alkate-Udalburuak eta Jorge Mota Iglesias jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/la señores/a D. Zigor Etxeburua Urbizu, D. Bixente Mirena Sacristán Vicente, D.^a Duñike Agirrezabalaga Ugarte, Alcalde-Presidente y D. Jorge Mota Iglesias, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADA.
UNANIMIDAD.

GZK 1. Mozio arrunta, EH BILDU taldeak aurkeztua, Donostiako Udal Portu Kontseiluan bizilagunen parte hartzeari aukera irekitzeari buruzkoa.

FOD 1. Moción ordinaria, presentada por el Grupo EH BILDU, relativa a posibilitar la participación vecinal en el Consejo Municipal del Puerto de Donostia.

“EH BILDU udal taldeko bozeramaile Reyes Carrere Zabala, Udalbatzaren Organo Araudiko 98. artikulua oinarri, honako MOZIO ARRUNT hau aurkezten du, Donostiako Udal Portu Kontseiluan bizilagunen parte hartzeari aukera irekitzeari buruzkoa, Udalbatzan azter dadin.

“Reyes Carrere Zabala, portavoz del grupo municipal EH BILDU, presenta, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, la siguiente MOCIÓN ORDINARIA, relativa a posibilitar la participación vecinal en el Consejo Municipal del Puerto de Donostia, para su tratamiento en el Pleno.

JUSTIFIKAZIOA

JUSTIFICACIÓN

Donostia itsasoari begira eta itsasora emana bizi izan da. Arrantza, merkataritza eta itsaslapurreta. Nolanahi ere, itsasoari lotutako jarduera ez da inoiz sektore ekonomiko hutsa

Donostia ha vivido siempre vinculada al mar, dedicándose a la pesca, al comercio o al curso. Sin embargo, la actividad marítima nunca se ha limitado a ser un mero sector económico. Ha sido

izatera mugatu. Balio kulturala izan da, donostiarren ondare kulturalaren gordailua. Itsasora zabaldu gara eta itsasoak egin gaitu. Eta kaiak kultur transmisiorako espazio gisa izan duen funtzioa agerikoa da. Donostiako kaia gure nortasunaren parte da, ekonomiak eta kulturak elkarri eskua eman dioten lekua, baina guztiaren gainetik, edo horregatik guztiagatik, bizileku bat da.

Eta garrantzitsua da ezaugarri hori azpimarratzea. Nabarmen aldatu da kaiaren paisaia azkenaldian, baita bizilagunen egunerokotasuna ere. Beti itsasora begira egon da Donostia, eta kaiaren oinarrian egon izan da arrantza. 2008. eta 2012. urteen artean arrantza jardueraren erabateko eteteak kaiaren eraldaketan berebiziko garrantzia izan du, baina azken urteetan espazioaren itxura eta bizimodua eraldatu duten faktore ugari egon dira; besteak beste, kirol-portuak sustatu eta kirol-nabigazioa biziberritzeko aurrera eraman den egitasmoa.

Duela urte batzuk, ikuskizun aparta zen kaian paseo bat egitea. Karrakela edo izkira kukurutxo bat izkinako postuan erosita, eta txakur txikiaren jolasean ("perrita al agua" esaten diote gaztelaniaz jolasari) ari ziren gazteen txanpon harrapaketak ikusi ditu edozein donostiarrek, baita bisitari askok ere. Egun, paisaia asko aldatu dela egiaztatu dezake hara joaten den edonork: laketontziek arrantza ontziak ordezkatu dituzte, saregilerik ez dago moilan sareak konpontzen, lonjaren itxura zeharo eraldatu da... Usaia ere ez da garai batekoa.

Kaiko errealitatea guztiz aldatuz joan da, bai, arrantza-portu izatetik kirol-portu izatera igaro arte. Baina, kaiko espazioaren eraldaketa ez da gertatu gauari egunak jarraitzen dion

también un valor cultural, depositario del patrimonio cultural de las y los donostiaras. Nos hemos abierto al mar y el mar nos ha convertido en lo que hoy somos, de manera que la función del puerto como espacio de transmisión cultural es evidente. El puerto de Donostia forma parte de nuestra identidad, de un lugar donde la economía y la cultura han ido de la mano; pero, por encima de todo, o por todo ello, es un lugar de donde viven personas, y es importante destacar esta característica.

En los últimos años, el paisaje portuario ha cambiado mucho, así como la vida cotidiana de vecinas y vecinos. Donostia ha vivido siempre mirando al mar y la pesca ha sido la actividad de referencia del puerto. El cese total de la actividad pesquera entre 2008 y 2012 jugó un papel fundamental en la transformación del muelle, pero en los últimos años han existido numerosos factores que han transformado la apariencia y el estilo de vida del espacio, entre ellos el proyecto de promoción de puertos deportivos y de revitalización de la actividad náutico-deportiva.

Hace unos años, dar un paseo por el puerto era una auténtica delicia. Tras comprar un cucurucho de karrakelas o quisquillas en la esquina, cualquier donostiarra, incluso muchos visitantes, podían ver a jóvenes dedicándose a pillar monedas al vuelo mientras se tiraban al agua, la tan famosa perrita al agua. Hoy en día, cualquier persona que se acerque al puerto puede comprobar que el paisaje ha cambiado mucho: los barcos de recreo han sustituido a los barcos de pesca, no hay rederas arreglando redes, el aspecto de la lonja se ha transformado radicalmente y el olor tampoco es el de antaño.

La realidad del puerto ha ido cambiando radicalmente de puerto pesquero a puerto deportivo. Pero la transformación del espacio del puerto no se ha producido con la naturalidad del

naturaltasunarekin. Diseinatua izan da. Erabaki politiko bat. Eta horri lotuta dago, hain zuzen ere, kaiko bizilagunen kexa nagusietako bat, bizitokia duten eremuari dagozkion erabakiak hartzean ez dituztela inola ere aintzat hartzen.

Azken datuen arabera, 200 pertsona inguru bizi dira gaur egun kaian, eta horietako asko arrantze tradizioko aspaldiko familien oinordekoak dira. Baina, inguruko herrietan ez bezala, administrazioen arteko eskumenen banaketak gurean egoera zinez berezi batean utzi ditu bizilagunak. Izan ere, kaiko biztanleek, Donostiako beste edozein auzotako bizilagunek bezala, hiriarekiko dituzten betebeharrak betetzen dituzte, eta, beraz, gainerako donostiarren eskubide berberak izan beharko lituzkete. Horien artean, jakina, erakunde publikoek beren bizilekuari buruz hartzen dituzten erabakietan parte hartzeko eskubidea. Gaur gaurkoz gertatzen ez den gauza bat.

Gauza jakinak dira azken urteetan Donostiako kaiaren inguruan sortu diren eztabaida eta arazoak; horien artean, aipagarrienak arrapala ixteko erabakia eta amarralekuen afera dira. Azken horri dagokionez, 2023ko otsailaren 1ean jakin berri dugu Gasteizko Administrazio Auzietako 1. epaitegiak bertan behera utzi duela Euskal Kirol Portuak erakundeak (EKP) 2021ean Donostiako kaian egindako amarralekuen banaketa. Donostiako kaian bizikidetzatza posible da, baina horretarako eragileen arteko hartu-emanak eta komunikazioa ahalbidetuko duten espazioak behar dira. Eta uste dugu Euskal Autonomia Erkidegoko Portuei eta Itsas Garraioari buruzko 2/2018 Legea helduleku izan daitekeela horretarako. Izan ere, erakundeen eta gizarte-eragileen partaidetzari buruzko atalean (I. Kapituluko 4. artikulua) jasotzen da portuen arloko parte-hartze instituzionala eta soziala erregulatu bidez

paso de los días y los años, sino que ha sido diseñada, fruto de una decisión política. En este sentido, una de las principales quejas de vecinas y vecinos del puerto es que no se les tiene en consideración a la hora de tomar decisiones relativas a su zona de residencia.

Según los últimos datos, en la actualidad unas 200 personas viven en el puerto, muchas de ellas herederas de antiguas familias de tradición pesquera. Sin embargo, a diferencia de lo que ocurre en localidades costeras cercanas, el reparto competencial entre administraciones ha dejado a vecinas y vecinos en una situación verdaderamente peculiar en nuestra ciudad. De hecho, los habitantes del puerto, al igual que los vecinos de cualquier otro barrio de Donostia, cumplen con sus obligaciones con la ciudad, por lo que deberían tener los mismos derechos que el resto de donostiarres. Entre ellos, obviamente, está el derecho a participar en las decisiones que las instituciones públicas adopten sobre el entorno en el que viven. Algo que a día de hoy no ocurre.

Bien conocidas son las controversias y problemas que se han venido sucediendo en los últimos años en el puerto de Donostia, entre los que destacan la decisión de cerrar la rampa o la cuestión de los amarraderos. En relación con los amarraderos, el 1 de febrero de 2023, hemos tenido conocimiento de que el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo nº 1 de Vitoria ha procedido a la suspensión del reparto de amarres realizada por Euskal Kirol Portuak (EKP) en el muelle de San Sebastián en el año 2021. En el puerto de nuestra ciudad es posible la convivencia, pero, para ello, se necesitan espacios de relación y comunicación entre los diversos agentes. Y entendemos que la Ley 2/2018 de Puertos y Transporte Marítimo del País Vasco puede ser una base para ello. Y, es que, en el apartado relativo a la participación institucional y social (artículo 4 del Capítulo I) se recoge que la participación institucional y social en materia de puertos se llevará a cabo a través de

sortuko diren kontsulta- eta partaidetza- organoen bidez gauzatuko dela, eta horien artean daudela Portuko Udal Batzordeak.

Legea onartu zenetik, partaidetzari buruzko atalak ez du inolako garapenik izan. Baina, 2022ko abenduaren 14an, Eusko Jurlaritzako Portu eta Itsas Gaietako zuzendari Aitor Etxeberria Atutxak bilera batera deitu zituen interesa zuten udal guztiak, hain zuzen ere, portuko udal-kontseiluei buruzko agindua garatzen hasteko. Lege-testuaren arabera, (ZIOEN AZALPENA, I. Kapituluari buruzkoa) EAEko “portu askoren hiri-izaera”, eta, horri dagokionez, adierazten da Legea “portuko jardueraren eta portuetako udalerrri eta hirietako eguneroko jardueraren arteko ezinbesteko bizikidetzak baketsuan” oinarritzen dela. Bestela esanda, portuetako jardueraren eta zerbitzuen antolaketa eta kudeaketa bizikidetzak horretara bideratuta egongo dela. Zentzu horretan, bada, ezinbestekoa da bizilagunen iritzia eta ekarpenak aintzat hartzea; horrela izan ezean, nekez erdietsiko baitira proposatutako helburuak, ez behintzat Donostian.

Horiek horrela, EH BILDU udal taldeak honako mozio arrunt hau aurkezten du:

1.- Donostiako Udaleko Osoko Bilkurak Eusko Jurlaritzako Portu eta Itsas Gaietako zuzendaritzari hertsatuki eskatzen dio Donostiako Portuko Udal Kontseilua ahalik eta lasterren eratzeko, eta gaur egungo araudiari jarraiki, beharrezko aldaketak egitea, bizilagunek batzorde horretan modu antolatuan parte hartu ahal izan dezaten.

órganos consultivos y de participación que reglamentariamente se creen, entre los que se incluirán, bajo la denominación de Consejo Municipal Portuario, los órganos encargados de articular las relaciones entre la Administración portuaria y las administraciones municipales responsables de municipios que disponen de puerto.

Desde la aprobación de la citada ley, el apartado relativo a la participación no se ha desarrollado en absoluto. No obstante, el 14 de diciembre de 2022, el director de Puertos y Asuntos Marítimos del Gobierno Vasco, Aitor Etxeberria Atutxa, convocó a todos los ayuntamientos interesados a una reunión para dar comienzo al desarrollo de la orden relativa a los consejos municipales portuarios. De acuerdo con el texto legal (EXPOSICIÓN DE MOTIVOS, sobre el Capítulo I), teniendo en cuenta el carácter urbano de muchos de los puertos de nuestra Comunidad Autónoma, la ley parte de la necesaria convivencia pacífica entre la actividad portuaria y la actividad cotidiana de los municipios y ciudades en las que se ubican los puertos. Dicho de otra forma, que la organización y gestión de las actividades y servicios portuarios estará orientada a esa convivencia. En este sentido, es imprescindible contar con las opiniones y aportaciones de vecinas y vecinos, ya que, de lo contrario, difícilmente se conseguirán los objetivos propuestos, al menos en Donostia.

Es por ello por lo que el grupo municipal EH Bildu presenta la siguiente MOCIÓN ORDINARIA:

1.- El Pleno del Ayuntamiento de Donostia insta a la Dirección de Puertos y Asuntos Marítimos del Gobierno Vasco a constituir, a la mayor brevedad posible, el Consejo Municipal del Puerto de Donostia, y a que, de acuerdo con la normativa actual, se realicen las modificaciones necesarias para que los vecinos y vecinas puedan participar de forma organizada en dicha comisión.

Donostian, 2023ko otsailaren 21ean

San Sebastián, 21 de febrero de 2023

Reyes Carrere Zabala,
EH Bildu udal taldeko bozeramailea”.

Reyes Carrere Zabala,
Portavoz del Grupo EH BILDU”.

Eztabaida hasita, Jon Markel Ormazabal Gaztañaga jaunak, Aitzole Araneta Zinkunegi andreak, Jorge Mota Iglesias jaunak eta Nekane Arzallus Iturriza andreak, parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoa jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D. Jon Markel Ormazabal Gaztañaga, D.^a Aitzole Araneta Zinkunegi, D. Jorge Mota Iglesias y D.^a Nekane Arzallus Iturriza, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 23 – (9) EAJ/PNV, (6) EH BILDU, (5) PSE-EE, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 0.

ABSTENTZIOAK: 3 – PP.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 23 – (9) EAJ/PNV, (6) EH BILDU, (5) PSE-EE, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 0.

ABSTENCIONES: 3 – PP.

II.2

KONTROL MOZIOAK

II.2.1. Kontrol mozioa, EH BILDU Taldeak aurkeztua, Kirolean abusuaren aurkako protokoloa ezartzeari buruzkoa.

“Reyes Carrere Zabalak, EH BILDU udal taldeko zinegotziak, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 98. artikulua oinarri, KONTROL MOZIO hau aurkezten du udalbatzan azter dadin. Mozioa 2023ko otsailaren 13an Pertsonen Zerbitzuen Batzordean aztertutako interpelazioaren ondorioa

II.2

MOCIONES DE CONTROL

II.2.1. Moción de control, presentada por el Grupo EH BILDU, sobre el establecimiento de un protocolo contra el abuso en el deporte.

“Reyes Carrere Zabala, concejala del grupo municipal EH Bildu, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL, para su tratamiento en el Pleno. La presente moción es consecuencia de la interpelación presentada en la

da.

Comisión de Servicios a las Personas el 13 de febrero de 2023.

JUSTIFIKAZIOA

JUSTIFICACIÓN

EH Bildu udal taldeak 2021eko ekainean aurkeztutako kontrol mozioan, kirolean sexu indarkeriari eta abusuari aurre egiteko neurriak hartu beharri buruzkoan, bigarren puntuan hau eskatzen genuen:

En la moción de control presentada en junio de 2021 por el grupo municipal EH Bildu sobre la necesidad de adoptar medidas para combatir la violencia y el abuso sexual en el deporte, solicitábamos en el segundo punto:

2. Donostiako Udalbatzak hertsiki eskatzen dio Udal Gobernuari lantalde bat abian jar dezala Berdintasun Sailarekin, Donostia Kirolarekin eta Donostiako kirol-erakunde eta kirol klubetako ordezkariekin batera, kirol-arloko sexu indarkeria eta jazarpena prebenitzeko protokolo-eredu bat egiteko, eta eskura dituen udal-baliabideak jar ditzala klubei hura ezartzen laguntzeko.

2. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno municipal a poner en marcha un grupo de trabajo, formado por el departamento de Igualdad, Donostia Kirola así como los y las representantes de las entidades deportivas y los clubs deportivos donostiarras, con el fin de elaborar un modelo de protocolo para la prevención de la violencia y del acoso sexual en el ámbito deportivo.

Harrigarria bada ere, puntua ez zen onartu, Udal Gobernuak osatzen duten bi taldeetako kide guztiek gure proposamenaren aurka bozkatu baitzuten. Hala eta guztiz ere, udal gobernu honek berak erabaki zuen 2022. urteko aurrekontuetan kontu sail berri bat sartzea, udalbatzar hartan proposatu genuen protokolo berbera egiteko.

Sorprendentemente, el punto no fue aceptado, ya que todos los miembros de los dos grupos que componen el Gobierno Municipal votaron en contra de nuestra propuesta. No obstante, este mismo gobierno municipal decidió incluir en los presupuestos del año 2022 una nueva partida presupuestaria para llevar a cabo el mismo protocolo que propusimos en aquella sesión municipal.

Gaiaren larritasunaz eta premiaz jabetuta, iaz hainbat alditan galdetu genuen zer puntutan zegoen lantze-prozesua eta noizko kalkulatu zuten indarrean egon zitekeela. Apirilean, batzordean galdetu ondoren, Gobernuak erantzun zigun Berdintasun Siletik ari zirela garatzen eta protokoloa hilabete gutxi batzuk geroago amaituta izatea espero zutela, eta 2022-2023 ikasturtean, udazkenean sozializatzen saiatuko zirela. Baina hilabeteak aurrera doaz, 2023ko otsailean gaude, eta oraindik ere ez da behin betiko dokumentua aurkeztu, azarorako Berdintasun Departamentuak protokoloaren

Conscientes de la gravedad y urgencia del tema, el año pasado se preguntó en varias ocasiones en qué punto se encontraba el proceso de elaboración y para cuándo se calculaba que podía estar vigente. En abril, tras preguntar en comisión, el Gobierno nos contestó que se estaba desarrollando desde el Departamento de Igualdad y que esperaban que el protocolo estuviera finalizado pocos meses después, y que en el curso 2022-2023 se intentaría socializar en otoño. Pero los meses pasan, estamos en febrero de 2023 y todavía no se ha presentado el documento definitivo, a pesar de que para noviembre el

zirriborroa bukatua zuen arren.

Horregatik, oraingoan, gobernu honi gogorarazi nahi diogu protokolo hori ahalik eta azkarren kirol esparruan aplikatzea ez dela borondate politikoaren kontua soilik, baizik eta indarrean dagoen araudi esparruaren arabera egitera behartuta dagoela. Izan ere, Haurrak eta Nerabeak Indarkeriatik Babesteko ekainaren 4ko 8/2021 Lege Organikoak (LLOVIPI), kirol eta aisiari buruzkoak, IX Kapitulan, honako hau ezartzen du:

47 Artikulua. Kiroleko eta aisialdiko indarkeriaren aurrean jarduteko protokoloak.

Administrazio Publikoek, beren eskumenen esparruan, kirol-eremuan eta aisialdi-eremuan ingurune segurua eraikitzeko jarduketak bilduko dituzten jarduera-protokoloak arautuko dituzte. Jarduera horiek kirol- eta aisialdi-eremuan haurren eta nerabeen aurka gerta daitezkeen indarkeria-egoerak prebenitzeko, garaiz detektatzeko eta esku hartzeko jarraitu behar dira. Protokolo horiek kirol- eta aisialdi-jarduerak egiten dituzten zentro guztietan aplikatu behar dira, titulartasuna edo-zein dela ere, eta, betiere, Errendimendu Handiko eta Kirol Teknikazioko Zentroen Sarean, Kirol Federazioetan eta Udal Eskoletan.

Hortaz, Udal Gobernuak ezin du gehiago atzeratu protokolo honen aplikazioa, bi arrazoi hauengatik: bata, garrantzitsuena, haur eta nerabe guztiak kirol-esparruan ematen diren indarkerietatik babesteko erantzukizuna duelako eta horretarako eskura dituen baliabide guztiak erabili behar dituelako, eta bestea, legeak horretara behartzen duelako.

Azken batzordean, gobernua interpelatu ondoren,

Departamento de Igualdad ya había finalizado de elaborar el borrador del protocolo.

Por ello, en esta ocasión, queremos recordar a este Gobierno que la aplicación de este protocolo en el ámbito deportivo a la mayor brevedad posible no es sólo una cuestión de voluntad política, sino que, de acuerdo con el marco normativo vigente, el gobierno municipal está obligado a hacerlo. En efecto, la Ley Orgánica 8/2021, de 4 de junio, de Protección a la Infancia y la Adolescencia ante la Violencia (LLOVIPI), en su Capítulo IX, relativo al deporte y al ocio, establece que:

Artículo 47 Protocolos de actuación frente a la violencia en el ámbito deportivo y de ocio.

Las administraciones públicas, en el ámbito de sus competencias, regularán protocolos de actuación que recogerán las actuaciones para construir un entorno seguro en el ámbito deportivo y de ocio que deben seguirse para la prevención, detección precoz e intervención, frente a las posibles situaciones de violencia sobre la infancia y a la adolescencia comprendidas en el ámbito deportivo y de ocio. Dichos protocolos deberán ser aplicados en todos los centros que realicen actividades deportivas y de ocio, independientemente de su titularidad y, en todo caso, en la Red de Centros de Alto Rendimiento y Tecnificación Deportiva, Federaciones Deportivas y Escuelas Municipales.

Por tanto, el Gobierno Municipal no puede demorar más la aplicación de este protocolo, por dos razones: una, la más importante, porque tiene la responsabilidad de proteger a todos los niños, niñas y adolescentes de las violencias que se producen en el ámbito deportivo y para ello tiene que utilizar todos los medios a su alcance y la otra, porque la ley obliga a ello.

En la última comisión, tras la interpelación al

jaso genuen erantzuna ondorengo izan zen: "Protokolo hori oso aurreratua dago" eta "behin betiko protokoloa idatzi eta ezartzeko epeak direla-eta, lan horiek ahalik eta lasterren egingo dira" . Udal Gobernuak ez zuen inongo datarik zehaztu, ordea.

Horiek horrela, behean sinatzen duen zinegotziak honako KONTROL MOZIO hau aurkezten du:

- Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari bi hilabeteko epean, gehienez ere, kirolean haur eta nerabeen aurkako indarkeriari aurre egiteko prebentzio eta ekintza protokoloaren behin betiko dokumentua aurkez dezala.

Donostian, 2023ko otsailaren 16an

Reyes Carrere Zabala,
EH Bildu udal taldeko zinegotzia".

gobierno, la respuesta que recibimos fue la siguiente: «Este protocolo está ya muy avanzado» y «teniendo en cuenta los plazos para la redacción y aprobación definitiva del protocolo, estos procedimientos se harán en la mayor brevedad posible». Sin embargo, el Gobierno municipal no fijó fecha alguna.

Por todo lo expuesto, la concejala abajo firmante presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL:

- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a que, en el plazo máximo de dos meses, presente el documento definitivo del Protocolo de prevención y acción frente a la violencia contra la infancia y la adolescencia en el deporte

San Sebastián, 16 de febrero de 2023

Reyes Carrere Zabala,
concejala del grupo municipal EH Bildu".

Eztabaida hasita, Reyes Carrere Zabala andreak, Marta Huarte Paño andreak, Mikel Lezama Zubeldia jaunak eta Martin Ibabe Eceiza jaunak, parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D.^a Reyes Carrere Zabala, D.^a Marta Huarte Paño, D. Mikel Lezama Zubeldia y D. Martin Ibabe Eceiza, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

AHO BATEZ.

ABSTENTZIOAK: 1 – EH BILDU, PLENO ARETOAN EZ EGOTEAGATIK.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADO.

UNANIMIDAD.

ABSTENCIONES: 1 – EH BILDU, POR HABERSE AUSENTADO DE LA SALA.

II.2.2. Kontrol mozioa, EH BILDU Taldeak

II.2.2. Moción de control, presentada por el

aurkeztua, AL.05 Jolastokieta egitasmoko Espazio Libreen Sistema Orokorraren azalera dela eta.

Grupo EH BILDU, sobre la superficie del Sistema General de Espacios Libres del proyecto AL.05 Jolastokieta.

“EH Bildu udal taldeko zinegotzi Zigor Etxeburua Urbizuk, Udalbatzaren Organo Araudiko 98. artikulua oinarri hartuta, mozio hau aurkezten du Udalbatzan azter dadin. Mozioa, 2023ko otsailaren 13an, Lurralde Garapeneko Batzordean aztertutako interpelazioaren ondorioa da.

“Zigor Etxeburua Urbizu, concejal del grupo municipal EH Bildu, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente moción, para su tratamiento en el Pleno. La presente moción es consecuencia de la interpelación presentada en la Comisión de Desarrollo del Territorio, el 13 de febrero de 2023.

JUSTIFIKAZIOA

JUSTIFICACIÓN

2022ko irailaren 27an, Udal Gobernuak Hiri Antolamendurako Plan Orokorra aldatzea erabaki zuen «AL.05 Jolastokieta» egitasmoari dagokionez.

El 27 de septiembre de 2022, el Gobierno municipal acordó la modificación del Plan General de Ordenación Urbana, en lo referente al proyecto “AL.05 Jolastokieta”.

Batetik, «A.30» kalifikazio orokorra eta 36.500 m²/t-ko bizitegi eraikigarritasuna esleitu zaizkio (gehenez ere, 456 etxebizitza), Altza lehenagotik ere oso dentsifikatuta, dentsifikatuegi, dagoela jakinik ere. Hain zuzen ere, Ekialdeko Barrutiko Plan Estrategikoaren “Azterketa eta Diagnostikoa 2022-11-21” laneko dokumentuak ondokoa adierazten du:

Por un lado, le ha sido asignada una calificación general de “A.30” y una edificabilidad residencial de 36.500 m²/s (con un máximo de 456 viviendas), a pesar de que Altza es un barrio ya de por sí muy densificado, incluso demasiado densificado. En este sentido, el documento de trabajo “Análisis y Diagnóstico del Plan Estratégico del Distrito Este de 21/11/2022” indica que,

Hiri Iraunkortasunaren Adierazleen arabera, Eraikuntza Dentsitatearen parametro gomendagarriak hektareako 60 eta 90 etxebizitza artekoak dira. Etxebizitza dentsitatearen planoak, zentsu-sekzio bakoitzeko hektareen arabera etxebizitza kopuruaren arabera kalkulatuta, dentsitate altuen argazki bat erakusten du Arriagaren eta Altza Gaina eta Larratxoren zati batean (...). Ekialdeko barrutiaren hiri-garapenaren emaitza eraikuntza etapa desberdinetatik eratorritako hiri paisaia bat da, non hainbat hiri morfologia, eta eraikuntza eta bizigarritasun baldintza elkartzen diren, eta Altza da indize okerrenak dituen auzoa.

según los Indicadores de Sostenibilidad Urbana, los parámetros recomendables de Densidad Edificatoria son entre 60 y 90 viviendas por hectárea. El plano de densidad de vivienda, calculado en base al número de viviendas en relación a las hectáreas de cada sección censal, muestra una fotografía de altas densidades en parte de Arriaga, Alto de Altza y Larratxo (...). El resultado del desarrollo urbano del Distrito Este es el de un paisaje urbano derivado de las diferentes etapas constructivas, en el que conviven diversas morfologías urbanas y condiciones constructivas y de habitabilidad, siendo Altza el barrio al que corresponden peores índices.

Bada, AL. 05 Jolastokieta hirigintza egitasmoa kokatuta dagoen eremuak dagoeneko hektareako 97 etxebizitzako dentsitatea du, Hiri Iraunkortasunaren Adierazleek gomendatutakoaren gainetik. Eremua 22.336 m²-ko azalarekin kategorizatu denez, eta, gehienez ere, 456 etxebizitza eraiki ahalko direnez, horrek ematen du hektareako 204 etxebizitzako dentsitatea aurreikusten zaiola orubeari, gomendatutakoa baino 2,3 aldiz handiagoa. Horregatik, batzordean esan genion Udal Gobernuari lehendik aski asea dagoen auzunea areago metatzeko eta itozteko arriskua dagoela. Zinegotzi ordezkariak, ordea, erantzun zuen legezko mugaren azpitik dagoela sabaiko dentsitatea, eta lehen hitzarmeneko bera dela: 1,68 m²/t. Gogorarazi genion Udal Gobernu honek bi aldiz handitu duela AL.05 Jolastokieta egitasmoaren eraikigarritasuna.

Era berean, Jolastokietako ingurua are gehiago dentsifikatzeko asmoa iragartzeaz gain, Jolastokietarako esleituta dagoen «F.10» Espazio Librean Sistema Orokorreko 5.600 m²-ko azalera osoa zazpi kilometrora dagoen Igeldo hegaleko eremu batean (Erregenea) kokatzea erabaki du Udal Gobernuak; hiriaren beste muturrean, antipodetan. Esan genion Udal Gobernuari ez daukala azalpen logikorik ordu eta erdira, oinez joanda, dagoen eremu batean kokatzea AL. 05 Jolastokieta hirigintza egitasmoko Sistema Orokorreko azalera osoa, lur horiek aisiarako eremuak izanik. Gogorarazi genion Donostiako Hiri Antolamendurako Plan Orokorrak espazio libreei buruzko irizpideetan ezartzen duela, batetik, espazio horiek kalitate baldintza egokiak bete behar dituztela benetan erabilgarriak izan daitezen helburu horretarako, eta, bestetik, irisgarritasun espazial eta sozial erraza eta eroso bermatzen duen tokian kokatu behar direla. Gobernuak, ordea, erantzun zuen espazio lokalekin ere "nahikoa txukun" geratuko dela ingurua. Argi dago

El ámbito en el que se sitúa el proyecto urbanístico AL.05 Jolastokieta cuenta ya con una densidad de 97 viviendas por hectárea, superando, así, las recomendaciones recogidas en los Indicadores de Sostenibilidad Urbana. Teniendo en cuenta que el ámbito ha sido categorizado con una superficie de 22.336 m² y que, como máximo, se podrán construir 456 viviendas, las previsiones con respecto al solar son de una densidad de 204 viviendas por hectárea, es decir, un 2,3 más que lo recomendado. Por ello, en la Comisión advertimos al Gobierno Municipal de que existe un riesgo de provocar una mayor concentración y axfisia en una zona que ya está suficientemente saturada. La persona concejala delegada contestó que la densidad/techo está por debajo del límite legal, y que es la misma que en el primer convenio: 1,68 m²/s. Le recordamos que este Gobierno Municipal ha aumentado dos veces la edificabilidad del proyecto AL.05 Jolastokieta.

Asimismo, además de anunciar la intención de densificar aún más el entorno de Jolastokieta, el Gobierno Municipal ha decidido ubicar toda la superficie de 5.600 m² del Sistema General de Espacios Libres "F.10", destinado a Jolastokieta, en una zona situada a siete kilómetros, en un área de la ladera de Igeldo (Erregenea); es decir, en el otro extremo de la ciudad, en las antípodas del lugar que nos ocupa. Dijimos al Gobierno Municipal que hay una explicación lógica para que se ubique toda la superficie del Sistema General del Proyecto Urbanístico AL.05 Jolastokieta en una zona que se encuentra a una hora y media de distancia, andando, teniendo en cuenta que esos terrenos están destinados al ocio. El Plan General de Ordenación Urbana de San Sebastián, en los criterios relativos a los espacios libres, establece, por un lado, que estos deben reunir las condiciones de calidad adecuadas para que sean realmente útiles a tal fin y, por otro, que deben situarse en un lugar que garantice una accesibilidad espacial y social sencilla y cómoda. El Gobierno respondió que, con los espacios locales, la zona quedará

indarrean dagoen Plan Orokorraren irizpideen aurka egiten duela erabaki horrek, lursail horiek ez direlako altzatarrontzat erabilgarriak izango.

Horiek horrela, honako hau da behean sinatzen duen zinegotziak aurkeztutako KONTROL MOZIOA:

1. Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari kontuan izan dezala AL. 05 Jolastokieta hirigintza egitasmoa kokatuta dagoen eremuak dagoeneko hektareako 97 etxebizitzako dentsitatea duela, Hiri Iraunkortasunaren Adierazleek gomendatutakoaren gainetik, eta oraingo egitasmoari hektareako 204 etxebizitzako dentsitatea aurreikusten zaionez, lehendik aski asean dagoen auzunea areago metatzeko eta itozteko arriskua dagoela.

2. Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari entzun ditzala AL. 05 Jolastokieta hirigintza egitasmoak zuzenean eragingo dituen bizilagunak, eta azter dezala sustatzailearekin dotazio gehiago proposatzeko aukera, baita egitasmoaren dentsitate aurreikuspenak apaltzea ere, kokatuta dagoen tokiaren ezaugarriekiko neurrikoagoa izan dadin, eta inpaktuak ahalik eta arinenak izan daitezten.

3. Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari berraztertu dezala Jolastokietarako esleituta dagoen Sistema Orokorreko azalera osoa Erregenera eramateko erabakia, eta Hiri Antolamendurako Plan Orokorraren espazio libreei buruzko irizpideei jarraiki, lursail horiek altzatarrontzat erabilgarriak izango diren inguru batean kokatu ditzala.

2023ko otsailaren 16an.

bastante aceptable. Es evidente que esta decisión es contraria a los criterios del Plan General vigente, ya que estos terrenos no estarán disponibles para los altzataras.

Por todo lo expuesto, el concejal abajo firmante presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL:

1. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a que tenga en cuenta que el ámbito correspondiente al proyecto urbanístico AL.05 Jolastokieta tiene ya una densidad de 97 viviendas por hectárea, es decir, supera lo recomendado por los Indicadores de Sostenibilidad Urbana. Además, según el proyecto actual, se prevé una densidad de 204 viviendas por hectárea, por lo que existe el riesgo de aumentar la concentración e incluso axfisiar una zona que ya se encuentra suficientemente saturada.

2. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a que escuche a los vecinos que se verán directamente afectados por el proyecto urbanístico AL.05 Jolastokieta, y a que estudie con el promotor la posibilidad de proponer más dotaciones, pero, al mismo tiempo, disminuir las previsiones de densidad del proyecto, para que se ajuste más a las características del ámbito en el que se sitúa, y para que los impactos sean los menores posibles.

3. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a reconsiderar la decisión de trasladar a Erregenea la totalidad de la superficie del Sistema General asignada a Jolastokieta, y a que, de acuerdo con los criterios relativos a los espacios libres del Plan General de Ordenación Urbana, ubique estos terrenos en una zona en la que los altzataras puedan hacer uso de ellos.

16 de febrero de 2023

Zigor Etxeburua Urbizu
EH BILDU udal taldeko zinegotzia”.

Zigor Etxeburua Urbizu,
concejal del grupo municipal EH BILDU”.

Eztabaida hasita, Zigor Etxeburua Urbizu jaunak, Bixente Mirena Sacristan Vicente jaunak, Borja Corominas Fisas jaunak eta Nekane Arzallus Iturriza andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/la señores/a D. Zigor Etxeburua Urbizu, D. Bixente Mirena Sacristán Vicente, D. Borja Corominas Fisas y D.ª Nekane Arzallus Iturriza, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

HALA ESKATU DUTENEZ, BOZKETA PUNTUKA EGITEA ONARTU DA / PREVIA SOLICITUD, SE ACCEDE A LA VOTACIÓN POR PUNTOS:

2. KONTROL MOZIOAREN 1. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 1 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 2:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 9 – (6) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ/PNV, (5)

PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADO.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 9 – (6) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 17 – (9) EAJ/PNV, (5)

PSE-EE, (3) PP.

ABSTENCIONES: 0.

2. KONTROL MOZIOAREN 2. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 2 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 2:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 9 – (6) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ/PNV, (5)

PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADO.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 9 – (6) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 17 – (9) EAJ/PNV, (5)

PSE-EE, (3) PP.

ABSTENCIONES: 0.

2. KONTROL MOZIOAREN 3. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 3 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 2:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 12 – (6) EH BILDU, (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 12 – (6) EH BILDU, (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENCIONES: 0.

II.2.3. Kontrol mozioa, Elkarrekin Donostia taldeak aurkeztua, gaueko aisialdi pribatuko espazioetan sexu-erasoen eta jazarpenen aurkako protokoloa ezartzeari buruzkoa.

“Elkarrekin Donostia udal taldearen bozeramaile Aitzole Aranetak, Udalbatzaren Organo Araudiaren 98. artikulua ematen duen babesa aintzakotzat hartu eta Donostian gaueko aisialdiko espazio pribatuetan sexu-erasoen eta -jazarpenen kontra jarduteko protokolo bat aplikatzeari buruzko KONTROL MOZIO hau aurkezten du, UDALBATZAN jorratzeko.

JUSTIFIKAZIOA

Duela gutxi, komunikabideetan agertutakoaren arabera, futbolari ospetsu batek pertsona bat bortxatu du Bartzelonako diskoteka bateko komunetan. Epaileak, deklarazioa hartu ondoren, erabaki zuen jokalaria espetxera eramatea, komunikatuta, baina fidantzarik gabe. Zenbait iturriren arabera, epaileak futbolariaren espetxeratzea agintzeko kontuan hartu zituen frogetako asko biktimaren

II.2.3. Moción de control, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, relativa a la implementación de un protocolo contra las agresiones y los acosos sexuales en espacios de ocio nocturno privado.

“Aitzole Araneta, portavoz del Grupo municipal Elkarrekin Donostia, de acuerdo con el artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL PARA SU DEBATE EN EL PLENO, relativa a la implementación de un protocolo contra las agresiones y los acosos sexuales en espacios de ocio nocturno privado

JUSTIFICACIÓN

Recientemente, según lo aparecido en medios de comunicación un afamado futbolista habría perpetrado una presunta violación en los baños de una discoteca de Barcelona. Tras la toma de declaraciones, la jueza decretó que el jugador fuera trasladado a un centro penitenciario con un régimen comunicado pero sin fianza. Según destacan diversas fuentes, muchas de las pruebas que tuvo en cuenta la magistrada para

kontakizuna sinesgarria zela adierazten zuten zantzuak izan ziren. Horretarako, erabakigarria izan zen diskotekaren jarduna, gertakarien gauean berehala aktibatu baitzuen sexu-indarkerien aurkako protokoloa.

Protokolo hori «No callamos» izenekoa da, eta Bartzelonako Udalak jarri zuen abian 2018an, indarkeria matxistei aurre egiteko, bereziki gaueko aisialdiko espazioetako sexu-indarkeriari eta eraso LGTBIfobikoei aurre egiteko.

Gaueko aisialdirako lokalak, kontzertu-aretoak, tabernak, musika-tabernak, jaialdiak eta abar elkartzeko eta erlazionatzeko guneak dira, eta, mota horretako beste espazio asko bezala, mundu guztiak askatasunez gozatzea eragozten duten portaeren agertoki bihurtzen dira batzuetan. Sexu-indarkeria edo indarkeria jasateko mehatxua da, berdintasunari dagokionez, espazio publikoetarako sarbidea mugatzeko lehentasunezko moduetako bat.

Lankidetzaz hitzarmen bati atxikiz, aisialdiko espazioek konpromisoa hartzen dute «No callamos» protokoloa aplikatzeko. Protokolo horri esker, aretoko langileak sensibilizatuta eta prestatuta daude sexu-jazarpena eta sexu-erasoak zer diren eta egoera horien aurrean nola jokatu jakiteko.

Batzordean protokolo horrek nola funtzionatzen duen azaldu genuen, guretzako jardunbide egokien eredu bat baita, eta horrek zer inplikazio sortzen dituen ere aipatu genuen, ez horrenbeste administrazioarentzat, baizik eta protokolo hori sinatzen duen enpresentzat, hura aplikatzeko ardura duten langileentzat, eta azkenik, biktimentzat. Batzordean galdetu ostean, esparru horretako hainbat jarduketa aipatu zituen zinegotzi ordezkariak.

ordenar el ingreso en prisión fueron los indicios que apuntaban a que el relato de la víctima era creíble. Para es fue determinante la actuación de la discoteca al activar el protocolo contra las violencias sexuales de inmediato la noche en que se produjeron los hechos.

Dicho protocolo es el denominado protocolo “No callamos” y fue iniciado por el Ayuntamiento de Barcelona en el año 2018 para abordar las violencias machistas, específicamente las violencias sexuales y las LGTBIfóbicas en espacios de ocio nocturno.

Los locales de ocio nocturno, salas de concierto, bares, bares musicales, festivales, etcétera, son espacios de encuentro y relación que, como muchos otros espacios de este tipo, a veces se convierten en el escenario de comportamientos que impiden que todo el mundo pueda disfrutarlos libremente. La violencia sexual o la amenaza de sufrirla es una de las formas prioritarias de limitación de acceso a los espacios públicos en clave de igualdad.

Mediante la adhesión a un convenio de colaboración, los espacios de ocio se comprometen a aplicar el protocolo “No callamos”, que permite disponer de personal de sala sensibilizado y formado sobre qué son el acoso y las agresiones sexuales y cómo actuar ante estas situaciones.

En comisión explicamos el funcionamiento de este protocolo que tomamos de ejemplo de buenas prácticas, lo que implica y lo que no tanto para la administración, para las empresas que la suscriban, así como para el personal que está a cargo de implementarlo y por último para las propias víctimas. Interpelada en comisión, la delegada mencionó varias acciones relacionadas con este ámbito.

Aipatu zuen Bartzelonaren kasuan, ezberdintasun nagusia dela hitzarmen bat sinatzen dela Udalaren eta negozioen artean. Halaber, aipatu zuen berariazko hitzarmen bat edukitzeak baita horretara atxikitzeko konpromiso idatzi eta sinatu edukitzeak ere, abantaila eta onurak sortzen dituela bai enpresentzat, bai erabiltzaileentzat, bai herritarrentzat. Horregatik, zinegotzi ordezkariak aitortu zuen datorren uda honetarako aztertzen ari diren aukera bat dela hitzarmenaren gaia.

Bartzelonako jarduketek izandako arrakastaren ostean –guretzat hori baita eredu–, gure ustez oso interesgarria izango litzateke Donostian ere antzeko neurriak aplikatzea, gizartean gero eta kezka handiagoa sortzen duen arazo honen kontra eraginkorrak izan daitezzen. Hori dela eta, hauxe da gure

KONTROL MOZIOA

1. Donostiako Udalbatzak Udal Gobernuari eskatzen dio gaueko aisialdi pribatuko espazioetan sexu-erasoen eta -jazarpenen aurkako protokolo bat bultzatzea, betiere gaueko aisialdiko lokalen inplikazio eta lankidetzarekin, eta horren emaitza gisa lankidetzeta-hitzarmenak sinatu daitezela, horien bidez, protokolo hori lehenbailehen modu eraginkorrean aplikatzeko.
2. Donostiako Udalbatzak Udal Gobernuari eskatzen dio protokolo horretan gaueko aisialdiaren inguruko eragile inplikatuak ere txertatzea; esaterako, taxiak, osasun-zerbitzuak eta segurtasun-kidegoak.
3. Donostiako Udalbatzak Udal Gobernuari eskatzen dio hitzarmen horiek datozen 3 hilabetetan sinatzeko lanak egin ditzala, dokumentu horiek prest egon daitezzen eta

Destaca el hecho de que una de las diferencias más importantes radica en la propia firma de convenio entre la institución y los negocios que lo suscriben. Destacando que tener explícitamente un convenio que se traduce en un compromiso escrito firmado supone ventajas y beneficios tanto para las empresas como para las personas usuarias y la ciudadanía, la delegada admitía que era una cuestión que estaban valorando de cara a la campaña del verano que se nos avecina.

Tras el éxito de las actuaciones que hemos podido constatar en el caso que tomamos de ejemplo, consideramos sumamente interesante aplicar medidas similares que resulten eficaces para luchar contra este problema que está generando una creciente preocupación social. Por todo ello presentamos la siguiente:

MOCIÓN DE CONTROL

1. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián insta al Gobierno Municipal a impulsar el desarrollo un protocolo centrado en el acoso y las agresiones sexuales que se puedan dar en el ámbito del espacio nocturno privado, en colaboración y con la implicación de los propios locales de ocio nocturno y que derive en la firma de convenios de colaboración para su efectiva implementación lo antes posible.
2. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián insta al Gobierno Municipal a contemplar e introducir en los protocolos otros agentes implicados alrededor del ocio nocturno como la flota de taxis, los servicios de salud o los cuerpos de seguridad.
3. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián insta al Gobierno Municipal a realizar los trabajos para la firma de estos convenios en los próximos 3 meses, a fin de tenerlos

nahikoa denbora egon dadin prestakuntza emateko, hain zuzen ere 2023ko udako kanpaina baino lehen.

preparados y que haya tiempo suficiente para las formaciones correspondientes de cara a la campaña de verano de 2023.

Donostia, 2023ko otsailaren 16a

Donostia, a 16 de Enero de 2023

Izpta.: Aitzole Araneta
Elkarrekin Donostia udal taldearen bozeramailea”.

Fdo.: Aitzole Araneta
Portavoz del Grupo Municipal Elkarrekin Donostia”.

Eztabaida hasita, Aitzole Araneta Zinkunegi andreak, Mikel Lezama Zubeldia jaunak, Ane Oyarbide Ochoa andreak eta Reyes Carrere Zabala andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto el/las señor/as D.^a Aitzole Araneta Zinkunegi, D. Mikel Lezama Zubeldia, D.^a Ane Oyarbide Ochoa y D.^a Reyes Carrere Zabala, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADO.
UNANIMIDAD.

II.2.4. Kontrol mozioa, PP taldeak aurkeztua, Peña y Goñi kalearen egoerari buruzkoa.

II.2.4. Moción de control, presentada por el Grupo PP, sobre la situación de la calle Peña y Goñi.

“Talde Popularreko zinegotzi Jorge Mota Iglesias, Udaltzaren Araudi Organikoaren 98. artikulua oinarri, KONTROL MOZIO hau aurkezten du, Gune Publikoen Batzordean (Obrak eta Hiri Zerbitzuak) Peña y Goñi kalearen egoerari buruz egindako interpelazioaren ondorioz.

“Jorge Mota Iglesias, Concejal del Grupo Popular, al amparo del vigente artículo 98 al amparo del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL, consecuencia de la interpelación presentada en la Comisión de Espacio Público, Obras y Servicios Urbanos, sobre la situación de la calle Peña y Goñi.

JUSTIFIKAZIOA

JUSTIFICACIÓN

Gobernu-taldeak, joan den urriko Gune Publikoen Batzordean (Obrak eta Hiri Zerbitzu

El equipo de gobierno, en la Comisión de Espacio Público, Obras y Servicios Generales del pasado

Orokorrak), gure taldearen proposamen bat onetsi zuen, Peña y Goñi ingurua tabernaz gainezka egindako eremutzat jotzeko aukera aztertzekoa, hain zuzen ere. Oraindik, ordea, ez dakigu zer egoeratan den izendapen hori.

Bitartean, Peña yGoñi kalean ostalaritzako lokal berriak irekitzen ari dira (iazko abenduan negozio berri bat ireki zuten Peña y Goñi kaleko 16. zenbakian). Hiri-altzariak kenduta, mesede egiten zaie lokal horiei, terraza jar baitezakete hala, berez oso asean dagoen eremu batean.

Gogoratu behar da Peña y Goñi kalean oinezkoentzat jarri ziren 16 bankuetatik % 25 kendu direla (lau banku guztira).

Hori dela eta, hauxe da gure

KONTROL-MOZIOA

1. Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio gobernu-taldeari Peña y Goñi ingurua tabernaz gainezka egindako eremu izendatzeko prozesua bizkortu dezala.
2. Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio gobernu-taldeari behar diren mekanismoak abian jar ditzala, inguruko bizilagunei atsedena bermatzeko eta ahalik eta kalte gutxien eragiteko.
3. Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio gobernu-taldeari Peña y Goñi kaleko 16. zenbakian kendutako bankua berriz jartzeko, bizilagunak hala eskatzen ari baitira.

Donostia, 2023ko otsailaren 16a

Jorge Mota Iglesias
Udal Talde Popularreko zinegotzia”.

mes de octubre, aceptó nuestra propuesta de estudiar la posibilidad de declarar la zona saturada de bares el entorno de Peña y Goñi. A día de hoy no sabemos en qué momento se encuentra esta declaración.

Pero mientras, en Peña y Goñi siguen abriendo nuevos locales de hostelería (en diciembre del pasado año abre un nuevo negocio en Peña y Goñi 16). Locales, a los que se favorece con la retirada de mobiliario urbano, para que puedan colocar una terraza en una zona ya de por si muy saturada.

Hay que recordar que, de los 16 bancos que se instalaron en la calle Peña y Goñi cuando se peatonalizó, se han retirado un 25% de los mismos (4 bancos en total).

Por estos motivos presentamos la siguiente

MOCIÓN DE CONTROL

1. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Equipo de Gobierno a acelerar el proceso de declaración de “zona saturada de bares” al entorno de Peña y Goñi.
2. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta el Equipo de Gobierno a poner en marcha los mecanismos necesarios para poder garantizar el descanso y el menor número posible de perjuicios para los vecinos de la zona.
3. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Equipo de Gobierno a volver a colocar el banco retirado de Peña y Goñi, 16, que tan reclamado es por los vecinos.

En San Sebastián, a 16 de febrero de 2023

Jorge Mota Iglesias
Concejal del Grupo Municipal Popular”.

Eztabaida hasita, Jorge Mota Iglesias jaunak, Marta Huarte Paño andreak, Reyes Carrere Zabala andreak eta Nekane Arzallus Iturriza andreak, parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto el/las señor/as D. Jorge Mota Iglesias, D.^a Marta Huarte Paño, D.^a Reyes Carrere Zabala y D.^a Nekane Arzallus Iturriza, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

HALA ESKATU DUTENEZ, BOZKETA PUNTUKA EGITEA ONARTU DA / PREVIA SOLICITUD, SE ACCEDE A LA VOTACIÓN POR PUNTOS:

4. KONTROL MOZIOAREN 1. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 1 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 4:

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADO.
UNANIMIDAD.

4. KONTROL MOZIOAREN 2. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 2 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 4:

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADO.
UNANIMIDAD.

4. KONTROL MOZIOAREN 3. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 3 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 4:

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 21 – (9) EAJ/PNV, (6) EH BILDU, (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 0.
ABSTENTZIOAK: 5 – PSE-EE.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADO.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 21 – (9) EAJ/PNV, (6) EH BILDU, (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 0.
ABSTENCIONES: 5 – PSE-EE.

II.2.5. Kontrol mozioa, PP taldeak aurkeztua, San Bartolome kaleko merkataritza suspertzeari buruzkoa.

“Talde Popularraren bozeramaile Borja Corominas Fisasek, Udalbatzaren Organo Araudiaren 98. artikulua ematen duen babesa aintzakotzat hartu eta KONTROL MOZIO hau aurkeztu du, Gune Publikoen Batzordean (Obrak eta Hiri Zerbitzuak) San Bartolome kalea merkataritza aldetik suspertzearen gainean egindako interpelazioaren ondorioz.

JUSTIFIKAZIOA

2019ko uztailean, agintaldi hau hasi eta berehala, San Bartolome kalea eta haren ingurua «eremu asetzat» jotzeko adierazpena kentzea erabaki zuen Udalbatzaren Osoko Bilerak. Hiru urte eta erdi pasa dira harrezkero, eta batere bizitarik gabeko kalea da San Bartolome kalea orain, establezimendu mordo bat itxita eta denbora askoan ezere erabilerarik gabe dena. Gobernu Taldeak eta inguru hartako Merkatarien Elkarteak esaten dute oso garestiak direla hutsik dauden lokalen prezioak, eta, hala, zailagoa dela lokal horiek merkatura ateratzea. Baina ezin dugu onartu Udal Gobernuak esaten duena, metro koadroak kontuan hartuta, hutsik dauden lokalen batezbestekoaren barruan dagoela San Bartolome; zere eta, hala izango balitz ere, erakundeek lan egin behar dute gure hiriei bizia emateko denda txikien bidez.

Inguruko errealitatea gehiago zailtzeko, 2025ean San Bartolome Muinoko merkataritza-gunea irekitzea aurreikusten da. Data hori ailegatutakoan eremua dinamizatu eta merkataritza-jarduera handiagoa eman gabe

II.2.5. Moción de control, presentada por el Grupo PP, sobre la reactivación comercial de la calle San Bartolomé.

“Borja Corominas Fisas, Portavoz del Grupo Popular, al amparo del vigente artículo 98 al amparo del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL, consecuencia de la interpelación presentada en la Comisión de Espacio Público, Obras y Servicios Urbanos, sobre la reactivación comercial de la calle San Bartolomé.

JUSTIFICACIÓN

En julio de 2019, nada más iniciar este mandato, se aprobó en Pleno el eliminar la consideración “zona saturada” la Calle San Bartolomé y adyacentes. Han pasado tres años y medio y la realidad que vive la calle San Bartolomé es la de una calle sin vida, que presenta un gran número de establecimientos cerrados y en desuso que llevan años sin albergar actividad comercial alguna. Tanto el Equipo de Gobierno como la Asociación de Comerciantes de la zona afirman que los precios de los locales vacíos son excesivamente altos, lo que complica la salida al mercado de los mismos. Pero no podemos admitir lo que dice el Gobierno Municipal de que San Bartolomé está dentro de la media de locales vacíos por metro cuadrado, porque aunque así fuera, desde las instituciones debemos trabajar para dar vida a nuestras ciudades desde el pequeño comercio.

Para complicar más la realidad de la zona, en 2025 está prevista la apertura del centro comercial del Cerro de San Bartolomé. Si llegamos a esa fecha sin haber conseguido dinamizar la zona y dotarla de una mayor actividad comercial, en ese

bagara, ezinezkoa izango da handik aurrera egitea.

momento va a resultar más que imposible.

Hori dela eta, hauxe da gure

Por estos motivos presentamos la siguiente

KONTROL MOZIOA

MOCIÓN DE CONTROL

1. Donostiako Udalaren Osoko Bilkurak Gobernu Taldeari eskatzen dio San Martingo Merkatarien Elkartearekin batera lan egiteko inguru hartako merkataritza dinamizatzeko.

1. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Equipo de Gobierno a trabajar conjuntamente con la Asociación de Comerciantes de San Martín para la dinamización comercial de la zona.

2. Donostiako Udalaren Osoko Bilkurak Gobernu Taldeari eskatzen dio azoka txiki bat jartzeko abian, hilean behin egingo dena San Bartolome kalean, inguru hura trafikoari itxita, merkataritza-mugimendua sortzeko hala.

2. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta el Equipo de Gobierno a poner en marcha un mercadillo mensual en la calle San Bartolomé, cerrando al tráfico la zona, para generar movimiento comercial.

3. Donostiako Udalaren Osoko Bilkurak Gobernu Taldeari eskatzen dio «0» kotako galtzadak jartzeko San Bartolome kalean eta haren inguruan, oinezkoen joan-etorria errazteko eta inguru atseginagoa izateko hura.

3. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Equipo de Gobierno a implantar calzadas de cota "0" en la calle San Bartolomé y su entorno para facilitar el tránsito peatonal y generar un entorno más amable.

Donostia, 2023ko otsailaren 16a

En San Sebastián, a 16 de febrero de 2023

Borja Corominas Fisas,
Udaleko Talde Popularraren bozeramailea".

Borja Corominas Fisas
Portavoz del Grupo Municipal Popular".

Eztabaida hasita, Borja Corominas Fisas jaunak, Aitzole Araneta Zinkunegi andreak, Marisol Garmendia Beloqui andreak eta Jon Markel Ormazabal Gaztañaga jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D. Borja Corominas Fisas, D.ª Aitzole Araneta Zinkunegi, D.ª Marisol Garmendia Beloqui y D. Jon Markel Ormazabal Gaztañaga, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

5. KONTROL MOZIOAREN 1. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 1 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 5:

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADO.
UNANIMIDAD.

5. KONTROL MOZIOAREN 2. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 2 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 5:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 12 – (6) EH BILDU, (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 12 – (6) EH BILDU, (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 0.

5. KONTROL MOZIOAREN 3. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 3 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 5:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 9 – (6) EH BILDU, (3) PP.
AURKAKO BOTOAK: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 3 – ELKARREKIN DONOSTIA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 9 – (6) EH BILDU, (3) PP.
VOTOS EN CONTRA: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 3 – ELKARREKIN DONOSTIA.

II.2.6. Kontrol mozioa, PP taldeak aurkeztua, hiriko kaleetako segurtasun-ezaren pertzepzioari buruz.

“Talde Popularraren bozeramaile Borja Corominas Fisasek, Udalbatzaren Organo Araudiaren 98. artikulua ematen duen babesa aintzakotzat hartu eta KONTROL MOZIO hau aurkezten du, Gune

II.2.6. Moción de control, presentada por el Grupo PP, sobre percepción de seguridad en las calles de la ciudad.

“Borja Corominas Fisas, Portavoz del Grupo Popular, al amparo del vigente artículo 98 al amparo del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL,

Publikoen Batzordean (Obrak eta Hiri Zerbitzuak) hiriko kaleetako segurtasun-ezaren pertzepzioari buruz egindako interpelazioaren ondorioz.

consecuencia de la interpelación presentada en la Comisión de Espacio Público, Obras y Servicios Urbanos, sobre percepción de seguridad en las calles de la ciudad.

JUSTIFIKAZIOA

JUSTIFICACIÓN

Donostiarrak kezkatuta daude. Azken hilabeteotan, gure hiriko segurtasuna ez da garai batekoa. Zoritxarrez, nabarmen ugaritu dira istiluak, lapurretak eta mehatxuak gure kaleetan, eta halaxe ikusi eta sentitzen dute herritarrek.

Los donostiarras están preocupados. En los últimos meses la seguridad en nuestra ciudad no es la que era. Desgraciadamente se han incrementado considerablemente, los altercados, robos, hurtos e intimidaciones en nuestras calles, y así lo perciben los ciudadanos.

Besteak beste, denok dugu gogoan zoritxarrez, Lukas Agirre hil zutela Eguberri eguneko goizaldean. Labanekin edo matxeteekin borrokak izan dira, esaterako, Donostiako Bulebarrean, diskoteka bateko irteeran. Kaleko bandalismoa ere areagotu egin da, hiri osoan pintadak eta graffitiak ikusten baitira. Istiluak egon ziren botilekin erdiguneko diskoteka bateko irteeran. Lapurretak eta mehatxuak gertatzen dira gure hiriko puntu «beroetan» (Easo plazan, autobus-geltokian, Tabakaleran, etab.). Aipatu ditugun gertakari guztiak Donostia bizitzen ari den noraezaren erradiografia tristea dira.

Fatídicos sucesos como el asesinato de Lukas Agirre en la madrugada del día de Navidad. Peleas con navajas o machetes, como la registrada a la salida de una discoteca en el Boulevard donostiarra. Vandalismo callejero con pintadas y graffitis por toda ciudad. Altercados con botellas a la salida de otra céntrica discoteca. Robos, hurtos e intimidaciones en puntos “calientes” de nuestra ciudad (plaza Easo, estación de autobuses, Tabakalera, etc) son la triste radiografía de la deriva que está viviendo San Sebastián.

Alkatearen duela gutxi egindako adierazpen batzuetan, adierazi zuen 2022an 300 arma zuri baino gehiago konfiskatu zituztela Donostian. Kopuru hori oso deigarria da, baina ziur asko askoz gehiago izan dira Donostiako kaleetan erabateko inpunitatez alde batetik bestela ibili direnak.

En recientes declaraciones del alcalde, el Señor Goia señalaba que en 2022 se habían confiscado en nuestra ciudad, más de 300 armas blancas. Un número muy llamativo aunque seguro que son muchas más las que han circulado impunemente por las calles de San Sebastián.

Mozio honekin ez dugu zalantzan jarri nahi polizia-kidegoek egiten duten lana; baina gure nahia da haien lana eraginkorragoa izatea, egoerak okerrera egin ez dezan. Arazoari aurre egin nahi diogu, donostiarrak ez dezaten sentitu hiri ez-seguru batean bizi direnik, eta agintarien helburu nagusia hau izan dadin: Donostiako

Con esta moción no buscamos cuestionar la labor que realizan los cuerpos policiales, queremos que ésta sea más eficaz para evitar que la situación empeore. Buscamos atajar el problema, que los donostiarras no sientan que viven en una ciudad insegura y que recuperar la tranquilidad y la seguridad de sus calles y los

kaleetako eta bertako herritarren lasaitasuna eta segurtasuna berreskuratzea.

ciudadanos sea el principal objetivo de los gobernantes.

Hori dela eta, hauxe da gure

Por estos motivos presentamos la siguiente

KONTROL-MOZIOA

MOCIÓN DE CONTROL

1. Donostiako Udaltzakeria Gobernu Taldeari eskatzen dio Udaltzaingoari giza baliabide eta baliabide material gehiago eman diezaiola, haiek beren lana modu eraginkorragoan egin ahal izateko.

1. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta el Equipo de Gobierno a dotar a la Guardia Municipal de más recursos humanos y materiales para poder hacer su trabajo de forma más efectiva.

Donostia, 2023ko otsailaren 22a

En San Sebastián, a 22 de febrero de 2023

Borja Corominas Fisas,
Udaleko Talde Popularraren bozeramailea”.

Borja Corominas Fisas
Portavoz del Grupo Municipal Popular”.

Eztabaida hasita, Borja Corominas Fisas jaunak, Marta Huarte Paño andreak, Martin Ibabe Eceiza jaunak eta Reyes Carrere Zabala andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D. Borja Corominas Fisas, D.ª Marta Huarte Paño, D. Martín Ibabe Eceiza y D.ª Reyes Carrere Zabala, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

AHO BATEZ.

ABSTENTZIOAK: 1 – EH BILDU, PLENO ARETOAN EZ EGOTEAGATIK.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADO.

UNANIMIDAD.

ABSTENCIONES: 1 – EH BILDU, POR HABERSE AUSENTADO DE LA SALA.

II.2.7. Kontrol mozioa, EH BILDU taldeak aurkeztua, Donostiako larrialdi klimatikoaren adierazpenari lotutako ekintza proposamena dela eta

II.2.7. Moción de control, presentada por el grupo EH BILDU, sobre la propuesta de acción en relación con la declaración de emergencia climática de Donostia

“Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego EH BILDU

“Garbiñe Alkiza López de Samaniego, concejala del

udal taldeko zinegotziak, Udalbatzaren Organo Araudiko 98. artikulua oinarri, mozio hau aurkezten du, Udalbatzan azter dadin. Mozioa 2023ko otsailaren 13an Lurralde Garapen eta Planifikazio Batzordean aztertutako interpelazioaren ondorioa da.

JUSTIFIKAZIOA

2020ko martxoaren 20an, Udal Gobernuak Larrialdi Klimatikoaren Adierazpena argitaratu zuen. Adierazpenaren arabera, Larrialdi Klimatiko egoera deklaratu izanak konpromiso politiko erreal eta lotesle batzuk betetzea derrigortzen du, «oraingoak baino askoz ere asmo handiagoak», baita krisiari aurre egiteko beharrezko bitartekoak jartzea ere. Proposamen horretan, hainbat ekintza proposatzen ziren atalka banatuta, larrialdi klimatikoari aurre egiteko gure hirian.

Larrialdi Klimatikoaren Adierazpena publiko egin zenetik ia hiru urte joan direnean, bertan adierazitako neurri asko oraindik ere ezarri gabe daude, eta ez dute ez aurrekonturik ez kronograma zehatzik.

Mugikortasunari dagokionez, mugikortasuna da Donostian gertatzen diren emisioen arduradun nagusia, orotara jasotako emisio guztien % 41 suposatzen du, eta emisio horien arduradun nagusia ibilgailu pribatua da. Ekintza planean jasota dagoen arren, Udal Gobernuak ez du behar besteko inbertsiorik egin gure hirian oinezko eta bizikletek lehentasuna izan dezaten.

Energia atalari dagokionez, datu orokorrek diote hiri kontsumoak munduko batez besteko energia kontsumoaren % 70 gainditzen duela. Energiaren kontsumoa da berotegi-efektuko gas gehien sortzen duena eta gure energia-kontsumoaren % 80 baino gehiago jatorri

grupo municipal EH Bildu, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente moción, para su tratamiento en el Pleno, consecuencia de la interpelación presentada en la Comisión de Desarrollo y Planificación del Territorio el 13 de febrero de 2023.

JUSTIFICACIÓN

El 20 de marzo de 2020, el Gobierno Municipal publicó la Declaración de Emergencia Climática, según la cual, la declaración de situación Emergencia Climática obliga al cumplimiento de una serie de compromisos políticos efectivos y vinculantes «mucho más ambiciosos que los actuales», así como a la disposición de los medios necesarios para hacer frente a la crisis. En esta propuesta se relacionaban una serie de acciones, clasificadas por secciones, destinadas a hacer frente a la emergencia climática en nuestra ciudad.

Transcurridos casi tres años desde la publicación de la Declaración de Emergencia Climática, muchas de las medidas indicadas en la misma no han sido implementadas aún, y no disponen de presupuesto ni cronograma detallado.

En cuanto a movilidad es precisamente la principal responsable de las emisiones que se producen en San Sebastián, ya que supone el 41% del total de emisiones registradas, siendo el vehículo privado el principal causante. Aunque son cuestiones recogidas en el Plan de Acción, el Gobierno Municipal no ha realizado las inversiones necesarias para que peatones y ciclistas tengan prioridad en nuestra ciudad.

En cuanto al apartado de energía, los datos generales señalan que el consumo energético de nuestra ciudad supera en un 70 % la media mundial. El consumo energético es la actividad que más gases de efecto invernadero produce, ya que más del 80 % proceden de combustibles

fosileko erregaien mende dago. Azken urteetan energia berriztagarria sortzen duten hainbat azpiegitura instalatu dira Donostian, baina hala ere, hirian urtero kontsumitzen den elektrizitate eta gasaren kontsumoa erreferentzia modura hartuta, berriztagarrien ekoizpenak % 0,9 soilik hartuko luke. Hortaz, alor honetan ere Udal Gobernuak egin duena ez da nahikoa izan.

Lurraldeari dagokionez, ekintza planak ere hau jasotzen du: "Lurralde berrien okupazioa murriztea eta 2010eko Plan Orokorrean urbanizagarri gisa sailkatutako lurzoru batzuk egikaritzeari uko egitea. Aldaketa klimatikoaren, krisi klimatikora egokitzearen eta isuriak murriztearen helburuak sartzeari Hiri Antolamenduko Plan Orokor berrian." Azken datuen arabera, 2019an Donostiako lur artifizializatuaren azalera udal-azalaren % 43,39 hartzen zuen. Donostiako Klima 2050 Ekintza Planean jasota dago muga hori 2020an jarri behar zela; hots, 2020tik aurrera ezingo zela lur gehiago artifizializatu. Baina ez dirudi Udal Gobernuak hori betetzeko asmoa duenik: Antondegirekin egin nahi dutena ikusi baino ez dago eta.

Ekonomia zirkularra atala ere jasotzen da ekintza planean, eta bertan esaten da "2025ean zaborren gaikako bilketa % 64 izatera iritsiko dela. Auzo guztietara zabaltzea edukiontzi jartze plana. Txartela jartzea errefusaren edukiontzia irekitzeko ere." Hondakinen gaiari dagokionez, kontua ez da Udal Gobernuak gutxi egin duela: ezer ere ez duela egin esaten ausartuko ginateke. Cristina Enea Fundazioaren datuak hartuta, 2021ean gaika bildutako hondakinen ehunekoak behera egin zuela irakur baitezakegu, 2020ekin alderatuta (material guztiaren % 41,77 baino ez da jaso). Eta gainera, agintaldi osoan, Udal Gobernuak ez du errefus edukiontzia irekitzeko txartela jartzeko inongo saiakerarik egin.

fósiles. En los últimos años, se han instalado en San Sebastián diversas infraestructuras para la generación de energía renovable, si bien, tomando como referencia el consumo anual de electricidad y gas en la ciudad, la producción de renovables sólo alcanzaría el 0,9 %. Por lo tanto, las intervenciones del Gobierno Municipal en esta materia tampoco han sido suficientes.

En lo que respecta a territorio, el Plan de Acción recoge lo siguiente: «Reducir la ocupación de nuevos territorios y renunciar a la ejecución de algunos suelos clasificados como urbanizables en el Plan General de 2010; incorporar al nuevo Plan General de Ordenación Urbana los objetivos de cambio climático, adaptación a la crisis climática y reducción de emisiones». Según los últimos datos, en 2019 la superficie de suelo artifizializado de San Sebastián representaba el 43,39 % de la superficie total del municipio. En el Plan de Acción Klima 2050 de Donostia / San Sebastián se establece que este límite debería estar fijado en 2020, es decir, que a partir de 2020 no se podría artifizializar más suelo. Pero no parece que el Gobierno Municipal pretenda cumplir estos objetivos; las previsiones para el ámbito de Antondegi dan buena muestra de ello.

En el apartado de Economía Circular, el Plan de Acción recoge que la recogida selectiva de residuos alcanzará el 64 % en 2025; que se extenderá el plan de contenerización a todos los barrios y que la apertura mediante tarjeta se implantará en el contenedor de rechazo». En cuanto a residuos, no es que el Gobierno Municipal haya hecho poco, nos atreveríamos a decir que no ha hecho nada. Tomando como referencia datos de la Fundación Cristina Enea, podemos leer que en 2021 el porcentaje de residuos recogidos selectivamente disminuyó respecto a 2020 (sólo se ha recogido el 41,77 % del total). Y además, durante todo el mandato, el Gobierno Municipal no ha realizado ningún intento de instalar la tarjeta de apertura del contenedor de

Azkenik, ekintza planean jasotzen diren beste alorrei dagokienez, oraindik ere ez da inolako jarraipen mahairik ez sarerik sortu. Atal berean aipatzen diren bestelako ekintza batzuei buruz, hala nola, “emisioak kalkulatzeko tresna garden eta arin bat jartzea martxan”, “udalerriko enpresek eta ikastetxeek klima-aldaketari buruzko barne-planak izatea sustatzea”, eta “klima-aldaketari eragiten dioten udal-eskumeneko faktore eta jarduera guztien diagnostiko-txostena egitea”, ez dugu informaziorik jaso.

Agintaldia bukatzeko hiru hilabete eskas falta diren honetan, adierazpenaren ekintza batzuk bete ez direla ikusirik, horri buruz interpelatu genuen Lurralde Garapen eta Planifikazio Batzordearen otsaileko bileran. Batzordean zinegotzi ordezkariak Udal Gobernuaren egiten ari omen denari buruzko azalpenak eman zizkigun, baina inongo momentutan ez zion aipamenik egin Larrialdi Klimatikoaren Adierazpenari lotutako ekintza proposamenari, eta ez zuen esan zein ekintza beteko diren ezta noiz egiteko asmoa duten ere. Adierazpena publiko egin eta hiru urte geroago, ordea, argi dago hainbeste goraiapatutako bide-orria paper errearen besterik ez dela.

Gure aldetik, ezinbestekoa ikusten dugu, klima-aldaketaren aurkako neurriak ezartzeko orduan, orain arte adierazitakoak betetzea, ezinbestean, alde bakarrez ez egitea eta horiei jarraipena emateko sarea eta mahai politikoa eratzea. Areago, larrialdi ekologiko-klimatikoaren eta energia-krisiaren testuinguru historikoan, Donostia ezin da salbu geratu eta neurriak hartzen hasi behar dugu.

Horiek horrela, honako hau da behean sinatzen

rechazo.

Por último, en cuanto al resto de áreas recogidas en el Plan de Acción, todavía no se ha creado ninguna mesa de seguimiento ni red. Respecto a otras acciones que se mencionan en el mismo apartado, como «la puesta en marcha de una herramienta transparente y ágil para el cálculo de las emisiones», la «promoción de planes internos de cambio climático por parte de las empresas y centros escolares del municipio» y la «elaboración de un informe diagnóstico de todos los factores y actuaciones de competencia municipal que afecten al cambio climático», tampoco hemos recibido información alguna.

Faltando apenas tres meses para finalizar el mandato, ante el incumplimiento de algunas de las acciones de la declaración, interpelamos al respecto en la reunión de febrero de la Comisión de Desarrollo y Planificación Territorial. En dicha Comisión, la concejala delegada nos dio explicaciones de lo que dice estar haciendo el Gobierno Municipal, pero en ningún momento hizo mención a la propuesta de acción relativa a la Declaración de Emergencia Climática, ni dijo qué acciones se van a llevar a cabo ni cuándo se van a llevar a cabo. Sin embargo, tres años después de hacer pública la declaración, es evidente que la hoja de ruta tan elogiada no es más que un papel mojado.

Por nuestra parte, consideramos imprescindible que, a la hora de implementar las medidas contra el cambio climático, se revise lo anteriormente señalado, que estas actuaciones no se lleven a cabo de manera unilateral y que se constituya una red y una mesa política para dar continuidad a éstas. Es más, en el contexto histórico de emergencia ecológico-climática y crisis energética, San Sebastián no puede quedarse al margen y debemos empezar a adoptar medidas.

Por todo lo expuesto, la concejala abajo firmante

duen zinegotziak aurkeztutako KONTROL MOZIOA:

1. Donostiako Udalbatzak hertsiki eskatzen dio Udal Gobernuari Larrialdi Klimatikoaren Adierazpenari lotutako ekintza proposamenean ezarritakoa bete dezala.

2. Donostiako Udalbatzak hertsiki eskatzen dio Udal Gobernuari Larrialdi Klimatikoaren Adierazpenari lotutako ekintza proposamenean ezarritakoa betetzeko kronograma egin eta publiko egin dezala.

3. Donostiako Udalbatzak hertsiki eskatzen dio Udal Gobernuari Larrialdi Klimatikoaren Adierazpenari lotutako ekintza proposamena hiriko eragileekin partekatu dezala.

Donostian, 2023ko otsailaren 17an

Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego
EH BILDU udal taldeko zinegotzia”.

presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL:

1. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a cumplir con lo establecido en la propuesta de acción relativa a la Declaración de Emergencia Climática.

2. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a elaborar y hacer público un cronograma para el cumplimiento de lo establecido en el plan de acción vinculado a la Declaración de Emergencia Climática.

3. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a compartir con los agentes de la ciudad el plan de acción relacionado con la Declaración de Emergencia Climática.

San Sebastián, 17 de febrero de 2023

Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego,
concejala del grupo municipal EH BILDU”.

Eztabaida hasita, Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego andreak, Bixente Mirena Sacristan Esteban jaunak, Borja Corominas Fisas jaunak eta Marisol Garmendia Beloqui andreak, parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto el/las señor/as D.^a Garbiñe Alkiza López de Samaniego, D. Bixente Mirena Sacristán Esteban, D. Borja Corominas Fisas y D.^a Marisol Garmendia Beloqui, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

7. KONTROL MOZIOAREN 1. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 1 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 7:

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADO.
UNANIMIDAD.

7. KONTROL MOZIOAREN 2. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 2 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 7:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 12 – (6) EH BILDU, (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 12 – (6) EH BILDU, (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENCIONES: 0.

7. KONTROL MOZIOAREN 3. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 3 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 7:

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADO.

UNANIMIDAD.

8. eta 12. kontrol mozioak batera eztabaidatuko dira.

Se tratan conjuntamente las mociones de control nº 8 y nº 12.

II.2.8. Kontrol mozioa, EH BILDU taldeak aurkeztua, muturreko hotza iragarrita dagoenean etxerik gabeko pertsonen larrialdiko arreta emateko egungo protokoloari buruz.

“Olaia Duarte Lopezek, EH BILDU udal taldeko zinegotziak, Udaltzatzen Organo Araudiaren 98. artikulua oinarri, mozio hau aurkezten du Udaltzatzen azter dadin. Mozioa 2023ko otsailaren 13an Pertsonentzako Zerbitzuen Batzordean aztertutako interpelazioaren ondorioa da.

II.2.8. Moción de control, presentada por el grupo EH BILDU sobre el actual protocolo de atención de urgencia a personas sin hogar cuando el frío extremo está anunciado.

“Olaia Duarte López, concejala del grupo municipal EH Bildu, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente moción, para su tratamiento en el Pleno. La presente moción es consecuencia de la interpelación presentada en la Comisión de Servicios a las Personas el 13 de febrero de 2023.

JUSTIFIKAZIOA

Donostiako Udalak Ateak Zabalik izeneko zerbitzua du, kale gorrian bizi diren pertsonen neguan aterpea izan dezaten. Zerbitzu hau ez dago iraunkortasunez irekia, eta Udalaren web orrialdeak berak azaltzen duen bezala, "kalean lo egiten duten pertsonen gaua igarotzeko leku bat eskaintzen zaie. Hotz boladak edo muturreko fenomeno meteorologikoak daudenean irekitzen da soilik, azaroaren 15etik martxoaren 31ra arte (biak barne), Euskalmetek tenperatura oso baxuengatik edo izotzgatik kostaldean abisua ezartzen duenean, eta gauero egoten da zabalik baldintza horiek aldatu arte".

Jakina denez, gaur egun zerbitzu hau Ondarretako aterpetxean (La Sirena) eskaintzen da eta urtarrilaren 27-28ko asteburuan, zazpi egun irekita eman ondoren eta eguraldia hobetu gabe, etxerik gabeko pertsonak hotzetik babesteko itxita egon zen. Hain zuzen ere, urtarrilaren 28an, gutxienez 0 graduko tenperatura egin zuenean, zerbitzua ez irekitzea erabaki zen. Gainera, zerbitzua itxi zenean, Bilbon etxerik gabeko pertsona bat hil zen eta Donostian kalean zegoen emakume batek istripua izan zuen, berotzen saiatzeagatik produktu sukoiak erabiltzen ari zela erredurak jasan ondoren.

Udal Gobernuaren erabaki horrek hirugarren sektoreko eragileen frustrazioa hauspotu zuen. Horren erakusgarri dira, besteak beste, Donostiako Harrera Sareak Gipuzkoako Gizarte Langileen Elkargoaren laguntzarekin, change.org plataforman lortutako 2.950 sinadurak, zerbitzua negu osoan irekitzea eskatuz edo urtarrilaren 27an udaletxe parean egindako kontzentrazio jendetsua.

JUSTIFICACIÓN

El Ayuntamiento de San Sebastián dispone de un recurso denominado Servicio de Puertas Abiertas para que las personas que viven en la calle puedan disponer de un lugar de alojamiento en las noches de invierno. Este servicio no está abierto de forma permanente, y como explica la propia página web del Ayuntamiento, «se ofrece alojamiento nocturno para personas que pernoctan en la calle. Se abre ante "olas de frío" o momentos de meteorología especialmente adversa. Abierto a partir del 15 de noviembre hasta el día 31 de marzo (ambos incluidos), siempre que Euskalmet dé el aviso por temperaturas mínimas/heladas en la zona de la costa y permanecerá abierto las siguientes noches hasta que la previsión varíe».

Como bien saben, en la actualidad este servicio se presta en el albergue de Ondarreta (La Sirena) y, el fin de semana del 27 al 28 de enero, tras permanecer siete días abierto y sin que la situación meteorológica hubiera mejorado, dicho albergue permaneció cerrado como alojamiento contra el frío para personas sin hogar. De hecho, el 28 de enero, con una temperatura mínima de 0 grados, se decidió no abrir el servicio. Además, el día que cerró el servicio, una persona sin hogar falleció en Bilbao y una mujer sin hogar sufrió un accidente en San Sebastián, cuando utilizaba productos inflamables para intentar calentarse, un accidente que le produjo quemaduras.

Esta decisión del Gobierno Municipal provocó gran frustración entre agentes del tercer sector. Prueba de ello son, entre otras, las 2.950 firmas obtenidas por la Red de Acogida Ciudadana de San Sebastián con el apoyo del Colegio de Trabajadores Sociales de Gipuzkoa en la plataforma change.org, solicitando la apertura del servicio durante todo el invierno o la multitudinaria concentración del 27 de enero delante del

Baliabidea ixtearen inguruan, Gizarte Ekintzako zuzendari Garikoitz Agote jaunari elkarrizketa egin zioten Cadena Ser irratian “Hoy por Hoy” saioan eta bertan hainbat argudio eman zituen: alde batetik, ez zegoela izotz-arriskurik itxi zen gauetarako eta batzuetan akatsak daudela iragarpenetan; bestetik, itxierak bat egiten zuela turista talde batek egindako erreserba batekin eta, azkenik, kontsumo aktiboak dituzten pertsonetako bizikidetzarekin eta portaera disruptiboarekin lotutako zailtasunak izan zituztela zerbitzua ireki zuten gauetan.

Otsaileko batzordeetan, delegatuak argudio horiek errepikatu eta defendatu zituen, baina, zerbitzuaren protokoloa irakurtzen badugu, ordea, honako hau topa dezakegu 8. orrialdean: “Euskalmetek Gipuzkoako kostaldean izozte arriskua dagoela dienez aktibatuko da zerbitzua. Horretarako, kontuan hartuko da zerbitzua hasi baino 36 ordu lehenago iragarritako eguraldia. Hala ere, Udalak erabaki dezake abisua eman den egun berean aktibatzea zerbitzua, baldin eta, iragarpen eguneratua aintzat hartuta, hala egitea komeni bada. Gizarte Ekintzaren Zuzendaritza alda dezake irekitzeko irizpidea, modu iraunkorrean edo egoera puntualetan”. Hau da, nahi izanez gero, zerbitzua ireki daiteke negu osoa zehar eta, nahi izanez gero, baita hotz ikaragarria eta euria egin duen egun horietan ere (urtarrilaren 27-28 barne): zerbitzua irekitzea borondate kontua zen.

Era berean, protokoloak dio zerbitzura iristeko GLUZ arduratuko dela garraioaz eta taxi zerbitzua ere erabili ahal izango dela, baina Donostiako Harrera Sareko kideek adierazitakoaren arabera, hainbat pertsonak zailtasunak izan dituzte La Sirenara gerturatzeko osasun egoera kaxkarragatik edo

ayuntamiento.

Sobre el cierre del recurso, el director de Acción Social, Garikoitz Agote, fue entrevistado en la Cadena Ser, concretamente en el programa Hoy por Hoy, en el que argumentó, por un lado, que no había riesgo de heladas para las noches en las que el recurso cerró y que a veces había errores en las predicciones meteorológicas; por otro, que el cierre coincidía con una reserva realizada por un grupo de turistas y, por último, que, durante las noches en las que se abrió el servicio, habían tenido dificultades relacionadas con la convivencia y el comportamiento disruptivo por parte de personas con consumos activos.

En las comisiones de febrero la concejala delegada repitió y defendió estos argumentos, pero si leemos el protocolo del servicio podemos encontrar en la página 8: «El servicio se activará cuando Euskalmet indique que existe riesgo de heladas en la costa de guipuzcoana. Para ello se tendrá en cuenta el tiempo anunciado 36 horas antes del inicio del servicio. No obstante, el Ayuntamiento podrá acordar la activación del servicio el mismo día del aviso, si la previsión actualizada así lo aconsejara. La Dirección de Acción Social podrá modificar el criterio de apertura, de forma permanente o en situaciones puntuales». Es decir, si se quiere, se puede abrir el servicio durante todo el invierno y, si se quiere, solamente durante esos días de bajísimas temperaturas y de lluvia (incluido el 27-28 de enero): es decir, la apertura del servicio era una cuestión de voluntad.

Asimismo, el protocolo establece que el acceso al servicio se realizará a través del SMUS y que se podrá utilizar el servicio de taxi, si bien, según manifiestan los integrantes de la Red de Acogida de Ciudadana de San Sebastián, algunas personas han tenido dificultades para llegar a la Sirena, bien por un mal estado de salud o por

irisgarritasun arazoengatik (gurpil-aulkian ibiltzeagatik). Kasu horretan, Harrera Sareko kideek udaltzainei eta GLUZeko langileei deitu diete pertsona horiek eramaten laguntzeko eta ezezko erantzuna jaso dute. Delegatuak ez du erantzunik eman kasu horien inguruan.

Hortaz, azaldutako egoera kontuan hartuta, behean sinatzen duen zinegotziak honako MOZIO hau aurkezten du:

KONTROL MOZIOA

1.- Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari La Sirenako Ate Irekiak Zerbitzuaren egungo protokoloak ahalbidetzen duen malgutasuna aplikatu dezala, izotz arriskua egoteko itxaron gabe, neguan zerbitzua irekiz.

2.- Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari egungo errealitateari, meteorologiari eta eskaerei egokitutako Ate Irekiak Zerbitzuaren protokolo berri bat garatzeko prozedura hasi dezala, interesa duten eragileekin eta sektoreko profesionalekin batera.

3.- Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari, turisten erreserba baten ondorioz baliabidea berriro itxi ez dadin, egin dezala La Sirenan jasotzen diren erreserben jarraipena, martxoaren 31ra arteko erreserbak konprobatu eta beharrezkoa bada kontingentzia planak prestatzeko.

4.- Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari, Ate Irekiak Zerbitzura gerturatzeko zailtasunak dituzten pertsonen garraio aukerak eskaini diezazkiela.

problemas de accesibilidad (personas usuarias de silla de ruedas). En estos casos, miembros de la Red de Acogida Ciudadana llamaron a la Guardia Municipal y a trabajadores/as del SMUS para que les ayudaran en el traslado de estas personas y recibieron un no por respuesta. La concejala delegada no ha ofrecido una respuesta al respecto.

Por todo ello, y teniendo en cuenta la situación expuesta, la concejala abajo firmante presenta la siguiente

MOCIÓN DE CONTROL

1.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a que aplique la flexibilidad que permite el actual protocolo del Servicio de Puertas Abiertas de La Sirena, sin esperar a que exista riesgo de heladas, abriendo por tanto el servicio durante el invierno.

2.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a iniciar, en colaboración con agentes interesados y personas profesionales del sector, el procedimiento para desarrollar un nuevo protocolo del Servicio de Puertas Abiertas, adaptado a la realidad, meteorología y demandas actuales.

3.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a que, con el fin de evitar un nuevo cierre del recurso como consecuencia de una reserva por parte de turistas, realice un seguimiento de las reservas que se reciben en La Sirena, verificando las reservas hasta el 31 de marzo y elaborando, en su caso, planes de contingencia.

4.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a ofrecer alternativas de transporte a personas con dificultades de para poder acceder al Servicio de Puertas Abiertas.

Donostian, 2023ko otsailaren 17an

San Sebastián, 17 de febrero de 2023

Olaia Duarte López
EH Bildu udal taldeko zinegotzia”.

Olaia Duarte López,
concejala del grupo municipal EH Bildu”.

II.2.12. Kontrol mozioa, Elkarrekin Donostia Taldeak aurkeztua, gizarteratzeari buruzkoa.

II.2.12. Moción de control, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, sobre la inclusión social.

“Elkarrekin Donostia udal-talde politikoaren bozeramaile Marta Huarte Pañok, Udaltzaren Araudi Organikoaren 98. artikulua oinarri, gizarteratzeari buruzko KONTROL-MOZIO hau aurkezten du.

“Marta Huarte Paño, concejala del Grupo municipal Elkarrekin Donostia, de acuerdo con el artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL para su debate en el Pleno, relativa a la inclusión social.

JUSTIFIKAZIOA

JUSTIFICACIÓN

Kaleko Afari Solidarioak herri-ekimena duela bi urte sortu zen, pandemia betean, herritarren elkartasunaren ondorioz, Konstituzio plazan etxegabeei afari beroak eskaintzeko. Ekimen horrek gaur oraindik ere aldarrikatzen du tokiko erakundeak arrazoi bategatik zein besteagatik etxerik eta baliabiderik ez duten pertsonen oinarrizko premiak asetzea.

Kaleko Afari solidarioak, la iniciativa ciudadana que surgió hace más de dos años en plena pandemia fruto de la solidaridad vecinal para ofrecer cenas calientes a las personas sinhogar en la Plaza de la Constitución, sigue reivindicando que la institución local atienda las necesidades elementales de las personas que por diversas causas no cuentan con un techo ni con los recursos que les permitan satisfacer sus necesidades vitales.

Mugimendu solidario hori Egia eta Amara auzoetara ere zabaldu da, eta egunero prestatzen dituzte afariak behar duten pertsona guztientzat. Bi urte hauetan, batez beste 150 afari prestatu dituzte eguneko, eta lan goresgarria egin dute, gure hiriko kaleetan 67.000 afari inguru banatu baitituzte. Afari horien kostua 134.000 euro izan da. Ez dute inolako laguntza publikorik, elkartasunak bultzatuta herritarrek egindako ekarpen batzuk baino ez. Boluntarioek ordaintzen dituzte afari horien gastuak.

Este movimiento solidario se ha extendido a los barrios de Egia y Amara, y todos los días preparan cenas a todas aquellas personas que lo necesiten. Han preparado una media de 150 cenas al día durante estos dos años y han desempeñado una labor encomiable, alrededor de 67.000 cenas en las calles de nuestra ciudad con un coste de 134.000 euros . No cuentan con ninguna ayuda pública, solamente algunas aportaciones de ciudadanos movidos por la solidaridad. Las personas voluntarias sufragaban los gastos de estas cenas.

Herritarrek ekimen horri eskainitako denbora oso aipagarria da. Afari horiek prestatzeko lana

La dedicación a esta iniciativa ciudadana es muy reseñable. El trabajo dedicado a la preparación de

sei sukaldarik egin dute, egunero, gutxienez hiru orduz. Horrez gain, afariak banatzeko lan guztia ere egin behar da.

Beste behin ere, erakundeek beren gain hartu beharko lituzketen arazoei erantzuten die gizarte zibilak. Beharrezkoa da politika publikoek, udal-esparruaren barruan, beharrezko baliabide ekonomikoak eta giza baliabideak ematea premia gehien duten kolektiboak babesteko. Boluntario horiek gastu guztiak beren gain hartzen dituzte, eta egunero lan zaila egiten dute, ez baitute eginkizun horretarako gaitutako lokalik, eta inork egin nahi ez duen lana egiten dute, kalean.

Zaurgarritasun-egoeran dauden pertsonen kopurua areagotzen joan da. Hala islatzen du Kale Gorrian lantaldeak iaz EAEko 23 udalerritan egindako zenbaketak. Eraitza honako hau izan da: etxerik gabeko 220 pertsona; hau da, 2018an baino 119 pertsona gehiago. Egoera kezkarri hori aintzat hartuta, eta neguan murgilduta gaudela, premia neurriak hartu behar dira muturreko zaurgarritasun-egoeran dauden pertsonen segurtasuna eta oinarrizko eskubideak bermatzeko.

Gure udal-taldeak bat egiten du Kaleko Afari Solidarioen aldarrikapenarekin, hau da: hiria jantoki sozial batez hornitzea eta bertan afariak egin eta banatu ahal izatea. Udalak sustatutako Otorduak programak ez ditu betetzen Kale Gorrian txostenean hautemandako beharrak.

Batzordean, zinegotzi ordezkariak udal-gobernuak egindako jarduerak zerrendatu eta defendatu zituen.

Urtarrilaren 27an, herritar ugari bildu ziren (horien artean, SOS Arrazakeria, Harrera

estas cenas ha sido realizado por seis cocineras todos los días durante al menos tres horas. Además de todo el trabajo de repartir las cenas.

Una vez más la sociedad civil hace frente a problemas que corresponderían a las Instituciones. Es preciso que las políticas públicas, dentro del marco de las competencias municipales vayan dirigidas a dotar de los recursos económicos y humanos necesarios para proteger a los colectivos más desfavorecidos. Estas voluntarias asumen todos los gastos y afrontan cada día una tarea difícil, puesto que no disponen de ningún local habilitado para esta función, y se encuentran a la intemperie haciendo una labor que nadie quiere hacer.

El número de personas en situación de vulnerabilidad se ha ido incrementando. Así lo refleja el recuento realizado por el grupo de trabajo Kale Gorrian en 23 municipios vascos del pasado año. El resultado fue de 220 personas sin hogar, que suponen un incremento de 119 personas más con respecto a los datos arrojados de 2018. Ante esta preocupante realidad e inmersos en el invierno se deben tomar medidas urgentes que garanticen la seguridad y los derechos básicos de las personas en situación de extrema vulnerabilidad.

Nuestro grupo municipal se suma a la reivindicación de Kaleko Afari Solidarioak para dotar de un comedor social a la ciudad y poder hacer las cenas y repartirlas. El programa Otorduak impulsado por el Ayuntamiento no cubre las necesidades detectadas en el informe de Kale Gorrian.

En Comisión, la Concejala Delegada enumeró y defendió las actuaciones llevadas a cabo por el Gobierno Municipal.

El día 27 de enero un número considerable de ciudadanos y ciudadanas, entre los que se

Sarea eta Kaleko Afari Solidarioak), udaletxe aurrean, udal-gobernari La Sirena aterpetxea berriro ireki dezala eskatzeko. Gaur egun, leku horretan eskaintzen da etxegabeentzako ate irekien zerbitzua, gaua pasatzeko toki bat izan dezaten. Baliabide horren atea urtarrilaren 18tik 25era bitarteko gauetan ireki ziren etxerik gabeko pertsonentzat, eta azken bost egunetan 100 pertsonak baino gehiagok erabili zuten. Hala ere, hurrengo gauetan, baliabidea ixtea erabaki zen, nahiz eta eguraldiak ez zuen hobera egin eta asteburuan gutxieneko tenperaturak 2 eta 0 gradu artekoak izan ziren.

Argi dago ate irekien zerbitzuaren protokoloa ez dela nahikoa. Hil edo bizikoak izan daitezkeen arriskuak murriztu nahi badira, ez da soilik tenperaturaren aldagaia kontuan hartu behar, hau da, ez da nahikoa soilik muturreko hotza iragarria dagoenean aktibatzea protokoloa, gehiago inplikatu behar da, eta ate irekien protokolo hau malgutu. Beraz, baliabide gehiago behar dira eta errealitate horri buruzko neurri gehiago abian jarri, etxegabetasunari aurre egiteko estrategia integral bat diseinatzeko.

Hori dela eta, hauxe da gure

KONTROL-MOZIOA

1. Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio udal-gobernari ate irekien zerbitzuaren protokoloa berrikusteko eta hobetzeko, gaua hirian ematen duten etxegabeen errealitate tristea kontuan hartuta.
2. Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio udal-gobernari neurriak har ditzala eta baliabide gehiago bidera ditzala etxegabeen errealitateari aurre egiteko.
3. Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio udal-gobernari lokal bat utzita lagundu

encontraba SOSRacismo, la Red de Acogida y Kaleko Afari Solidarioak se concentraron frente al Ayuntamiento para solicitar al Gobierno Municipal que reabriera el albergue la Sirena, lugar en el que actualmente se ofrece el servicio de puertas abiertas a las personas sin hogar, para que tengan un lugar donde pasar la noche. Este recurso abrió para las personas sin hogar las noches del 18 al 25 de enero, las últimas cinco superó las 100 personas. Sin embargo se decidió cerrar las siguientes noches, a pesar de que la meteorología no mejoró y hubo temperaturas mínimas de entre 2 y 0 grados el fin de semana.

El protocolo del servicio de puertas abiertas es insuficiente a todas luces. Si se pretenden reducir los riesgos que pueden llegar a ser vitales no solo hay que buscar la variable de temperatura, es decir activar el protocolo sólo en previsión de frío extremo, no es suficiente, hay que implicarse más y por tanto flexibilizar este protocolo de puertas abiertas. Hacen falta por tanto más recursos y poner en marcha más medidas acerca de esta realidad para así diseñar una estrategia integral frente al sinhogarismo.

Por todo ello presentamos la siguiente:

MOCIÓN DE CONTROL

1. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia insta al Gobierno Municipal a revisar y mejorar el protocolo del Servicio de Puertas Abiertas ante la triste realidad de personas sin hogar que pernoctan en la ciudad.
2. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia insta al Gobierno Municipal a tomar medidas y a destinar más recursos frente a la realidad de las personas sin hogar.
3. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia insta al Gobierno Municipal a colaborar facilitando un local

diezaiola Kaleko Afari Solidarioak ekimenari, zaurgarritasun-egoeran dauden pertsoneri afariak eskaini eta banatu ahal izateko.

a Kaleko Afari Solidarioak para poder ofrecer y distribuir las cenas a las personas de colectivos vulnerables

4. Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio udal-gobernuari jantoki sozialak jar ditzala, zaurgarritasun sozialeko egoeran dauden pertsonen bizi-premiak asetzeko.

4. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia insta al Gobierno Municipal a habilitar un comedor social que cubra las necesidades vitales de las personas en situación de vulnerabilidad social

5. Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio udal-gobernuari modu iraunkorrean ireki dezala La Sirena aterpetxea, neguan, etxerik gabeko pertsonentzat.

5. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia insta al Gobierno Municipal a abrir el albergue de La Sirena de forma permanente durante el invierno para las personas sin hogar.

Donostia, 2023ko otsailaren 17a

Donostia, a 17 de febrero de 2023

Sin.: Marta Huarte Paño
Elkarrekin Donostia udal-taldeko zinegotzia ”.

Fdo. Marta Huarte Paño
Concejala del Grupo Elkarrekin donostia”.

Eztabaida hasita, Olaia Duarte Lopez andreak, Marta Huarte Paño andreak, Jorge Mota Iglesias jaunak eta Aitziber San Roman Abete andreak, parte hartu dute puntu hauetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en estos puntos el/las señor/as D.^a Olaia Duarte López, D.^a Marta Huarte Paño, D. Jorge Mota Iglesias y D.^a Aitziber San Román Abete, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

8. KONTROL MOZIOAREN BOZKETA / VOTACIÓN DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 8:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 12 – (6) EH BILDU, (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 12 – (6) EH BILDU, (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENCIONES: 0.

12. KONTROL MOZIOAREN BOZKETA / VOTACIÓN DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 12:

HALA ESKATU DUTENEZ, BOZKETA PUNTUKA EGITEA ONARTU DA / PREVIA SOLICITUD, SE ACCEDE A LA VOTACIÓN POR PUNTOS:

12. KONTROL MOZIOAREN 1. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 1 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 12:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 12 – (6) EH BILDU, (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 12 – (6) EH BILDU, (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENCIONES: 0.

12. KONTROL MOZIOAREN 2. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 2 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 12:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 9 – (6) EH BILDU, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 9 – (6) EH BILDU, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 17 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENCIONES: 0.

12. KONTROL MOZIOAREN 3. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 3 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 12:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 9 – (6) EH BILDU, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 9 – (6) EH BILDU, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 17 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 0.

ABSTENCIONES: 0.

12. KONTROL MOZIOAREN 4. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 4 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 12:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 9 – (6) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ/PNV, (5)

PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 9 – (6) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 17 – (9) EAJ/PNV, (5)

PSE-EE, (3) PP.

ABSTENCIONES: 0.

12. KONTROL MOZIOAREN 5. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 5 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 12:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 12 – (6) EH BILDU, (3)

PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 14 – (9) EAJ/PNV, (5)

PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 12 – (6) EH BILDU, (3) PP,

(3) ELKARREKIN DONOSTIA

VOTOS EN CONTRA: 14 – (9) EAJ/PNV, (5)

PSE-EE.

ABSTENCIONES: 0.

II.2.9. Kontrol mozioa, Elkarrekin Donostia Taldeak aurkeztua, La Sirena aterpetxean kalean dauden pertsonentzako ate irekien zerbitzua irekitzeari buruzkoa.

II.2.9. Moción de control, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, relativa a la apertura del servicio de puertas abiertas para las personas en situación de calle en el albergue La Sirena.

KENDUA.

RETIRADA.

II.2.10. Kontrol mozioa, EH BILDU taldeak aurkeztua, Donostiako udal portu kontseiluan bizilagunen parte hartzeari aukerak irekitzeari buruzkoa.

II.2.10. Moción de control, presentada por el grupo EH BILDU, sobre la apertura de oportunidades para la participación de los vecinos en el consejo municipal de puertos de Donostia.

EZ ONARTUA.

INADMITIDA.

II.2.11. Kontrol mozioa, EH BILDU taldeak aurkeztua, mendekotasun egoeran dauden pertsonak etxean zainduak izateko irisgarritasun plan bati buruzkoa.

II.2.11. Moción de control, presentada por el grupo EH BILDU sobre un plan de accesibilidad para la atención domiciliaria a personas en situación de dependencia.

“Olaia Duarte Lopezek, EH BILDU udal taldeko zinegotziak, Udalbatzaren Organo Araudiaren 98. artikulua oinarri, mozio hau aurkezten du Udalbatzan azter dadin. Mozioa 2023ko otsailaren 13an Pertsonentzako Zerbitzuen Batzordean aztertutako interpelazioaren ondorioa da.

“Olaia Duarte López, concejala del grupo municipal EH Bildu, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente moción, para su tratamiento en el Pleno. La presente moción es consecuencia de la interpelación presentada en la Comisión de Servicios a las Personas el 13 de febrero de 2023.

JUSTIFIKAZIOA

JUSTIFICACIÓN

Otsailaren 2an Ogasun Batzordeak egindako bilkuran, Gizarte-ekintzako delegatuak adineko pertsonak haien etxeetan mantentzea helburu duten programez hitz egin zigun. Esate baterako, delegatuak esan zuenez, 2023rako Udal Gobernuak etxean iraupen luzeko zaintzak diseinatzeko 159.559 euroko programa abiatuko du.

En la sesión de la Comisión de Hacienda celebrada el 2 de febrero, la delegada de Acción Social nos habló de los programas que tienen como objetivo el mantenimiento de las personas mayores en sus domicilios. Entre otras cuestiones, la delegada señaló que para 2023 el Gobierno municipal va a poner en marcha un programa de 159.559 euros para el diseño de cuidados de larga duración.

Eta, egia esan, datuek eta ikerketek berresten dute adineko pertsonak beren etxeetan ahalik eta denbora luzeena eman nahi dutela.

Y lo cierto es que los datos y las investigaciones confirman que las personas mayores desean permanecer el mayor tiempo posible en sus

Adineko pertsonen edo mendekotasuna dutenen %82 bere etxean edo senideren baten etxean bizi da, eta hala zahartu eta bizi nahi dute, eta etxean ezin bada, etxean bezala.

Horrek hainbat erronka sortzen dizkigu gizarte bezala, eguneroko bizitzako jardueretarako laguntza eta zerbitzuez gain. Adibidez, atarietara eta egokitu gabeko komunitateetara sartzeko eta haietatik irteteko irisgarritasunaren arazoa dago, eta, ondorioz, adineko pertsona batzuek etxean bakartuta geratu edo egoitza batean sartu behar dute.

Horren adibidea dira, beren etxean gelditu nahi duten arren, atariko sarrerako eskailerengatik edo igogailua ez izateagatik egoitza batera joan behar duten donostiarrak, batez ere, aldapatsuak diren auzoetan.

Batzordean delegatua interpelatu dugunean, adierazi digu Eusko Jaurlaritzak badituela irisgarritasuna errazteko dirulaguntzak eta udal teknikariek informazio hori jartzen dutela herritarren eskura. Baina, praktikan, burokrazian galtzen diren familiak topatzen ditugu edo udal zerbitzuetatik zuzenean konpondu daitezkeen egoerak luzatu egiten dira (esate baterako, eskailera batzuetan porlanezko arrapala bat egiteko aukera udal zerbitzuen eskutik).

Hortaz, azaldutako egoera kontuan hartuta, behean sinatzen duen zinegotziak honako MOZIO hau aurkezten du:

KONTROL MOZIOA

1.- Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari etxean zainduak izan nahi duten donostiarrak beren atarietan zein etxe inguruan dituzten irisgarritasun arazoak konpontzeko edo konpontzen laguntzeko neurriak har ditzala.

hogares. El 82 % de las personas mayores o dependientes viven en su propio hogar o en el de algún familiar, y así quieren envejecer y vivir, y si en casa si no es posible, como si fuera en casa.

Esto nos plantea una serie de retos, además de los apoyos y servicios necesarios para llevar a cabo las actividades de la vida diaria. Por ejemplo, existe un problema de accesibilidad en portales y en comunidades no adaptadas, por lo que algunas personas mayores, o se quedan aisladas en sus hogares, o se ven obligadas a ingresar en una residencia.

Prueba de ello son vecinas y vecinos donostiarras que, a pesar de querer quedarse en su casa, se ven obligados a trasladarse a una residencia, bien por las escaleras de acceso al portal, bien por no tener ascensor, sobre todo en barrios con pendiente.

Al interpelar a la delegada en la Comisión, nos indicó que el Gobierno Vasco dispone de subvenciones para facilitar la accesibilidad y que la plantilla técnica municipal pone esta información a disposición de la ciudadanía. Pero en la práctica, nos encontramos con familias que se pierden en la burocracia o con situaciones que se pueden resolver directamente desde los servicios municipales (por ejemplo, la posibilidad de construir una rampa de cemento en algunas escaleras por parte de los servicios municipales).

Por todo ello, y teniendo en cuenta la situación expuesta, la concejala abajo firmante presenta la siguiente

MOCIÓN DE CONTROL

1.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a que tome medidas para solucionar o ayudar a resolver los problemas de accesibilidad –tanto en sus portales como en su entorno– de los donostiarras que quieran ser

2.- Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari herritarrei zuzendutako gida bat idatz dezala, irisgarritasun arazoak konpontzeko dauden baliabide, prozedura eta dirulaguntzekin.

3. Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari gizarte zerbitzuetako teknikariek hirigintza, ondare zein proiektu eta obren sailekin harreman zuzena izateko protokoloa idatz dezala (zalantzak argitzeko bide zuzenak zehaztuz, familiak aholkatzeko prozedurak malgutuz eta abar).

Donostian, 2023ko otsailaren 17an

Olaia Duarte López
EH Bildu udal taldeko zinegotzia”.

atendidas en su domicilio.

2.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a redactar una guía dirigida a la ciudadanía que incluya los recursos, procedimientos y subvenciones disponibles para solucionar problemas de accesibilidad.

3. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a redactar un protocolo para la relación directa de la plantilla técnica de Servicios Sociales con los departamentos de Urbanismo, Patrimonio y Proyectos y Obras (definiendo vías de resolución de dudas directas, flexibilizando los procedimientos de asesoramiento a las familias, etc.).

San Sebastián, 17 de febrero de 2023

Olaia Duarte López
concejala del grupo municipal EH Bildu”.

Eztabaida hasita, Olaia Duarte Lopez andreak, Marta Huarte Paño andreak, Mikel Lezama Zubeldia jaunak eta Nekane Arzallus Iturriza andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto el/las señor/as D.^a Olaia Duarte López, D.^a Marta Huarte Paño, D. Mikel Lezama Zubeldia y D.^a Nekane Arzallus Iturriza, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

HALA ESKATU DUTENEZ, BOZKETA PUNTUKA EGITEA ONARTU DA / PREVIA SOLICITUD, SE ACCEDE A LA VOTACIÓN POR PUNTOS:

11. KONTROL MOZIOAREN 1. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 1 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 11:

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADO.
UNANIMIDAD.

11. KONTROL MOZIOAREN 2. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 2 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 11:

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADO.
UNANIMIDAD.

11. KONTROL MOZIOAREN 3. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 3 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 11:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 12 – (6) EH BILDU, (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 12 – (6) EH BILDU, (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA
VOTOS EN CONTRA: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 0.

ETA BILERAK BESTE XEDERIK EZ DUENEZ, LEHENDAKARITZAK, AKTAKO LEHEN ORRIAREN BURUAN ADIERAZITAKO EGUNEKO ARRATSALDEKO ORDU BIAK ETA HAMABOSTEAN AMAITUTZAT JO DU BILERA. ETA NIK, IDAZKARI NAIZEN ALDETIK, BILERAN ESANDAKO GUZTIAREN FEDE EMATEN DUT:

Y NO SIENDO OTRO EL OBJETO DE LA SESIÓN, LA PRESIDENCIA LA DECLARA TERMINADA, LEVANTÁNDOSE EL ACTO, SIENDO LAS CATORCE HORAS Y QUINCE MINUTOS DE LA FECHA EXPRESADA EN EL ENCABEZAMIENTO DE LA PRESENTE ACTA, DE TODO LO CUAL, YO, EL SECRETARIO, DOY FE:

LEHENDAKARIA: / EL PRESIDENTE:

IDAZKARIA: / EL SECRETARIO: